

For legal advice  
and help  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 725

ΠΕΜΠΤΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2013

TIMH: £0.75

**Marble Lettings**  
Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

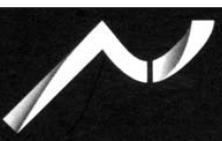
**ΑΠΟΨΗ**  
**Βρίσκεται στον  
σωστό δρόμο και...  
νευριάζει τα άκρα!**  
• ΣΕΛΙΔΑ 5

**To Εθνικό Μνημόσυνο του  
ήρωα της ΕΟΚΑ Κυριάκου  
Μάτση στο Ένφιλντ**



• ΣΕΛΙΔΑ 9

  
**Με άλλα 100 εκατ.  
ευρώ ενισχύει  
την Κύπρο  
η Ευρωπαϊκή  
Ένωση**  
• ΣΕΛΙΔΑ 3

  
**PLATINUM ESTATES**  
SALES, LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT  
8 MOUNT PARADE, MOUNT PLEASANT, HERTS, EN4 9DD  
Tel: 020 8449 7099  
Mobile: 07951 204 747 (Panayiotis)

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD  
• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT  
we offer:  
• high rents • full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices  
5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)  
• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ  
ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

**Αντικατοχική πικέτοφορία  
για καταδίκη του ψευδοκράτους**

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2013, 6.00 - 8.30 μ.μ.**

**Όλοι μαζί να απαιτήσουμε τερματισμό της κατοχής**

*Η Τουρκική Πρεσβεία βρίσκεται στη διεύθυνση 43 Belgrave Square, London SW1X 8P*

Οι... ιδιαίτερες από την Αθήνα εδιναν εντολές  
στους αχυρανθρωπούς της λευκωσίας



**'Ετσι κατέστρεψαν τη Λαϊκή'**



**■ ΘΕΩΡΟΥΣΑΝ ΤΗ ΛΑΪΚΗ «ΚΟΥΚΟΥΜΑ»**

**(ΚΟΥΜΠΑΡΑ) ΜΕ ΠΟΛΛΑ ΧΡΗΜΑΤΑ**

**■ ΠΟΙΟΙ «ΕΦΑΓΑΝ» 52 ΕΚΑΤ. ΣΕ ΜΠΟΝΟΥΣ**

**ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΚΛΕΨΙΕΣ 5 ΔΙΣΕΚ. ΕΥΡΩ**

• ΣΕΛΙΔΑ 20

ΚΑΤΑΨΗΦΙΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΜΟΜΦΗΣ

**Ενισχυμένη η ελληνική  
κυβέρνηση μετά τη  
«στραβοτιμονιά» ΣΥΡΙΖΑ**

Ενισχυμένη βγήκε η συμμαχική κυβέρνηση στην Ελλάδα και ιδιαίτερα ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς μετά την απόρριψη από τη Βουλή των Ελλήνων της πρότασης δυσπιστίας που κατέθεσε ο ΣΥΡΙΖΑ. Στη συζήτηση που έγινε, τόσο ο πρωθυπουργός όσο και ο αντιπρόεδρος της κυβέρνησης Ευάγγελος Βενιζέλος αντιμετώπισαν με καταιγιστικά επιχειρήματα και αποστομωτικές απαντήσεις τις κατηγορίες του αρχηγού του ΣΥΡΙΖΑ Αλέξη Τσίπρα.

• ΣΕΛΙΔΑ 10



  
**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

  
**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
**SPECIALIST  
CASH & CARRY**  
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ήνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

ΤΟ ΠΛΕΟΝ ΑΙΜΟΣΤΑΓΕΣ ΚΑΙ ΒΑΡΒΑΡΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ  
ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ Η ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΙΚΗ ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ

## Εκτέλεσαν 80 άτομα επειδή έβλεπαν... νοτιοκορεάτικη τηλεόραση!!!

Σε 80 δημόσιες εκτελέσεις προχώρησε η Β. Κορέα στις αρχές Νοεμβρίου, σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας της Νότιας Κορέας *JoongAng Ilbo*.

Σύμφωνα με την εφημερίδα, τα 80 άτομα εκτελέστηκαν επειδή παρακολούθησαν παράνομα τηλεοπτικές εκπομπές της Νότιας Κορέας.

Η εφημερίδα *JoongAng Ilbo* επικαλέστηκε ανώνυμη πηγή, αλλά τουλάχιστον ένας Βορειοκορεάτης που αποσκίρτησε από τη χώρα του, δήλωσε ότι είχε ακούσει σχετικές φήμες.

Η πηγή, που φαίνεται ότι έχει γνώση των εσωτερικών υποθέσεων του Βορρά, δήλωσε ότι οι εκτελέσεις πραγματοποιήθηκαν σε επτά πόλεις στις 3 Νοεμβρίου.

Στο ανατολικό λιμάνι της Wonsan, οι αρχές συγκέντρωσαν 10.000 άτομα σε ένα γήπεδο για να παρακολουθήσουν την εκτέλεση οχτώ ανθρώπων ανέφερε η πηγή επικαλούμενη σχετική μαρτυρία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προκελεί όντως οργή οι αδιαφορίες των υπολοίπων κρατών της γης να επέμβουν και να ελευθερώσουν τα εκατομμύρια των βορειοκορεατών από το αιμοσταχές φασιστικό καθεστώς.

## Όσες μητέρες στη Βρετανία θηλάζουν θα πάρνουν δωρεάν κουπόνια αγορών



Κουπόνια αγορών θα προσφερθούν σε εκατοντάδες μητέρες που θηλάζουν το μωρό τους, στο πλαίσιο ενός πιλοτικού σχεδίου που θα εφαρμοστεί σε υποβαθμισμένες ζώνες στο κέντρο της Αγγλίας και έχει στόχο να αυξήσει τα χαμηλά επίπεδα θηλασμού, μια αφέλιμη πρακτική για την υγεία των παιδιών.

Περίπου 130 γυναίκες θα μετάσχουν σε αυτό το σχέδιο στο Ντέρμπισταϊρ και την γειτονική κομητεία του Νοτίου Πάρκσταϊρ. Οι γυναίκες αυτές θα λάβουν κουπόνια αξίας 120 στερλινών (140 ευρώ) αν το μωρό τους θρέφεται αποκλειστικά με μητρικό γάλα τις έξι πρώτες εβδομάδες της ζωής του. Αν ο θηλασμός παραταθεί έως και τους έξι πρώτους μήνες της ζωής του παιδιού, η ανταμοιβή τους μπορεί να «σκαρφαλώσει» και στις 200 στερλίνες (περίπου 240 ευρώ).

«Η Βρετανία έχει ένα από τα χειρότερα επίπεδα μητρικού θηλασμού στον κόσμο» δήλωσε η γιατρός Κλερ Ρέλτον του Πανεπιστημίου του Σέφιλντ, η οποία μετέίχε στη διοργάνωση του σχεδίου αυτού. Όπως υπογράμμισε «στη Βρετανία τα παιδιά που ζουν σε πλούσιες ζώνες έχουν τις τετραπλάσιες πιθανότητες να θηλάσουν από αυτά που ζουν στις υποβαθμισμένες ζώνες».

Η δημόσια υπηρεσία υγείας NHS της Βρετανίας συστήνει στις γυναίκες να τρέφουν αποκλειστικά με μητρικό γάλα μέσω του θηλασμού το μωρό τους έως και τον έκτο μήνα της ζωής του. Ωστόσο τον έκτο μήνα, μόνον το 34% των μωρών στην Βρετανία θηλάζει (και μόνον το 1% δεν έχει τραφεί ποτέ με γάλα σε σκόνη), σύμφωνα με την Κλερ Ρέλτον.

Για να μετάσχουν στο σχέδιο αυτό οι μητέρες θα πρέπει να υπογράψουν μια δήλωση, στην οποία να δηλώνουν υπεύθυνα ότι θηλάζουν, αλλά δεν θα τεθούν υπό αυστηρή επίβλεψη. Τα κουπόνια θα εξοφληθούν από την Εθνική Πρωτοβουλία 'Ερευνας για την Πρόληψη (National Prevention Research Initiative), μια οργάνωση που χρηματοδοτείται από την κυβέρνηση και τον τομέα των σωματείων και των ιδρυμάτων. Αν το σχέδιο αυτό κριθεί αποτελεσματικό μπορεί να επεκταθεί και στην υπόλοιπη χώρα.

## Επικαιρότητα

# Γάλλος ο νέος πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος

Ο Γάλλος πολιτικός Ζοζέφ Ντολ, έως σήμερα πρόεδρος της κοινοβουλευτικής ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (ΕΛΚ) στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εξελέγη την Τρίτη πρόεδρος του πανευρωπαϊκού σχηματισμού της κεντροδεξιάς, στον οποίο ανήκουν μεταξύ άλλων το κόμμα Ένωση για Ένα Λαϊκό Κίνημα (UMP) της Γαλλίας και η Χριστιανοδημοκρατική Ένωση (CDU) της Γερμανίας.

Ο 66χρονος Ζοζέφ Ντολ εξελέγη με 112 ψήφους σε σύνολο 124 σε συνέλευση της κοινοβουλευτικής ομάδας του ΕΛΚ στις Βρυξέλλες.

Διαλέχεται τον Βέλγο πρώην πρωθυπουργό Βίλφριντ Μαρτέν, ο οποίος απεβίωσε την 9η Οκτωβρίου.

«Με μεγάλη μου τιμή αναδέχομαι την εντολή αυτή και την εμπιστοσύνη των αντιπροσώπων των κομμάτων και των πολιτικών οργανώσεων-μελών [του ΕΛΚ] για να ηγηθώ του κόμματος ιδιαίτερη όψη μαλιστά σημαντικών γεγονότων, όπως οι ευρωεκλογές του προσεχούς Μαΐου», είπε ο Ντολ.

Ο ίδιος υποσχέθηκε να αφιερώσει «όλη

την ενέργειά του» για να πείσει τους πολίτες να ψηφίσουν στις ευρωπαϊκές εκλογές του Μαΐου του 2014.

Το ΕΛΚ θα επιλέξει τον υποψήφιο του για την διαδοχή του Ζοζέφ Μπαρόζο στην προεδρία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο συνέδριό του, το οποίο πρόκειται να διεξαχθεί στο Δουβλίνο την 6η και την 7η Μαρτίου 2014, επιβεβαίωσε ο Ντολ, ο οποίος θα ασκεί τα νέα του καθήκοντα παράλληλα με αυτά του προέδρου της κοινοβουλευτικής ομάδας του ΕΛΚ.

Η ομάδα των Ευρωπαίων Σοισιαλιστών και Σοισιαλδημοκρατών έχει ήδη επιλέξει τον δικό της υποψήφιο για την ηγεσία της Κομισιόν στο πρόσωπο του Μάρτιν Σουλτς, νων προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Το ΕΛΚ είναι η μεγαλύτερη πολιτική οργάνωση-ομπρέλα της κεντροδεξιάς σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με 73 κόμματα-μέλη από 39 χώρες. Στις τόξεις του ανήκουν οι πρόεδροι της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Μπαρόζο και Χέρμαν Φον Ρομπίνι αντίστοιχα, Βραχιογιά κρατών και



κυβερνήσεων χωρών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, περιλαμβανομένης της καγκελαρίου της Γερμανίας Άνγκελα Μέρκελ, αλλά και 13 από τους 28 ευρωπαίους επιτρόπους, περιλαμβανομένου του Γάλλου Μισέλ Μπαρινέ.

Το ΕΛΚ διαθέτει την μεγαλύτερη κοινοβουλευτική ομάδα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, χωρίς πάντως να διαθέτει απόλυτη πλειοψηφία.

## Επέστρεψε ο Λίμπερμαν ως ΥΠΕΞ του Ισραήλ

Ο Αβίγκιντ Λίμπερμαν διορίστηκε εκ νέου τη Δευτέρα υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ, αφότου ορκίστηκε ενώπιον της Κνεσέτ, η οποία ενέκρινε την επάνοδό του στο αξίωμα μετά την απαλλαγή του από τις κατηγορίες περι διαφθοράς και κατάχρησης εμπιστοσύνης.

Εξήντα δύο μέλη της Κνεσέτ ψήφισαν υπέρ του διορισμού του, ενώ 17 τάχθηκαν εναντίον του.

Ο Λίμπερμαν είχε παραιτηθεί πέρυσι, όταν είχε ασκηθεί διώξη σε βάρος του. Η τοποθετήση του εκ νέου στο θώκο, τον οποίο ο πρωθυπουργός Νετανιάχου κρατούσε ανοικτό για τον ίδιο ασκώντας ο ίδιος κα-



θήκοντα ΥΠΕΞ, αναμένεται να σημάνει την περαιτέρω σκληρυνση της στάσης της ισραηλινής διπλωματίας.

Ο γηέτης του ακροδεξιού κόμματος Ισραέλ Μπεϊτένου, που έχει συμμαχήσει με το Λικούντ του Νετανιάχου, αντιμετίζεται με ανοιχτή δυσπιστία τις διαπραγματεύσεις με τους Παλαιστίνιους οι οποίες ξανάρχισαν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Πολιτειών τον Ιούλιο, έπειτα από τρία χρόνια διπλωματικού αδιεξόδου.

Κι ο ίδιος ο Νετανιάχου σκιαγράφησε με μελανά χρώματα την πορεία των διαπραγματεύσεων, δηλώνοντας ότι δεν επιτυχάνεται πρόοδος. Ο υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ Τζον Κέρι έχει προειδοποίησε την ισραηλινή ηγεσία πως μπορεί να βρεθεί αντιμέτωπη με μια τρίτη παλαιστινική εξέγερση εάν οι διαπραγματεύσεις αποτύχουν.

## Έρευνα για τις φοροαπαλλαγές του πρίγκιπα Κάρολου

Έρευνα ζήτησε να διενεργηθεί μια επιπροπή του βρετανικού κοινοβουλίου σχετικά με τους φόρους που κατέβαλε ο διάδοχος του θρόνου πρίγκιπας Κάρολος για τις εκτάσεις που διαθέτει στην Κορνουάλη, κάνοντας λόγο για μια πιθανή "άδικη" φοροαπαλλαγή.

Το Δουκάτο της Κορνουάλης ξεπερνά σε έκταση τα 530.000 στρέμπιτα και το σύνολο των περιουσιακών στοιχείων του εκτιμάται στα 763 εκατομμύρια λίρες (περίπου 907 εκατομμύρια ευρώ). Το Δουκάτο ιδρύθηκε το 1337 για να διασφαλίζει ένα εισόδημα στον πρωτότοκο γιο και διάδοχο του μονάρχη, θέση που σήμερα κατέχει ο 64χρονος πρίγκιπας Κάρολος.

Ος δημόσιος "βασιλικός" οργανισμός, απαλλάσσεται από το φόρο υπεραξίας και τον φόρο των εταιρειών. Ωστόσο, ο πρίγκιπας οφείλει να πληρώνει φόρο για τα έσοδα που προέρχονται α

## Υπέβαλαν υποψηφιότητα Καρογιάν και Νικόλας

Με την υποβολή χθές των υποψηφιοτήτων από τους δύο μονομάχους Μάριο Καρογιάν και Νικόλαο Παπαδόπουλο, στο Δημοκρατικό Κόμμα μετρούν πλέον ανάποδα για το στίσιμο των καλπών που θα αναδείξουν τον πρόδροπο του κόμματος.

Ο Νικόλαος Παπαδόπουλος υπέβαλε την υποψηφιότητα του για την Προεδρία του ΔΗΚΟ, συνοδευόμενος από πέρων των 200 μελών του ΔΗΚΟ.

Την υποψηφιότητα του πρότειναν η Τούλα Χαραλάμπους, τομεάρχης της ΕΟΚΑ, ιστορικό ιδρυτικό στέλεχος του ΔΗΚΟ, πρόην πρόεδρος της ΓΟΔΗΚ Λάρνακας και η Μαρία Συκοπετρίτου, μέλος της Ε.Ε.ΓΟΔΗΚ Λεμεσού, κόρη της αείμνηστης Τούλας Συκοπετρίτου, ιστορικού ιδρυτικού στέλεχους του ΔΗΚΟ.

Την υποψηφιότητα Ν. Παπαδόπουλου στηρίζουν ο Σταύρος Κρεμμός, μέλος του ΔΗΚΟ, από τη Λάρηθο Κερύνειας και ο Μαρίνος Μουσιούττας, μέλος ΔΗΚΟ Λευκωσίας, γιος του αείμνηστου ιστορικού ιδρυτικού στέλεχους του ΔΗΚΟ και βουλευτή



Λευκωσίας Νίκου Μουσιούττα.

τράκη Κυπριανού.

Την υποψηφιότητα του Μάριου Καρογιάν πρότειναν οι πρώην υπουργοί, Χρίστος Μαυρέλλης και Ανδρέας Μουσιούττας και την υποστήριξαν ο επίσης πρώην υπουργός Ανδρέας Μουσιούττας και η Μαλβίνα Κυπριανού-Τερζή, αδελφή του ήρωα της ΕΟΚΑ Πε-

τράτα την υποβολή της υποψηφιότητας, τον κ. Καρογιάν συνόδευναν επίσης δεκάδες ιστορικά στέλεχη του ΔΗΚΟ και ηγετικά στέλεχη του κόμματος, της ΓΟΔΗΚ και της ΝΕΔΗΚ.

## Άλλα 100 εκατ. ευρώ από Ευρωβουλή - Κομισιόν για την Κύπρο

«Πράσινο φως» για επιπρόσθετη χρηματοδότηση της Κύπρου, ύψους 100 εκατ. ευρώ το 2014, άναψαν Ευρωβουλή και Συμβούλιο, στο πλαίσιο πολιτικής συμφωνίας στην οποία κατέληξαν για τον προϋπολογισμό της επόμενης χρονιάς. Χρειάστηκαν 16 ώρες διαβουλεύσεων, προκειμένου να επιτευχθεί η πολιτική συμφωνία για το σύνολο του προϋπολογισμού 2014.

Μεγάλο αγκάθι αποτέλεσε η διαφωνία των δύο θεσμικών οργάνων για το ύψος του προϋπολογισμού, καθώς το Συμβούλιο επέμενε σε «μπάτζετ λιτότητας», ενώ η Ευρωβουλή ζήτησε από τα κράτη-μέλη «να βάλουν το χέρι στην τσέπη». Η συμφωνία που επιτεύχθηκε αυξάνει κατά 500 εκατ. ευρώ τις πληρωμές για το 2014, ανεβάζοντας το συνολικό ποσό στα 135,5 δισ. ευρώ και τις δεσμεύσεις στα 142,6 δισ. ευρώ.

Σε ό,τι αφορά στην Κύπρο, η συμφωνία που επιτεύχθηκε περιλαμβάνει επιπρόσθετα κοινοτικά κονδύλια ύψους 100 εκατ. ευρώ, κατόπιν εισήγησης της Κομισιόν, η οποία επεσήμανε ότι «λόγω της οικονομικής κρίσης και των αρνητικών επιπτώσεων στον χρηματοπιστωτικό τομέα, η κυπριακή οικονομία υποφέρει από σοβαρή έλλειψη ρευστότητας».

Στο αιτιολογικό υπόμνημα που ετοίμασε η Κομισιόν, προστίθεται ότι «έναι αποφασιστικής σημασίας να διατηρηθούν αναπτυξιακά έργα, τα οποία βρίσκονται στο στάδιο της προετοιμασίας», δίνοντας προτεραιότητα «στην προώθηση της ενεργειακής επάρκειας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ως επίσης και στη στήριξη μικρών και μικρομεσαίων επιχειρήσεων, οι οποίες επί τον παρόντος στερούνται πρόσβασης σε χρηματοδότηση από τον τραπεζικό τομέα». Σημειώνεται ότι οκτώ 100 εκατ. ευρώ αναμένεται να παραχωρηθούν προς την Κύπρο το 2015, ανεβάζοντας το συνολικό ποσό της στήριξης των Βρυξελλών σε 200 εκατ. ευρώ.

Η Λευκωσία, διά επιστολής του Προέδρου Αναστασιάδη, είχε ζητήσει κοινοτικά κονδύλια ύψους 400 εκατ. ευρώ, ποσό το οποίο όμως είχε κριθεί ως «υπερβολικό» από τις Βρυξέλλες.

Η πολιτική συμφωνία που επιτεύχθηκε επί του προϋπολογισμού, τελεί υπό την αίρεση της τυπικής έγκρισης του Συμβούλιου ECOFIN και της ολομέλειας της Ευρωβουλής. Η Ευρωβουλή θα θέσει σε ψηφοφορία το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλάνο 2014-2020 στις 19 Νοεμβρίου και τον προϋπολογισμό του 2014 στις 20 Νοεμβρίου.

## Εξαιρετική πρωτοβουλία το άνοιγμα της Αμμοχώστου, λέει ο αν. Γ. Δ/ντής του ΟΗΕ

Ως μια εξαιρετική πρωτοβουλία θεωρεί ο Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής του ΟΗΕ στη Γενεύη το άνοιγμα της πόλης της Αμμοχώστου καθώς και την ενεργό εμπλοκή της ΕΕ στο Κυπριακό.

Αυτό δήλωσε ο ίδιος ο Μάικλ Μόλερ στη

Γενεύη, ο οποίος δέχθηκε στα διαπιστευτήρια του νέου Μόνιμου Αντιπρόσωπου της Κύπρου στη Γενεύη, Ανδρέα Ιγνατίου.

Σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση, ο κ. Ignatios διαβίβασε στον κ. Moller τους χαιρετισμούς του Προέδρου της Δημοκρατίας των ευχαρίστησης για την θετική προσφορά των υπηρεσιών του κατά τα έτη 2006-2008 ως ειδικός απεσταλμένος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για το

Κυπριακό και τον ενημέρωσε για τις τελευταίες εξελίξεις γύρω από το θέμα.

Ο κ. Moller ανέφερε ότι θεωρεί εξαιρετικές πρωτοβουλίες το άνοιγμα της πόλης της Αμμοχώστου καθώς και την ενεργό εμπλοκή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις συνομιλίες για το Κυπριακό και ζήτησε ενημέρωση για την οικονομική κατάσταση στην Κύπρο, ιδιαίτερα μετά την τελευταία επίσκεψη της Τρόικας.

## Τη Σουηδία θα εκπροσωπήσει ο Παπαρίζου στη Γιουροβίζιον

Δημοσίευμα σουηδικής ιστοσελίδας, αναφέρει ότι η 31 χρονη τραγουδιστριά Έλενα Παπαρίζου είπε τελικά το «ναι» στην εκπροσώπηση της Σουηδίας στο διαγωνισμό της Eurovision το 2014.

Όπως είναι γνωστό, η Έλενα Παπαρίζου γεννήθηκε και μεγάλωσε στο Γκέτεμποργκ της Σουηδίας από Έλληνες μετανάστες και ήταν γνωστή στη Σουηδία πολύ πριν γίνει στην Ελλάδα. Όπως έχει πει πολλές φορές σε συνεντεύξεις της, έχει δύο πατέριδες, την Ελλάδα και τη Σουηδία.

Αν πάντως τελικά έχει πει το «ναι», θα είναι και η τρίτη φορά που η τραγουδιστριά θα βρεθεί στη σκηνή της Eurovision.

Η πρώτη ήταν το 2001, με το συγκρότημα Antipode μαζί με τον Νίκο Παναγιωτίδη, φέρνοντας την Ελλάδα στην τρίτη θέση του ευρωπαϊκού διαγωνισμού μουσικής και η δεύτερη ήταν και αυτή που θα μείνει αξέχαστη, καθώς μετά από μια σούπερ εμφάνιση, τραγουδώντας το «My number one», η Ελλάδα βρέθηκε στην κορυφή.

ΝΕΑΡΟΣ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΣ ΜΕ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ

## Διαρρήκτης πιάστηκε από την Αστυνομία επ' αυτοφώρω ενώ έκλεβε κατάστημα

Επ' αυτοφώρω έπιασε η Αστυνομία Τουρκοκύπριο 29 χρόνων με βρετανική υπηκοότητα, ο οποίος αφού εισήλθε σε μίνι μάρκετ σπάζοντας την πίσω πόρτα και τραυματίστηκε, άρχισε να κλέβει από τα ράφια του καταστήματος.

Σύμφωνα με την Αστυνομία, γύρω στη 1:50 τα ξημερώματα πολίτης πληροφόρησε την Αστυνομία ότι βρισκόταν σε εξέλιξη διάρρηξη σε πίσω πόρτα με μάρκετ στην περιοχή του παλιού ΓΣΖ και αμέσως έσπευσαν επί τόπου περιπολικά.

Μόλις ο δράστης αντιλήφθηκε τους αστυνομικούς προσπάθησε να διαφύγει και έπειτα από καταδίωξη, ανακόπτηκε και συνελήφθη. Πρόκειται για Τ/κ, 29 χρόνων με βρετανική υπηκοότητα ο οποίος όπως διαιτούσε καταζητείτο για σειρά διαρρήξεων και κλοπών που διαπράχθηκαν στη Λάρνακα τους μήνες Οκτώβριο και Νοέμβριο.

Στο κατάστημα εντοπίστηκαν και διαρρηκτικά εργαλεία που είχε αφήσει ο δράστης, ο οποίος για να εισέλθει στο κατάστημα είχε σπάσει την πίσω πόρτα με αποτέλεσμα να τραυματιστεί.

Ο Τ/κ που έφερε τραύμα στο χέρι, μεταφέρθηκε στο Γενικό Νοσοκομείο Λάρνακας όπου του έγινε συρραφή και πήρε εξιτήριο. Το πρώιμο αναμένεται να παρουσιαστεί ενώπιον του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λάρνακας για έκδοση διατάγματος κράτησης του.

ΕΜΜΕΣΗ ΆΛΛΑ ΣΑΦΗΣ ΠΑΡΑΔΟΧΗ ΑΠΟ ΗΓΕΤΙΚΑ ΣΤΕΛΕΧΗ

**Συνεργασία ΣΥΡΙΖΑ-Ανεξαρτήτων Ελλήνων σε τοπικό επίπεδο στις αυτοδιοικητικές εκλογές**

**«ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΆΛΛΑ ΔΕΝ... ΚΑΤΑΡΓΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΤΟΠΙΚΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΕΣ»- (ΑΚΟΥΣΟΝ-ΑΚΟΥΣΟΝ)**

Πρόσκληση για συγκρότηση αντιμνημονιακού μετώπου εν όψει αυτοδιοικητικών εκλογών απηύθυνε σε δυνάμεις του «πατριωτικού δημοκρατικού τόξου» και κυρίως στον ΣΥΡΙΖΑ ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος των Ανεξάρτητων Ελλήνων Νότης Μαριά



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 14 Νοεμβρίου 2013

\*\*\*\*\*

**16 Νοεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Μια νύχτα για την Κύπρο με το Lobby For Cyprus**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
470-474 Bowes Road,  
New Southgate, London N11  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

**Χοροσπερίδα Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες,  
παιδιά με ειδικές ανάγκες δωρεάν  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 9140  
(Βασούλα Αυξεντίου)  
020 8360 4122 και 07957 373 895  
(Δήμητρα)

**21 Νοεμβρίου 2013**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Η Κύπρος σε κρίση:  
Χρονικό και νέα πορεία»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Σωφρόνης Κληρίδης  
Αναπλ. Καθηγητής Οικονομικών  
Πανεπιστημίου Κύπρου  
Μέλος Εθνικού

**ΤΟΠΟΣ:** Συμβούλιο Οικονομίας  
Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου  
**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PIK, ΦΙΛΕΛΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**23 Νοεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΕΤΗΣΙΑ ΧΟΡΟΣΠΕΡΙΔΑ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΙΤΩΝ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας)  
020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)  
020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

**25 Νοεμβρίου 2013**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση Συλλόγου Ελλήνων Γονέων**

**ΤΟΠΟΣ:** GPA Centre,  
39 Winkfield Road,  
London N22 5RP

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
Προσκαλούνται όλα τα μέλη του ΣΕΓ  
όπως παρευρεθούν

**30 Νοεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ο Χορός του Λεμονιού από τον Σύνδεσμο Αποδήμων Λαπήθου, Καραβά και Περιχώρων Μ.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 λίρες,  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065

**7 Δεκεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροσπερίδα ΔΗΣΥ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
New Southgate, N11  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 9770

**14 Δεκεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Χριστουγεννιάτικη Συναυλία με την Αγγλική Χωρώδια Jubilate**

**ΤΟΠΟΣ:** I.N. Αγίου Παντελεήμονος &  
Αγ. Παρασκευής,  
Χάρρου ΝΔ Λονδίνου  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £11/£8, κάτω των 5 ετών δωρεάν  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Πρωτοπ. Αν. Σαλαπάτας  
020 8732 2833

**28 Δεκεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Χριστουγεννιάτικος Χορός Συνδέσμου Ηλικιωμένων Tiverton**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 12.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £14 (μέλη), £19 (μη μέλη)  
Περιλαμβάνει φαγητό και ποτό  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930 (Φάνος)

**1η Φεβρουαρίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

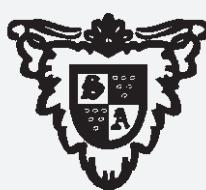
**Ετήσια Χοροσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
New Southgate  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**1η Μαρτίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνωρ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ**

**ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**



**Κρασία ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

**★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

**★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

.....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

£130.00.....

£70.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

£180.00.....

£100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

## • • • ΡΙΠΕΣ • • •

**Αφού δεν ντρέπονται,  
τουλάχιστο ας θυμούνται**

**Η**επίσημη θέση του ΑΚΕΛ είναι ότι στηρίζει τη θέση του Προέδρου Αναστασιάδη για έκδοση Κοινού Ανακοινωθέντος πριν επαναρχίσουν οι συνομιλίες για το Κυπριακό. Όμως, με διάφορες παρατηρήσεις, εισηγήσεις κλπ στην ουσία υποσκάπτουν τη θέση του Προέδρου και αποδύναμώνουν τη δική μας πλευρά σ' αυτό το κρίσιμο σημείο.

Από τη μιά λένε ότι «στηρίζουμε την προσπάθεια του Προέδρου για να μπορέσουμε να φθάσουμε σε ένα Κοινό Ανακοινωθέν, που να περιλαμβάνει έστω αυτά που είχαν συμφωνηθεί πριν 5 χρόνια μεταξύ Χριστόφια- Ταλάτ» (δήλωση Γιώργου Λουκαϊδη), από την άλλη τον κατηγορεί για χειρισμούς «με σκοπομότερες για εσωτερική κατανάλωση», και διερωτάται γιατί δεν καθόμαστε στο τραπέζι να διεκδικήσουμε αυτά που δικαιούμαστε.

Δηλαδή, το ΑΚΕΛ θεωρεί περιπτώ το Κοινό Ανακοινωθέντα από τη στιγμή που ο Έρογλου αποδέχεται τα κοινά ανακοινωθέντα Χριστόφια- Ταλάτ. Και καλεί τον κ. Αναστασιάδη να μην παραμερίσει εκείνα τα ανακοινωθέντα.

Φαίνεται ότι κάποιοι έχουν... κοντή μνήμη. Πρώτον, αφού ήταν καλά εκείνα τα ανακοινωθέντα γιατί δεν οδήγησαν σε λύση ή έστω σε ουσιαστική κατάληξη πριν ο Έρογλου αναλάβει ως εκπρόσωπος της τουρκικής πλευράς; Γιατί επέτρεψαν στον Ταλάτ να προβάλλει θέσεις συνοπτονδιακές, διχοτομικές; Ακριβώς διότι οι συμφωνίες εκείνες περιείχαν πρόνοιες που του επέτρεψαν να το πράξει, όπως η επωνείσιτη συμφωνία της 23ης Μαΐου 2008 περί «νέου συνεταιρισμού δύο συνιστώντων κρατών». Χρειάστηκε να γίνει και δεύτερη συμφωνία τον Ιούνιο του 2008 για να προστεθεί το μια κυριαρχία, μια προσωπικότητα κλπ χωρίς όμως τη λέξη «μια και μόνη». Οι Τούρκοι ερμηνεύουν από τότε ότι η κυριαρχία θα παραχωρηθεί από τα υπάρχοντα «δύο κράτη» γι' αυτό και απορρίπτουν την μετεξέλιξη. Υποστηρίζουν, επίσης την εσωτερική ιθαγένεια και εσωτερική κυριαρχία, πράγμα που σημαίνει ότι το «συνιστών Τ/Κ κράτος» θα έχει την εξουσία να δίνει εσωτερική ιθαγένεια σε χιλιάδες Τούρκους εκ Τουρκίας, οι οποίοι μετά θα δικαιούνται και ιθαγένειας του κοινού κράτους. Με λίγα λόγια, ανεξέλεκτα αλλά... νόμιμα, οι Τούρκοι θα καταστούν πλειοψηφία σε λίγα χρόνια.

Όλα αυτά, λοιπόν, ο κ. Αναστασιάδης θέλει να τα ξεκαθαρίσει προτού αρχίσουν οι συνομιλίες. Το ΑΚΕΛ, όμως επιμένει... στα συμφωνηθέντα!

Απλώς τονίζουμε ότι η 23 Μαΐου 2008 είναι η χειρότερη συμφωνία που έγινε στο Κυπριακό από το 1974 και εντεύθεν. Δεν χρειάζεται ανάλυση γιατί είναι η χειρότερη. Ο κ. Χριστόφιας, όταν συνειδητοποίησε το λάθος του... αγωνίστηκε να μην υιοθετηθεί από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, όπως επεδίωχαν η Τουρκία και η Βρετανία.

Επομένως, εκείνη την άθλια συμφωνία, που και ο ίδιος ο Χριστόφιας ήθελε να δεχάσει, το ΑΚΕΛ θέλει να την επαναφέρει σήμερα! Γιατί; Μήπως δεν... θυμούνται το όλο σκηνικό του 2008. Ή απλώς δεν ήταν ειλικρινείς όταν επιδίωκαν να την παραμερίσουν. Ό,τι και να συμβαίνει, ένα είναι το γεγονός: Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης οφείλει αυτά τα βαριδιά να τα έπειστρέψει. Καθαρές κουβέντες με τους Τούρκους από τώρα.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

**Τσίπρας να σου τύχει...**

Παρακολουθώ τις συζητήσεις στη Βουλή των Ελλήνων τακτικά. Από τη δεκαετία του 1980 δεν έχω σχεδόν χάσει συζήτηση επί επιπέδου αρχηγών κομμάτων. Και προηγουμένως όταν αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης ήταν ο Γεώργιος Μαύρος. Και ανερχόμενος ο Ανδρέας Παπανδρέου (η αριστερά της Αριστεράς, όπως τον αποκαλούσε ο Κωνσταντίνος Καραμανλής).

Οι συζητήσεις εκείνες είχαν την... ομορφιά τους, είχαν ένα επίπεδο. Άσχετα με το ποιος υπερίσχες στις συζητήσεις, όλοι είχαν θετική συνεισφορά, θαρράλεα κοινοβουλευτική παρουσία.

Αυτό που είδα την περασμένη Κυριακή στη Βουλή των Ελλήνων ήταν απογοητευτικό. Διότι συνήθως ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης στέκει αντάξια απέναντι στον πρωθυπουργό και πολλές φορές κερδίζει τις εντυπώσεις. Όμως, αυτή τη φορά, ο Αλέξης Τσίπρας του ΣΥΡΙΖΑ ήταν όχι μόνο χαμένος αλλά και ρεζλεμένος. Τόσο ο πρωθυπουργός Σαμαράς όσο και ο ΥΠΕΞ και αντιπρόεδρος Ε. Βενιζέλος τον έβαλαν στο περιθώριο με τα επιχειρήματα, τη ρητορική και το φιλοπαίγμον ύφος τους. Ήταν ένας Τσίπρας πραγματικά για λύπηση.

Η Ελλάδα, όμως, έχει ανάγκη από καλή κυβέρνηση αλλά και από καλό ηγέτη της αξιωματικής αντιπολίτευσης. Το πρώτο το έχει. Στο δεύτερο η κατάσταση είναι απογοητευτική.

HPA

**Ομογένεια****Α Η Ο Ψ Η**  
**Βρίσκεται στον σωστό δρόμο  
και... νευριάζει τα άκρα!**

**Φ**ωνές ακούονταν από διάφορους (σε Κύπρο και Ελλάδα) ότι η Ελληνοκυπριακή πλευρά δεν ενδιέκυνται να εισέλθει αυτή την περίοδο σε διαπραγματεύσεις για το Κυπριακό διότι βρίσκεται σε αδύναμη θέση και οικονομική εξάρτηση από το εξωτερικό, κάτι που την καθιστά ευάλωτη σε πιέσεις και υποδείξεις. Στην ίδια δεινή θέση και η Ελλάδα, συνεπώς οι διεκδικήσεις του Ελληνισμού για τα δίκαια και δικαιώματα του δεν θα είναι δυνατόν να τα υπερασπίσουμε με αποτελεσματικότητα.

**Σ**εβαστή η άποψη, έχει λογική. Από την άλλη, όμως, η Κυπριακή Δημοκρατία και η ελληνοκυπριακή πλευρά δεν μπορεί να εμφανίζεται διεθνώς ότι αποφεύγει το διάλογο, δίνοντας στην τουρκική πλευρά πεδίον ελεύθερο για δημαγωγία και προπαγάνδα.

**Ο**πρόεδρος Αναστασιάδης, άμα τη αναλήψει των καθηκόντων του, είχε να αντιμετωπίσει την πτώχευση του κράτους, με θανατηφόρες συνέπειες για την Κυπριακή Δημοκρατία. Ζήτησε πίστωση χρόνου για να αντιμετωπίσει ο άμεσος κίνδυνος. Κατανοητή έγινε η θέση του διεθνώς, έστω κι αν η Τουρκία βρίκεται ευκαιρία να λοιδωρίσει το κράτος μας και να παρουσιαστεί ως... σωτήρας μας, αν ηθέλαμε να προσφύγουμε στο... ψευδοκράτος για βοήθεια.

**Ο**πρόεδρος με τη σύμφωνη γνώμη του Εθνικού Συμβουλίου, διόρισε διαπραγματευτή ώστε να ασχολείται και επί 24-ώρους βάσεως αποκλειστικά με το Κυπριακό, απόδειξη της πολιτικής βούλησης της πλευράς μας για συνομιλίες. Ζήτησε ο κ. Αναστασιάδης οι συνομιλίες να είναι ουσιαστικές και να συμφωνηθεί εκ των προτέρων το πλαίσιο τους και ο στόχος, που να συνάδουν με τα ψηφίσματα του ΟΗΕ. Αυτή η επιδιώξη, λογική, πραγματική, αυτονόητη, έτυχε της υποστήριξης όλων των πολιτικών κομμάτων με κάποια διαφοροποίηση του ΑΚΕΛ. Οι πολιτικοί αρχηγοί ενημερώνονται τακτικά, υπάρχει προδιαβούλευση και πλήρης ενημέρωση.

**Ε**ξηγήσαμε αρκετές φορές απ' αυτή τη στήλη τη σημασία της Κοινής Δήλωσης. Βεβαίως για να μη γίνεται ένας διάλογος κωφών αλλά και για να μην παραπλανείται η διεθνής κοινή γνώμη ότι η Τουρκία... ενθαρρύνει τη διαπραγμάτευση και άρα επιθυμεί τη λύση. Ποια λύση είναι το ερώτημα. Αυτή μπορεί να μην ενδιαφέρει τους ένοντες, ούτε τον Ντάουνερ, αλλά όπως υπέδειξε με νόημα και ο κ. Αναστασιάδης, η λύση δεν θα εφαρμοστεί στην... Αυστραλία αλλά στην Κύπρο όπου εμείς θα ζήσουμε.

**Ο**ντάουνερ υπέβαλε «γεφυρωτικές» τάχα προτάσεις, στην πραγματικότητα, όμως, θέλησε να διευκολύνει την τουρκική πλευρά. Τόσο ο πρόεδρος όσο και τα κόμματα εξειμάνησαν εναντίον του. Πήρε το μήνυμα και ο ίδιος και η Γραμματεία του ΟΗΕ ότι η Ε/Κ πλευρά δεν τον θεωρεί αξιόπιστο και αντικειμενικό αλλά όργανο των Τούρκων. Την ίδια στιγμή ο Έρογλου διακρηύτει ότι δεν θέλει Κοινή Δήλωση και ότι αυτή είναι δυνατόν να συμφωνηθεί όταν αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις. Ομολογεί, μάλιστα, δημόσια τους στόχους του: «Ένα συνεταιριστικό κράτος, όπου τα κρατίδια θα έχουν δύναμη, εξουσίες. Δηλαδή, μια συνομοσπονδία, στην ουσία διχοτόμηση και υποταγή της Κύπρου στον Τουρκισμό. Δίοτι εκεί θα καταλήξουμε στο τέλος.

**Σ**' αυτόν τον διάλογο ο κ. Αναστασιάδης δηλώνει ότι δεν μπαίνει. Αυτό είχαμε υποδείξει εμείς από το 2008. Ο κ. Χριστόφιας ζάρχισε διάλογο χωρίς να συμφωνηθεί κοινή βάση. Προειδοποίησαμε ότι αυτή η πορεία όχι μόνο δεν θα οδηγούσε πουθενά, αντίθετα θα αναβάθμιζε τις θέσεις των Τούρκων. Και αυτό έγινε με τις επικίνδυνες παραχωρήσεις Χριστόφια (που αναγκάστηκε αργότερα μερικώς να αποσύρει) και την επίσημη κατάθεση των πλέον αδιάλλακτων προτάσεων από τον Ταλάτ. Προειδοποιούσαμε ότι το προδιαγεγραμμένο από το 2008 αδιέξοδο θα έδινε την εντύπωση ότι το Κυπριακό δεν μπορεί να λυθεί,

άρα λύση είναι τα τετελεσμένα της εισβολής και κατοχής.

**Ο**

## Η γνώμη μου

### Αυτοί που είναι μέρος του προβλήματος δεν μπορούν να δώσουν λύση!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Ήταν κάποτε ένας «γουμάς» και εκεί μέσα πολλά τα κοκόρια και οι κότες. Αυτές οι κότες, λοιπόν, που για ευκολία στην κατανόηση θα τις ονομάσουμε «βουλευτές» ή «βολευτές», γιατί στην ουσία όλοι βολεμένοι ήταν και είναι, κακάριζαν από το πρωΐ μέχρι το βράδυ σύμφωνα με ένα άλλο «πουλί» του «γουμά», τον εξότικο κ. Περδίκη και δουλειά δεν έργαζαν. Ούτε αυγά ούτε πουλιά! Το παραμύθι συνεχίζει μέχρι και σήμερα και οι «Βολευτές» μας κακάριζουν όλη μέρα και στο τέλος μηδέν. Επιπρόπτες παραεπιπρόπτες, ακροάσεις, διαβουλεύσεις και πάλι διαβουλεύσεις και το αποτέλεσμα μηδέν. Οχτώ μήνες από τη μεγάλη ληστεία που έγινε εις βάρος των καταθετών των Τραπεζών και κάμπισα χρόνια μετά την άλλη μεγάλη ληστεία του Χρηματιστηρίου και του μεγάλου εγκλήματος του Μαρί και οι κύριοι εκπρόσωποι του λαού, απλώς κακάριζουν και κανένας νόμος δεν έχει ψηφισθεί για άμεση παραπομπή όλων όσων ασέλγησαν εις βάρος του κράτους και του απλού πολίτη. Απλώς ψηφίζουν εν μια υψηλή τάση της Τροίκα» τους ζητά!

Συζητούν στην Επιπρόπτη Θεσμών για το φαγοπότι που έγινε στις τράπεζες και ιδιαίτερα στη «Λαϊκή» και όσα ακούγονται εκεί μέσα κάνουν τον κόσμο να στέκεται με ανοικτό το στόμα. Ένας μεγάλος «κουκουμάς» ήταν η εν λόγω τράπεζα, δηλώνει η διαχειρίστρια της «Λαϊκής», για «να κάνουν όλοι εκεί μέσα ό,τι θέλουν». Και οι «Βολευτές» τα ακούνε όλα αυτά και όσα άλλα ακούνε καθημερινά για καιρό τώρα, αλλά τι κάνουν; Τίποτα βέβαια. Μόνο δηλώσεις. Λόγια, λόγια και διακηρύξεις πως θα πληρώσουν οι ένοχοι. Όσο για μέτρα, τίποτε. Όλοι και όλα στην Κύπρο μένουν προς το παρόν το «θά!»

Και δεν κάνουν, βέβαια, τίποτε κι ούτε θα κάνουν στο μέλλον, γιατί και αυτοί δυστυχώς ήταν και είναι μέρους του βρωμερού στάβλου που λέγεται «κυπριακό κατεστημένο». Είτε οι ίδιοι προσωπικά, είτε τα κόμματα τους, είτε οι κυβερνήσεις που υποστήριζαν ή υποστήριζουν, είτε οι χρηματοδότες τους ή οι παράγοντες που τους ανέβασαν στις θέσεις τους, ήταν όλοι εμπλεγμένοι συνδαιτημόνες και συναγελάζομενοι στο μεγάλο φαγοπότι εις βάρος της Κύπρου και των απλών πολιτών.

Θέλετε παραδείγματα; Απλώς θυμηθείτε το έγκλημα του Χρηματιστηρίου, όπου οι «χρυσοδάκτυλοι» απατεώνες τοσέπωσαν τα λεφτά των ανίδων και απλοϊκών πολιτών. Ποιοί ήταν οι πρωτεργάτες; Και ποιοι δεν ήταν! Αρχίστε από τον νυν Πρόεδρο, που με άλλο όνομα, αυτό του Νίκου Χρυσάνθου, συμμετείχε στη μεγάλη κομπιτίνα, ως τον πρώην υπουργό Οικονομικών του ΑΚΕΛ που καθάρισε τις οικονομίες πολλών Συνεργατών και μη, με την περιβοήτη «Δάμητρα». Με τους μεγαλοκαρχαρίες Τραπεζίτες να εξωθούν τον αχάπαρο λαό σε επενδύσεις σε μετοχές και την τότε κυβερνήση Κληριδή απλώς να κοιτά και να μην πάρει μέτρα.

Θέλετε να πάμε πάρα κάτω; Θυμηθείτε τι έγινε με το ξέπλυμα των χρημάτων τού Μιλόσεβιτ! Κάποιοι πολύ υψηλά ιστάμενοι τότε διευκόλυναν – με το αζημώτω, βέβαια – τον τότε Γιουγκοσλάβο πρόεδρο για να βγάλει τα κλεμμένα από την χώρα του δισεκατομύρια. Θέλετε ονόματα; Προστρέξτε στον τότε διεθνή Τύπο και θα δείτε.

Όσο για τα δάνεια που με μια μονοκοντιλά σήβήστηκαν από τις τράπεζες, ποιοί ήταν παρακαλώ οι αφελθέντες; Μα βέβαια τα κόμματα και οι βουλευτές και μάλι του κατεστημένου. Πώς, λοιπόν, οι «βολευτές» θα κάνουν κάτι για να πληρώσουν οι φταίχτες;

Στην Κύπρο έγινε ένα μεγάλο έγκλημα, συνέχεια πολλών άλλων παλιών εγκλημάτων. Αυτοί που θα έπρεπε πρώτοι να πληρώσουν, δυστυχώς, προσποιούνται σήμερα τους τιμητές και τους δικαστές όλων. Όλο το πολιτικό, οικονομικό, νομικό, τραπεζικό και δημοσιο-ύπαλληλο κατεστημένο που κάθησε στο σβέρκο του λαού από την δεκαετία του '60 μέχρι σήμερα, μηδενός εξαιρουμένου, φέρει ακέραια την ευθύνη για το χάλι της οικονομίας και του κράτους. Όλοι αυτοί παραμένουν και σήμερα στο απυρβλήτο και σε θέσεις κλειδιά και κυβερνούν ακόμα τον τόπο. Τίποτε, λοιπόν, δεν πρόκειται να γίνει για την κάθαρση που απαιτείται για να δει ο τόπος άσπρη μέρα...

## Ομογένεια

ΠΑΡΟΝΤΕΣ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΠΑΦΟΥ, ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΑΡΧΟΙ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

### Η ετήσια χοροεσπερίδα της Κοινότητας Χάρρου

ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ. ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΟΝΟΣ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Κυριακή 10η Νοεμβρίου τ.έ. πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων ΒΔ Λονδίνου εορταστικές εκδηλώσεις, με την ευκαρία της 1η Επετείου των Εγκαινίων του Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής.

Το πρωί της Κυριακής τελέσθηκε Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντος του Πανιερώτατου Μητροπολίτου Πάφου κ. Γεωργίου, ο οποίος ήλθε ειδικά για τις εκδηλώσεις αυτές από την Κύπρο. Στο τέλος της Θείας Λειτουργίας τελέσθηκε Ευχαριστήρια Δέση για την Επέτειο των Εγκαινίων, κατά την οποία παρακαλέσαμε τον Άγιο Θεό μας:

«...Επάκουουσαν της δερήσεως των εν τω πανσέπτω Ναών τούτων ειδικών των εν φόρῳ και ευλαβεία και πρόσδεξαι τας ευχαριστηρίους ημών εντεύξεις εν τη ευσήμα ημέρᾳ ταύτη, καθ' ήν Επέτειον Εγκαινίων τελούμεν του φωτοφόρου και Ιερού Ναού τούτου και ανάδειξον την χειροποίητον ταύτην σκηνήν, της Σῆς αρρήτου δέσης άγιον οικητήριον, πύλην ουράνιον και ιερόν καταφύγιον...»

Ο Ιερ. Προϊστάμενος Πρωτοπ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας καλωσόρισε τον Πανιερώτατο, τους συλλειτουργούντες Ιερομόναχους (π. Μελχιοςδέκι από το Μοναστήρι του Έσσες και π. Αιμιλιανό από το Άγιον Όρος) και πλήθη άλλων προσέφερε εκπλήσιας σε όσους συνέβαλαν στην ολοκλήρωση της ανέγερσης του νέου Ιερού Ναού της Κοινότητας και ανέφερε με συγκινησιακή φόρτιση το χρονίζον πρόβλημα της παρανόμης εισβολής και κατοχής μεγάλου μέρους της Κύπρου από τα τουρκικά στρατεύματα, υπογραμμίζοντας το ανύστακτο ενδιαφέρον και την αγωνία των Ομογενών για το ζήτημα αυτό.

– κ. Γιαννάκης Γιάννα, Πρόεδρος της Κοινότητας για τα έτη 1979-2005 και Κηδεμόνας της Κοινότητας.



**Ο πρόεδρος της Κοινότητας, Παντελής Δημοσθένους (στο μικρόφωνο) καλωσορίζει στον Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος τον Μητροπολίτη Πάφου, Γεώργιο**

Τους καλεσμένους και τους συνδιαιτυμόνες καλωσόρισε εγκάρδια ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους, ο οποίος μεταξύ άλλων προσέφερε θερμές ευχαριστίες σε όσους συνέβαλαν στην ολοκλήρωση της ανέγερσης του νέου Ιερού Ναού της Κοινότητας και ανέφερε με συγκινησιακή φόρτιση το χρονίζον πρόβλημα της παρανόμης εισβολής και κατοχής μεγάλου μέρους της Κύπρου από τα τουρκικά στρατεύματα, υπογραμμίζοντας το ανύστακτο ενδιαφέρον και την αγωνία των Ομογενών για το ζήτημα αυτό.

κατεχόμενη Κύπρο.

Ο Πανιερώτατος Μητροπολίτης Πάφου κ. Γεώργιος ευχαριστήσεις όλους για τη θερμή υποδοχή που του επενέβαλαν στην Κύπρο.

Ανέφερε δε ότι όταν επισκέπτεται τα τελευταία χρόνια την Κοινότητα, μετά από τη διακονία του σε αυτήν κατά τα έτη 1990-1992, παρατηρεί πως κάποιοι από τους ήλικιαντάρους επισκέπτεται την Κύπρο από τα τουρκικά στρατεύματα, υπογραμμίζοντας το ανύστακτο ενδιαφέρον και την αγωνία των Ομογενών για το ζήτημα αυτό.

Αναφέρομενος στο Κυπριακό Ζήτημα

– κ. Γιώργος Στυλιανού, Ταμίας

της Κοινότητας για τα έτη 1989-1995 και Κηδεμόνας της Κοινότητας.

– κα. Εύα Χρήστου, Πρόεδρος της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυριών και Δεσποινίδων «Αγ. Αγάθη» για τα έτη 1992-2011.

Το βράδυ της ίδιας ημέρας πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία η Ετήσια Κοινοτική Χοροεσπερίδα της Κοινότητας, στη μεγάλη Κοινότητα Αιθουσα.

Στη συνέχεια έλαφαν τον λόγο οι δύο Βρετανοί Βουλευτές, οι οποίοι κατ' αρχάς ομήρησαν με ιδιαίτερα κολακευτικά λόγια για την Κοινότητα,

και την συνεχόρθησαν για την ολοκλήρωση του οικοδομικού προγράμματος της.

Επίσης, δηλώσαν σαφώς τη σταθερή προσήλωσή τους στη δίκαια και

μόνιμη επιλυση της Κυπριακού προβλήματος, οιλαντήρηση της θέματος της διατήρησης

## Συνάντηση του νέου Αρμοστή της Κύπρου με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Με εθιμοτυπική επίσκεψη στον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, εγκαίνιασε την Τρίτη 5 Νοεμβρίου 2013 τον κύκλο επαφών του με την ομογένεια ο νέος Ύπατος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Ηνωμένο Βασίλειο, Πρέσβης Ευριπίδης Λ. Ευρυβιάδης.

Η συνάντηση έγινε σε ιδιαίτερα θερμό κλίμα. Ο Πρέσβης Ευρυβιάδης μετέφερε στον Σεβασμιώτατο τους χαιρετισμούς του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Νίκου Αναστασιάδη και, αφού τον ενημέρωσε για την παρούσα φάση του Κυπριακού, αλλά και γενικότερα για την κατάσταση της οικονομίας στον τόπο, εξέφρασε την βαθύτατη ευγνωμοσύνη του για την στήριξη που η Ιερά Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας παρέχει στον αγώνα που διεξάγει η Κύπρος για αποτίναξη των τετελεσμένων της εισβολής και της κατοχής.



Τόνισε τον ιδιαίτερα σημαντικό, όπως τον χαρακτήρισε, ρόλο της Εκκλησίας στην ανόθετη διατήρηση των παραδόσεων, της γλώσσας και των εθίμων μας και επεσήμανε ότι η Εκκλησία αποτελεί ένα βασικό πυλώνα γύρω από τον οποίο ζει και δραστηριοποιείται η μεγάλη Κυπριακή παροικία στο Ηνω-

μένο Βασίλειο, διαβεβαιώνοντας ταυτόχρονα τον Σεβασμιώτατο ότι ευρίσκεται στη διάθεση του για περαιτέρω συνεργασία προς προώθηση κοινών στόχων και σκοπών.

Τον κ. Ευρυβιάδη συνόδευε κατά την επίσκεψη του ο Γενικός Πρόξενος κ. Πιώργος Γεωργίου.

## Για πρώτη φορά εξελέγη Ελληνούπριος Δημοτικός Σύμβουλος στη Νέα Υόρκη



Ο Ελληνοαμερικανός, με καταγωγή από την Κύπρο, Κώστας Κωνσταντινίδης, είναι ο πρώτος ομογενής που έγινε μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου της Νέας Υόρκης, από την περιοχή της Αστρόριας.

Στις πρόσφατες δημοτικές εκλογές της Νέας Υόρκης εξελέγη δήμαρχος, με άνετη πλειοψηφία ο 52χρονος Μπιλ ντε Μπλάζιο, υποψήφιος του Δημοκρατικού κόμματος. Ο Ντε Πλάζιο εξελέγη με ποσοστό 72.8% έναντι 24.9% του Ρεπουμπλικάνου αντίπαλο του, Τζότζεφ Λότα.

Ο Ντε Μπλάζιο θα ορκιστεί και θα αναλάβει καθήκοντα την 1η Ιανουαρίου 2014, διαδεχόμενος στη δημαρχία τον Μάικλ Μπλούμπεργκ.

Τα τελευταία τρία χρόνια, ο Ντε Μπλάζιο υπηρέτησε ως Συντηρητής του Πολίτη, ενώ παλαιότερα υπήρξε σύμβουλος της Χίλαρι Κλίντον στην προεκλογική της εκστρατεία για τη Γερουσία.

## Ελληνίδα δήμαρχος για δεύτερη φορά στην Αυστραλία



Η Μαίρη Λάλιου εξελέγη και πάλι δήμαρχος του Γουίτλεσι, ενός δήμου της μητροπολιτικής Μελβούρνης με έκταση 490 τετραγωνικά χιλιόμετρα και πληθυσμό περίπου 180.000 κατοίκων.

Αυτή είναι η δεύτερη φορά που η κ. Λάλιου εκλέγεται δήμαρχος του Γουίτλεσι, σε με περιοχή όπου διαβιούν και πολλοί ομογενείς. Η πρώτη θητεία της ήταν την περίοδο 2008-2009.

Η ίδια δήλωσε έτοιμη να αντιμετωπίσει τις νέες προκλήσεις του δήμου της.

Η κ. Λάλιου είχε υποδεχθεί το 2010 τον διάδοχο του βρετανικού θρόνου, πρίγκιπα Γουίλιαμ, που επισκέφθηκε τον δήμο της για να δει την περιοχή η οποία ήταν στο επίκεντρο των φονικών πυρκαγιών εκείνης της χρονιάς και για να εκφράσει τη συμπαράστασή του στους κατοίκους.

Η δήμαρχος βοήθησε τότε τον πρίγκιπα να ψήσει λουκάνικα και μπιφτέκια για κατοίκους της περιοχής και τον ευχαρίστησε για το ειλικρινές ενδιαφέρον του για τα θύματα των πυρκαγιών.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Αμύνταιο Φλωρίνης: Συντηρητές Μνήμης

Εκυκλοφόρησε η ιστορική μελέτη-λεύκωμα «Αμύνταιο: Συντηρητές Μνήμης» με την συμμετοχή 27 συγγραφέων και τον γενικότερο συντονισμό του καρδιολόγου και συγγραφέα Νικήτα Π. Κακκαβά, από τις εκδόσεις iWrite.

Όπως αναφέρεται στο οπισθόφυλλο «52 KEIMENA KAI 27 ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ γράφουν για την μικρή πολίχνη του βορρά, το Αμύνταιο Φλωρίνης. Μια μικρή, άσημη και ασυνάρτητη επαρχία στα ΒΔ. της Ελλάδος... «Βόρεια και εξ' ίσου δυτικά», έγραφε ο όμορος Μίμης Σουλιώτης, για να «σε κατοχυρώνει σ' όλες τις κρίσιμες περιστάσεις». Καμπόλη που δεν ξεπέρασε ποτέ τους 3.600 κατοίκους – εάν προσμετρήσει κανείς και τους προσωρινούς φαντάρους. Ασήμαντος οικισμός και τουρκικό τσιφλίκι του 19ο αι., μεταμορφώθηκε με την έλευση του σιδηροδρόμου στις αρχές του 20ού αι. σε μια ευημερούσα και όλο ζωή καμόπολη, εμπορικό κέντρο και συγκοινωνιακό κόμβος της Δυτ. Μακεδονίας. Διατρέχοντας όλον τον 20ό αι., το Αμύνταιο έζησε εκ του σύνεγγυς και στο πετσί του όλα τα δραματικά γεγονότα, καθώς και τις συνέπειές τους: Τους Βαλκανικούς πολέμους, τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο, την έλευση των προσφύγων από την Μ. Ασία το 1922, τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, την Κατοχή, τον παραλογισμό του Εμφυλίου, τις σκηνηρές μετεμφυλιακές ημέρες με την αστυνομοκρατία και το παρακράτος, την μετανάστευση... Και τώρα, στις αρχές του 21ού αι., η πολίχνη προσπαθεί αμήχανη και με αγωνία να βρει βιηματισμό για να ζεφύγει από το ζοφερό μέλλον που της έχουν προγράψει οι κυβερνήσεις, που υπηρετούν τον «ορθολογισμό» του Μνημονίου. Το Αμύνταιο, που άντεξε την πείνα και τα δεινά δυο Παγκόσμιων Πολέμων και ενός Εμφυλίου, κινδυνεύει από συρρίκνωση, καθώς τώρα στην «Νέα Τάξη» που εκπονούν οι «βραχμάνοι» της κεντρικής εξουσίας δεν έχουν θέση συναίσθηματισμού. Υπηρεσίες ξηλώνονται, οι νέοι μεταναστεύουν για μια ακόμη φορά, το άλλοτε ακμάζοντας μεταρρυθμούς που την προστέλλουν, της εφεβείας και της πρώτης νεότητος. Λέξεις που αγγίζουν με έναν ιδιαίτερο τρόπο την συλλογική νοσταλγία και δονούν το συλλογικό συναίσθημα. Τα κείμενα είναι είτε ρεαλιστική καταγραφή του κοινωνικού βίου της καμοπόλεως, είτε μυθοπλαστικά, είτε αναφέρονται σε ιστορίες που άκουσε ο συγγραφέας και θέλει να τις διασώσει στον χρόνο. Συχνά μέσα από το προσωπικό βίωμα και την ιδιωτική ανάψυξη του κάθε συγγραφέα αναδεικνύεται και η περιτρέουσα ιστορία του τόπου, με έναν πιο καθαρό, αποκαλυπτικό, άρα και εντελώς έγκυρο τρόπο».



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Ο συλλογικός αυτός τόμος δεν είναι αποστειρωμένη ιστοριογραφία, ούτε πόνημα λαογραφίας. Δεν είναι συρραφή από χρονογραφήματα, μήτε προκάτ πληροφορίες για τον τόπο, σαν και αυτές που βρίσκει κανείς σε ενημερωτικά φυλλάδια ξενοδοχείου ή σε μαζικής παραγωγής τουριστικούς οδηγούς.

Το βιβλίο αυτό έχει σαφώς έναν πιο «λογοτεχνικό» προσανατολισμό και οπωσδήποτε πάλλον συναίσθημα εντός του. Αν σώνει και καλά πρέπει να ταξινομηθεί με κάποιον τρόπο, ας πούμε ότι πρόκειται για μια σειρά από κείμενα βιωματικής νοσταλγίας για τον γενέθλιο τόπο. Αφηγήσεις που ξεδιπλώνει η προσωπική μνήμη και σχέτηση με την γενέτειρα, τον τόπο της νηπιακής μεταβολής, των παιδικών χρόνων, της εφηβείας και της πρώτης νεότητος. Λέξεις που αγγίζουν με έναν ιδιαίτερο τρόπο την συλλογική νοσταλγία και δονούν το συλλογικό συναίσθημα. Τα κείμενα είναι είτε ρεαλιστική καταγραφή του κοινωνικού βίου της καμοπόλεως, είτε μυθοπλαστικά, είτε αναφέρονται σε ιστορίες που άκουσε ο συγγραφέας και θέλει να τις διασώσει στον χρόνο. Συχνά μέσα από το προσωπικό βίωμα και την ιδιωτική ανάψυξη του κάθε συγγραφέα αναδεικνύεται και η περιτρέουσα ιστορία του τόπου, με έναν πιο καθαρό, αποκαλυπτικό, άρα και εντελώς έγκυρο τρόπο».

Για περισσότερα: [www.iwrite.gr](http://www.iwrite.gr)

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)



## Ο εορτασμός της 28ης Οκτωβρίου 1940 από το Ελληνικό Σχολείο Αγ. Γεωργίου Kingston

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Συγκινητική, για όλη μια φορά, η εκδήλωση της 28ης Οκτωβρίου 1940 στο ελληνικό σχολείο του Αγίου Γεωργίου του Kingston που γιορτάστηκε στις 19 Οκτωβρίου στον χώρο του σχο-

κού με υπερηφάνεια τίμησαν τους ήρωες του 40 και όλους εκείνους που δώσανε την ζωή τους «πάνω κεί στις Πίνδους μας τις κορφές» για μας σήμερα να θεωρούμε ότι η ελευθερία μας είναι δεδομένη και τυχαία...

Τα παιδιά του Νηπιαγωγείου, πρώ-

μετέφεραν σε κείνα τα ηρωικά χρόνια όπου... οι ήρωες πολεμούσαν σαν Ελληνες.

Το πανηγυρικό της ημέρας τον εκφώνησε ο δάσκαλος της έκτης - GCSE τάξης κ. Ιωάννης Μπουρτσουκλής με ιδιαίτερη συγκίνηση.

Ο Αρχιμανδρίτης π. Αιμιλιανός Παπαδάκης στο τέλος της γιορτής συνεχάρη τα παιδιά και τους δασκάλους και ο ίδιος και με τον θερμό του τρόπο που τον διακρίνει πάντα, για μια ακόμη φορά τόνισε το νόημα του έπους του '40 αλλά και την υποχρέωση που έχουμε όλοι εμείς να μάθουμε στα παιδιά μας την σημασία αυτής της σπουδαίας ημέρας.

Την Κυριακή 20 Οκτωβρίου, μέρος της γιορτής επαναλήφθηκε στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου με την κ. Γεωργία Αντωνίου, δινευθύντρια του σχολείου να μιλά αυτή τη φορά για



λείου και την Κυριακή 20 Οκτωβρίου στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου στο Kingston.

Τα παιδιά με τις σημαίες τους και τις Εθνικές τους στολές με πολύ σεβασμό

τα, βροντοφόναξαν OXI και κατόπιν όλα τα παιδιά με την σειρά τους, με τα ποιήματά τους και τα σκετσάκια τους και με τη βοήθεια των ηλεκτρονικών μέσων, μουσική και τραγουδιών, μάς



## Ο Χορός του Λεμονιού από τον Σύνδεσμο Αποδήμων Λαπήθου, Καραβά και Περιχώρων

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Ο Σύνδεσμος Αποδήμων Λαπήθου, Καραβά και Περιχώρων Μ. Βρετανίας διοργανώνει και φέτος την ετήσια Χοροεπερίδα του, στα πλαίσια της οποίας θα διεξαχθεί και ο παραδοσιακός διαγωνισμός «Ο ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ ΛΕΜΟΝΙΟΥ».

Στην εκδήλωση προσκλήθηκαν και αναμένεται να παραστούν πολλοί επίσημοι τόσο από την παροικία (όπως ο Αρχεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου, εκπρόσωπος της Ελληνικής Πρεσβείας, ο Πρόεδρος της EKO και ΠΟΜΑΚ, Πρόεδροι και εκπρόσωποι παροικιακών σωματείων και οργανώσεων κ.ά.) όσο και από την Κύπρο (όπως οι Δήμαρχοι και Δημοτικοί Σύμβουλοι των κατεχομένων Δήμων Κερύνειας, Λαπήθου και Καραβά, Πρόεδροι και μέλη των Διοικητικών Συμβουλίων των Προσφυγικών Σωματείων «Η Λάπτηδης» και «Ο Καροβάς» κ.ά.).

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο, 30 Νοεμβρίου 2013, στις 7:00 μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Road, Wood Green, London N22 5HJ.

Καλείσθε δε όλοι ανεξάρτετα οι απόδημοι συμπατριώτες μας, ιδιαίτερα οι καταγόμενοι από την Επαρχία της Κερύνειας, να στηρίξετε με κάθε δυνατό τρόπο την πολιτιστική αυτή εκδήλωση συμβάλλοντας έτσι στην εξασφάλιση

των απαραίτητων προϋποθέσεων για την απρόσκοπη συνέχιση του σημαντικού έργου του Συνδέσμου.

Η στήριξή σας προς το Σύνδεσμο μπορεί να εκδηλωθεί ποικιλόμορφα και έμπρακτα, όπως με την παραχώρηση διαφημίσεων ή ευχών προς δημοσίευση στο Αναμνηστικό Λεύκωμα, που θα κυκλοφορήσει με την ευκαιρία της εκδήλωσης, καθώς και με την προσφορά δώρων και την αγορά λαχνών, κυρίως όμως με την αθρόα προσέλευσή σας στη Χοροεπερίδα.

Το Δ.Σ. εκφράζει θερμές ευχαριστίες σε όλους όσους προσφέρατε ήδη διαφημίσεις και δώρα, αγοράσατε λαχνούς και δηλώσατε συμμετοχή τόσο στην εκδήλωση όσο και στο διαγωνισμό του Χορού του Λεμονιού. Αναμένει δε ότι το παράδειγμά σας θα ακολουθηθεί και από πολλούς άλλους ομογενείς.

**ΧΡΕΩΣΕΙΣ:**

Διαφημίσεις ή ευχές (το αργότερο μέχρι τις 25.11.2013): £50 τη σελίδα, Τιμή εισόδου: £25 το άτομο (το αργότερο μέχρι τις 26.11.2013), Λαχνό: £1

Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε στο 07767855065.

Για το Διοικητικό Συβούλιο, Σάββας Παυλίδης Πρόεδρος



την σημασία της ημέρας, στους γονείς και στην κοινότητα του Αγίου Γεωργίου.

Αγώνες και θυσίες πρέπει να τιμούνται και να διδάσκουν γιατί λαοί που ξεχνούν είναι άξιοι της τύχης τους.

Τίποτε δεν πρέπει να ξεχνούμε και τίποτε δεν θα πρέπει να θεωρούμε δεδομένο.

Τα παιδιά μας πρέπει να μαθαίνουν να τιμούν και να απενίζουν το μέλλον, όχι ξεχνώντας το παρελθόν, αλλά να προχωρούν στα βήματα και με τα διδάγματα των ηρώων του '40, του '21, ξέροντας ότι είναι από τα... κόκκαλα ΒΓΑΛΜΕΝΗ.

## Παρουσίαση βιβλίου Λ. Λεωνίδου στην Πάφο

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Πραγματοποιήθηκαν στην Πάφο δύο παρουσιάσεις του βιβλίου του Λεωνίδα Λεωνίδου «ΔΙΑ ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΣΙΔΗΡΟΥ, τα εγκλήματα της εισβολής των Αττίλα και η Εθνοκάθαρση της Κατεχόμενης Κύπρου», καθώς και του νέου δίσκου κυπριακών τραγουδιών «Ο ΚΑΗΜΟΣ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ», της μουσικούνθετριας Στάλως Γεωργίου, με εκτέλεση Κωνσταντίνας και συμμετοχή του Λουκά Πιώρκα, σε στήχους του Βασίλη Παναγή.

Το βιβλίο περιέχει τεκμηρίωση της περιόδου 1972-2012 που φανερώνουν τους σχεδιασμούς της Αγκυρας για εθνοκάθαρση των Ελλήνων της Κύπρου από τις κατεχόμενες περιοχές. Ο δίσκος, υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου, περιλαμβάνει κυπριακά τραγούδια που ανανεώνουν τις μνήμες και ενημερώνουν τους νέους για τα όσα πέρασε το νησί μας κατά την περίοδο της τουρκικής εισβολής και άλλα και που μιλούν για τις ομορφιές του τόπου μας.

Η πρώτη εκδήλωση έγινε την Πέμπτη 31 Οκτωβρίου 2013 στην αίθουσα εκδηλώσεων του Κοινοτικού Συμβουλίου της Έμπας. Η δεύτερη παρουσίαση πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 1η Νοεμβρίου 2013 στο Παλιόμονάστηρο, στην αίθουσα εκδηλώσεων του Δήμου Πλέγματος.

Στις εκδηλώσεις ο συγγραφέας Λεωνίδας Λεωνίδου αναπτύξει τους λόγους της συγγραφής του βιβλίου του, παρουσίασε τεκμηρίωση και μαρτυρίες των τουρκικών εγκλημάτων κατά την εισβολή του 1974 και απάντησε σε ερωτήσεις του ακροατηρίου.

Η μουσικούνθετρια Στάλως Γεωργίου μίλησε για τα τραγούδια του νέου της δίσκου. Στη παρουσίαση της Πέγιας, γενέτερα της Στάλως Γεωργίου, ήταν παρουσία και η τραγουδίστρια Κωνσταντίνα, που έφτασε από την Αθήνα γι' αυτή την εκδήλωση.

Ο πατέρας της Κωνσταντίνας από το 1974 είναι αγνοούμενος και η τελευταία φορά που θεάθηκε ζωντανός ήταν στην περιοχή της Τύμπου.

Οι εκδηλώσεις τελούνται υπό την αιγίδα του Κοινοτικού Συμβουλίου Έμπας και του Δήμου Πλέγματος αντίστοιχα.



Από αριστερά, η Κωνσταντίνα, ο Λεωνίδας Λεωνίδου και η Στάλω Γεωργίου

## Η ετήσια Γενική Συνέλευση του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ



**Ο απελθών πρόεδρος της Σχολ. Επιτροπής, Μιχάλης Πιερή (όρθιος) κάνει απολογισμό δράσης για τη χρονιά που πέρασε**

Πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο η ετήσια Γενική Συνέλευση Γονέων του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ.

Από τους γονείς εγκρίθηκε η Έκθεση Δράσης του απερχομένου προέδρου Μιχάλη Πιερή και ο ταμιακός απολογισμός που παρουσίασε η ταμίας Μαρία Κυριάκου.

Ο διευθυντής Μιχάλης Έλληνας ενημέρωσε για τη λειτουργία του Σχολείου και απάντησε σε ερωτήσεις.

Η Συνέλευση ανέδειξε νέα Σχολική Επιτροπή, η οποία αργότερα καταρτίστηκε σε σώμα ως ακο-

λούθιως:  
Πρόεδρος: Πιώργος Δημητρίου  
Αντιπρόεδρος: Παναγιώτης Κτωρή  
Γραμματέας: Ιωάννα Θωμά  
Ταμίας: Μαρία Κυριάκου  
Οργανωτικός: Χρήστος Κυπριανού  
Μέλη: Σούλλα Καλλή, Μιχάλης Κασάπη, Σωτήρης Κυριάκου, Δημήτρης Σιάμισης, Γεωργία Σάββα, Λάζαρος Παπαγεωργίου, Χάρης Λούκα,, Δημήτρης Καρύδης.

Αριστερή: Μαρία Πασχόλη, Ανδρέας Γιάννη.



## Η ετήσια Γενική Συνέλευση του Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

Η ετήσια Γενική Συνέλευση Γονέων του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ έγινε το περασμένο Σάββατο το απόγευμα, στο σχολικό κτίριο Compton, όπου στεγάζεται και το ελληνικό σχολείο.

Εγκρίθηκε ο απολογισμός της Επιτροπής, όπως παρουσιάστηκε από τον απελθόντα πρόεδρο, Γεώργιο Μιχαήλ, και η ταμιακή έκθεση που κατέθεσε ο ταμίας Ντόρρεν Γονίκης.

Στη συνέχεια έγινε συζήτηση για διάφορα σχολικά θέματα και ο διευθυντής του σχολείου Μιχάλης Έλληνας απάντησε σε ερωτήσεις.

Η Συνέλευση ανέδειξε τη νέα Σχολική Επιτρο-

πή, η οποία καταρτίστηκε σε σώμα ως ακολούθως:

**Πρόεδρος: Παναγιώτης Χαρολάμπους**

**Αντιπρόεδρος: Κώστας Ιωάννου**

**Γραμματέας: Χρύσω Ρηντ**

**Ταμίας: Ντόρρεν Γονίκης**

**Υπ. Εκδηλώσεων: Ανδρέας Γεωργίου**

**Υπ. Δημ. Σχέσεων: Άντρος Πέτρου**

**Μέλη: Ντίνος Αγαθοκλέους, Στεφ Σάββα, Τόνης Αντωνίου, Κωστάκης Κωστή, Ειρήνη Χαραλαμποπούλου, Αγγελος Σιγολάς, Σοφία Αθανασίου.**

Αριστερή: Γεώργιος Μιχαήλ, Μαρία Φραγκεσκίδη.



**Το προεδρείο της Συνέλευσης**



## Εθνικό Μνημόσυνο για τον θρυλικό ήρωα της ΕΟΚΑ, Κυριάκο Μάτση, στο Ένφιλντ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Την Κυριακή 10η Νοεμβρίου 2013, τελέσθηκε το ετήσιο Εθνικό Μνημόσυνο του Ελληνοκύπριου Αγωνιστή και θρυλικού ήρωα του απελευθερωτικού αγώνα της ΕΟΚΑ '55-59 από το Παλαιχώρι, Κυριάκου Μάτση, στον Ιερό Ναό των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης στο Ένφιλντ βορείου Λονδίνου.

Της Θεία Λειτουργίας και επιμνημόσυνης τελετής πρόεστη ο Θεοφίλεστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος. Επίσημος προσκεκλημένος ήταν ο αδελφός του αείμνηστου ήρωα κ. Γιαννάκης Μάτσης, που τοξίδεψε με τη σύνυγο του από την Κύπρο ειδικά για να τιμήσουν με την παρουσία τους την εκδήλωση. Παρευρέθησαν επίσης πολλοί παράγοντες της Παροικίας μας, Δημοτικοί Σύμβουλοι, επικεφαλής διαφόρων Συνδέσμων, Οργανώσεων και Σωματείων και πλήθος κόσμου.

Μετά από την Θεία Λειτουργία και την επιμνημόσυνη τελετή ο πρόεδρος της Κοινότητας Κυριάκος Πιτσιελής, ο οποίος είναι και ο πρόεδρος του Συνδέσμου Φίλων Παλαιχωρίου Μεγ. Βρε-



σμων, Οργανώσεων και Σωματείων.

Κατόπιν κάλεσαν όλους τους παρευρισκομένους στο χώλη της Εκκλησίας και τους πρόσφεραν διάφορα εδέσματα και αναμνηστικά.

Τέλος, ο κ. Κυριάκος Πιτσιελής, ιδιοκτήτης του «Penridge Suite», προσέφερε γεύμα προς τιμήν των επισήμων προσκεκλημένων, Θεοφίλεστατον Επισκόπου Τροπαίου Αθανασίου, κ. Γιαννάκη Μάτση και άλλων, στο Penridge.

**Αλέκα Μπούργολη**

τανίας, με σύντομο χαιρετισμό καλωσόρισε τον Γιαννάκη Μάτση με τη σύνυγό του και όλους τους παρευρισκόμενους που τίμησαν με την παρουσία τους τον αθάνατο ήρωα, ο οποίος έδωσε την ζωή του για την ελευθερία μας.

Στη συνέχεια, ο Γιαννάκης Μάτσης, κατασυγκινημένος προσφόρησε λόγο για τη ζωή, τον αγώνα, και το τέλος του ήρωα Κυριάκου Μάτση.

Ακολούθησε κατάθεση στεφάνων από τους εκπροσώπους Κομμάτων, Συνδέ-



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Θετικά τα μηνύματα Κεφαλογιάννη για τον Τουρισμό

Στο αμερικανικό τηλεοπτικό δίκτυο CNBC μίλησε προ ημερών η υπουργός Τουρισμού Όλγα Κεφαλογιάννη, αναφερόμενη μεταξύ άλλων στις προσοπικές της «ατμομπαχάνης» της ελληνικής οικονομίας, τον τουρισμό. Σύμφωνα με την αρμόδια υπουργό, «ο τουριστικός τομέας θα αυξηθεί κατά 10% μέσα στο 2014», ενώ επισήμανε ότι «η μείωση του ΦΠΑ στην εστίαση τόνωσε τη ζήτηση και ωφέλησε την οικονομία».

«Συνολικά, θα έλεγα ότι όχι μόνο έχει αποδειχθεί ότι ο τουρισμός είναι ένας πολύ ανθεκτικός τομέας της οικονομίας, αλλά είναι επίσης ένας από τους τομείς που έχει συμβάλει στις προσπάθειες της ελληνικής κυβέρνησης για δημοσιονομική εξυγίανση», ανέφερε εξάλλου η Όλγα Κεφαλογιάννη.

«Έλληνες τουριστικοί παράγοντες δήλωσαν επίσης, ότι το 2013 ήταν μία εξαιρετική χρονιά», είπε η υπουργός Τουρισμού, υπογραμμίζοντας ότι «ο τουριστικός τομέας θα μπορούσε να αποτελέσει το όχημα της Ελλάδος προς την ανάκαμψη».

### «Φωνές»

Άκαρπες παραμένουν οι έρευνες της Αστυνομίας για τον εντοπισμό και τη σύλληψη των δραστών της αιματηρής επίθεσης στο Νέο Ηράκλειο, ενώ το γεγονός ότι δεν υπάρχει ακόμη ανάληψη ευθύνης προκαλεί ανησυχίες για ενδεχόμενο νέο χτύπημα. Οι καταθέσεις των αυτοπών μαρτύρων, όσο και τα ευρήματα στον τόπο της επίθεσης, δεν κατάφεραν να ρίξουν φως στην ταυτότητα των δραστών. Στην κυβέρνηση, αλλά και στο σύνολο του πολιτικού κόσμου, επικρατεί έντονος προβληματισμός για τις παρενέργειες που μπορεί να υπάρξουν και κυρίως για την πιθανότητα πολιτικής ανάκαμψης της Χρυσής Αυγής.

Δεν λείπουν βέβαια οι «φωνές» για προσπάθεια αποσταθεροποίησης της Ελλάδος, καθώς και τα σενάρια για εμπλοκή μυστικών υπηρεσιών, «προβοκάτσια» κ.ά. Ο Αντώνης Σαμαράς διεμήνυσε ότι η κυβέρνηση δεν θα επιτρέψει να δημιουργηθούν συνθήκες εμφυλίου πολέμου. Τα στελέχη της Χρυσής Αυγής επιχειρούν να εκμεταλλευτούν πολιτικά την υπόθεση, ενώ η Βουλή αποφάσισε την άρση της ασυλίας ακόμη τεσάρων βουλευτών της (Ηλ. Κασιδιάρη, Ηλ. Παναγιώταρου, Ελ. Ζαρούλια, Στ. Μπούκουρα).

### Το 2014 πιο κρίσιμο από το 2004

Στην Κύπρο, τα πράγματα δεν πηγαίνουν όπως τα είχε σχεδιάσει ο μεσολαβητής του ΟΗΕ, Άλεξ Ντάουνερ, ο οποίος συνεχίζει να προκαλεί με τις μεθοδεύσεις του που φαίνεται να έχουν μοναδικό στόχο τον εγκλωβισμό του Νίκου Αναστασιάδη σε μία αδιέξοδη διαδικασία συνομιλιών. Έτσι, μετά από δυο-τρεις μήνες άκαρπων συνομιλιών (αφού φυσικά ο Έρογλου επιμένει σε συνομοσπονδιακή λύση ένωσης δυο κρατών), ο Α. Ντάουνερ θα ανακοινώσει το αδιέξοδο, θα εμφανιστεί το Σχέδιο Μπαν Κι Μουν που έχει στο συρτάρι του, αντιγράφοντας το Σχέδιο Ανάν, ως αποτέλεσμα της διαμεσολάβησης και των «καλών υπηρεσιών» του και θα οδηγήσει τις δύο κοινότητες σε δημοψήφισμα, όπου κατά πάσα βεβαιότητα το σχέδιο του θα απορριφθεί, ίσως και με μεγαλύτερα ποσοστά απ' ότι το 2004. Ο Νίκος Αναστασιάδης, με φορτί του ΝΑΙ στο Σχέδιο Ανάν να τον βραβίανε στους ώμους του, μάλλον δεν είναι διατεθειμένος να το θυσιάσει για να πάρει εύφημο μνεία ο Α. Ντάουνερ...

Όλα αυτά δεν γίνονται τυχαία. Ένα ασφυκτικό χρονοδιάγραμμα θα ασκήσει αφόρητη πίεση στο Ν. Αναστασιάδη, ενώ μια δεύτερη απόρριψη σχεδίου λύσης, θα σημάνει για τη διεθνή κοινότητα και το τέλος των προσπαθειών για λύση του Κυπριακού, με επισημοποίηση της διχοτόμησης.

Και ίσως αυτό δεν είναι το χειρότερο σενάριο, αλλά το πραγματικά κακό σενάριο είναι αυτή η επισημοποίηση της διχοτόμησης να μην επιφέρει κανένα εδαφικό όφελος στην ελληνοκυπριακή πλευρά, αλλά αντίθετα να επιβληθεί παραχώρηση δικαιωμάτων στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη (AOZ) και στην τουρκοκυπριακή πλευρά... Γ' αυτό, ίσως, το 2014 θα είναι πιο κρίσιμη χρονιά για το Κυπριακό, τουλάχιστον μετά το 2004...

### Υποσχέσεις και όροι...

Η ευαισθησία του Κάρολου Παπούλια για τις σχέσεις με την Αλβανία είναι γνωστές και είναι ίσως και δικαιολογημένες, από τα προσωπικά βιώματα που ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είχε από παδί, όταν μεγάλωνε στα σύνορα με την Αλβανία.

Ίσως και ένας από τους λόγους που θέλησε να επισκεφθεί τη γειτονική χώρα, να ήταν και ένα είδος αποχαιρετισμού σε ένα «κεφαλαιού» της εξωτερικής πολιτικής, στο οποίο ήταν αφοσιωμένος ο Κάρολος Παπούλιας. Αυτό όμως και η δικαιολογημένη συναισθηματική φόρτιση του Προέδρου της Δημοκρατίας, δεν θα πρέπει να συγχέεται με τα πραγματικά δεδομένα των ελληνοαλβανικών σχέσεων.



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να σύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Ενισχυμένη η κυβέρνηση Σαμαρά από την πρόταση μομφής

Στην Ελλάδα καταναφίστηκε η πρόταση δυσπιστίας του ΣΥΡΙΖΑ εναντίον της κυβέρνησης. Κατά της πρότασης ψήφισαν 153 βουλευτές, υπέρ 124, ενώ «παρό» δήλωσαν 17 βουλευτές.

Ψήφο εμπιστοσύνης στην κυβέρνηση έδωσαν ΝΔ και ΠΑΣΟΚ. Υπέρ της πρότασης τάχθηκαν ο ΣΥΡΙΖΑ, οι Ανεξάρτητοι Έλληνες, το ΚΚΕ και η Χρυσή Αυγή. «Παρό» δήλωσαν η ΔΗΜΑΡ.

Διεγράφη από το ΠΑΣΟΚ η βουλευτής Πέλλας, Θεοδώρα Τζάκη, που ψήφισε υπέρ της πρότασης δυσπιστίας. Από τους 11 ανεξάρτητους βουλευτές, επτά ψήφισαν υπέρ της πρότασης μομφής και τρεις δήλωσαν «παρό». Υπέρ της πρότασης μομφής ψήφισαν οι: Ν. Νικολόπουλος, Θ. Παραστρατίδης, Π. Μουτσινάς, Οδ. Βουδούρης, Γ. Κουράκος, Μ. Μπόλαρης και Ν. Σταυρογιάννης. «Παρό» δήλωσαν οι: Ανδρέας Λοβέρδος, Χρ. Αηδόνης, Γ. Κασσαπίδης.

Απουσίαζαν ο Μανώλης Γλέζος, ο Νικήτας Κακλαμάνης, ο Μίμης Ανδρουλάκης, καθώς και οι τρεις βουλευτές της ΧΑ (Ν. Μιχαλολιάκος, Χρ. Παππάς και Γ. Λαζαρός) που είναι κρατούμενοι.

Την ικανοποίησή του για το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας εξέφρασε ο πρωθυπουργός, Αντώνης Σαμαράς.

Εξερχόμενος της Βουλής δήλωσε «Περισσότερο, πολύ περισσότερο ενισχυμένη βγήκε η κυβέρνηση σήμερα. Προχωράμε στην πορεία μας. Εκλογές το 2016».

Η συζήτηση ολοκληρώθηκε σε μέσω εντασης, με ιδιαίτερα υψηλούς τόνους μεταξύ του Αλέξη Τσίπρα και του Αντώνη Σαμαρά, καθώς και του Ευάγγελου Βενιζέλου.

Η τριήμερη συζήτηση ολοκληρώθηκε σε μέσω εντασης, με ιδιαίτερα υψηλούς τόνους μεταξύ του Αλέξη Τσίπρα και του Αντώνη Σαμαρά, καθώς και του Ευάγγελου Βενιζέλου.

«Το 2014 θ' αρχίσει η ανάκαμψη και θα βγούμε στο τέλος της επόμενης χρονιάς στις



αγορές», ανέφερε ο πρωθυπουργός και υποσχέθηκε φορολογική ελάφρυνση και βελτιώσεις στο φόρο ακινήτων.

Ο Αντώνης Σαμαράς, κατηγόρησε την αξιωματική αντιπολίτευση ότι «ποίζει θέατρο κοινοβουλευτικής παρέμβασης», καθώς και επικίνδυνα παιχνίδια, δεδομένης της στιγμής που επέλεξε για την πρόταση δυσπιστίας με τους διαπραγμάτευσης με τους διανοιεστές. «Σας τελείωσε η πολιτική, σας τελείωσε και η επανάσταση», είπε ο πρωθυπουργός διαμηνύοντας: «Εκλογές θα γίνουν το 2016».

Οι τόνοι ανέβηκαν λίγο πριν την ομιλία του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά με διαξιφισμούς ανάμεσα στον Ευάγγελο Βενιζέλο και τον Αλέξη Τσίπρα, στο οποίο απάντησε επίσης ο υπουργός Οικονομικών Γ. Σταυρούρας, για να ακολουθεί ανταπότηση του αρχηγού του ΣΥΡΙΖΑ.

Κατά την ομιλία του, ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, Ευ. Βενιζέλος, που εξαπέλυσε σφοδρή επίθεση κατά του ΣΥΡΙΖΑ για την πρόταση μομφής, κάνοντας λόγο για ώσταση με την ΧΑ, αφήνοντας αιχμές για εξυπηρέτηση συμφερόντων και τονίζοντας ότι το ΠΑΣΟΚ είναι πυλώνας σταθερότητας για την κυβέρνηση και τη χώρα.

Ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευ-

σης κατήγγειλε ότι κυβέρνηση και τρόικα προσποιούνται πως διαπραγματεύονται και τις επόμενες εβδομάδες με τα νέα μέτρα, που απεργήζονται ετοιμάζονται να μπήξουν το μαχαίρι πιο βαθιά στην πληγή. «Οι διαβεβαιώσεις ότι δεν θα πάρετε όλα μέτρα, κύριε πρωθυπουργέ, είναι ψεύτικες», είπε ο κ. Τσίπρας.

Μιλώντας στον ΣΚΑΙ, μετά τη συζήτηση ο υπουργός Υγείας, Αδωνις Γεωργιάδης, έ

# Η ελληνική απάντηση στα σχέδια της Τρόικας

**Ο**ποια στοιχεία κι εάν τους παρουσιάσεις η ελληνική πλευρά οι εκπρόσωποι των δανειστών από τις πρώτες ημέρες των επαφών τους με τους υπουργούς εμμένουν με δογματικό τρόπο, ότι τα μέτρα είναι απαραίτητα για να καλυφθεί το χρηματοδοτικό κενό.

Κι όμως τα επίσημα στοιχεία του Σεπτεμβρίου, που ανακοινώθηκαν, δείχνουν υψηλότερα έσοδα κατό 37% από στόχους οι οποίοι είχαν τεθεί από την ίδια την Τρόικα. Μάλιστα και η επίδοση του Οκτωβρίου είναι εντυπωσιακά καλύτερη, σε σημείο που να δημιουργεί βάσιμες ελπίδες για ένα πολύ καλύτερο δημοσιονομικό αποτέλεσμα στα τέλη του 2013.

Με αυτό τον τρόπο η ηγεσία του υπουργείου Οικονομικών παρουσιάσει τα νέα δεδομένα στους Τόμσεν-Μορς-Μαζούν, οι οποίοι δεν αντέρασαν, καθώς τα νέα στοιχεία αναφέρονται σε ένα νέο δημοσιονομικό και μακροοικονομικό περιβάλλον, πολύ πιο διαφορετικό από αυτό που αναγνωρίζουν και επί του οποίου ασκούνται οι ξένοι εμπειρογνόμονες.

Με άλλα λόγια, το υπουργείο Οικονομικών πιστεύει ότι η εκτέλεση του φετινού προϋπολογισμού διαμορφώνει νέα δεδομένα και δημιουργεί ισχυρό επιχείρημα, ικανό να ξεπεράσει την ακαμψία και τον δογματισμό της τρόικας. Κατά την άποψη του Πιάννη Στουρνάρα, η εκτέλεση του φετινού προϋπολογισμού ανατρέπει τις προβλέψεις της τρόικας και αναφέρει όλη τη

**ΔΕΝ ΑΝΤΕΔΡΑΣΑΝ ΟΙ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΔΑΝΕΙΣΤΩΝ ΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ**



φιλολογία για νέα οριζόντια μέτρα, ήτοι για μειώσεις μισθών και επιβολή επαρόσθετων φόρων.

Ο υπουργός Οικονομικών θεωρεί ότι «το σύστημα συλλογής των φόρων αρχίζει να δουλεύει αποτελεσματικά και να αποδίδει πολύ καλύτερα αποτελέσματα από τα αναμενόμενα». Και προσθέτει πως «αν αντιστοίχως αποδώσουν και οι εισπρακτικοί μηχανισμοί των ασφαλιστικών ταξιδεύουν δεν θα υπάρχει κανένα πρόβλημα με τον προϋπολογισμό του 2014».

## Ελπίδες

Τα νέα δεδομένα είναι μία ένεση αισιοδοξίας για την εξελίξεις διαπραγμάτευσης. Γ' αυτό και κύκλοι του υπουργείου τονίζουν ότι «αντή τη φορά θα καταλήξουμε πιο εύκολα σε συμφωνία, παρότι πειραρίζεται τον τεχνοκρατών». Εάν φυσικά επι-

βεβαιωθεί αυτή η αισιοδοξία, τότε η Ελλάδα θα ενισχύσει την αξιοπιστία της, ενώ θα έχει ένα επιπλέον όπλο ο πρωθυπουργός στην πολιτική διαπραγμάτευση για την ελάφρυνση του χρέους.

Το σίγουρο είναι ότι οι εκπρόσωποι των πιστωτών, όπως διαρέουν, δεν είναι ιδιαιτέρως βιαστικοί για να καταλήξουν σε συμφωνία με την Ελλάδα.

Όμως, τα αντίθετα ισχύουν για το οικονομικό επιπλεόν, καθώς ο προϋπολογισμός πρέπει να κατατεθεί στη Βουλή στις 21 Νοεμβρίου και η Κοινοβούλευτική Ομάδα της κυβέρνησης βρίσκεται σε αναστάτωση, με εκκρεμή δύο πολύ σημαντικά νομοσχέδια, το ασφαλιστικό και τη φορολογία ακινήτων.

Υπάρχουν και άλλοι δύο λόγοι, αναφέρουν αρμόδια στελέχη: Η ελληνική προεδρία είναι πολύ κοντά και επιθυμητό είναι να ξεκινήσει χωρίς το θρίλερ των

δόσεων σε πλήρη εξέλιξη, ενώ υπάρχει και η ανάγκη να άρεθουν οι δόσεις το αργότερο τον Φεβρουάριο, καθώς τότε λήγουν ομόλογα που πρέπει να αποπληρωθούν.

Ο Φεβρουάριος δεν είναι και τόσο... μακριά, καθώς το Eurogroup αποφάσισε πρότα να ολοκληρωθεί η διαπραγμάτευση για τα μέτρα (επικαιροποίηση Μηνυμονίου) μετά αυτά να εγκριθούν από το Eurogroup και τότε να ανοίξει το θέμα των χρηματοδοτικού κενού 2014 (5-6 δις ευρώ).

ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΓΝΩΜΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΣΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

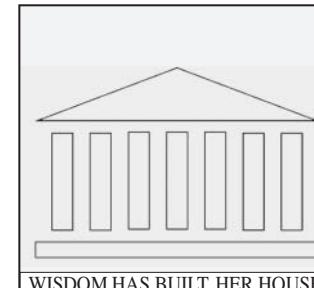
## Στις 19 Νοεμβρίου ξεκινούν τα μαθήματα του Πανεπιστημίου Αθηνών

Την ερχόμενη Τρίτη, 19 Νοεμβρίου, ξεκινούν, τελικά, τα μαθήματα στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Η Σύγκλητος του Ιδρύματος έλαβε την απόφαση αυτή σε συνεδρίασή της την Τρίτη το μεσημέρι. Η απόφαση, όπως γίνεται αντίληπτο, λήφθηκε υπό την πίεση της κοινής γνώμης που θέλει τα πανεπιστήμια ανοικτά, αλλά και έπειτα από την προσφυγή του υπουργού Παιδείας στη Δικαιοσύνη.

Οπως αναφέρεται στην ανακοίνωση που εκδόθηκε από το Τρόμα:

«Η Σύγκλητος του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών στην έκτακτη συνεδρία, της 12ης Νοεμβρίου 2013, εκτιμώντας την εκρηκτική κατάσταση που έχει δημιουργηθεί στους κόλπους του Πανεπιστημίου εξαιτίας του αυθαίρετου μέτρου της διαθεσμότητας και της συνεχιζόμενης αδιαλλαξίας του Υπουργείου Παιδείας και αναλογιζόμενη παράλληλα την ογκώσια χιλιάδων οικογενειών και των φοιτητών τους οι οποίοι μένουν αποκλεισμένοι από τα μαθήματά τους, καθώς και την αποστολή του Πανεπιστημίου ως ανάτατου εκπαιδευτικού ιδρύματος, αποφάσισε την έναρξη των μαθημάτων από Τρίτη 19 Νοεμβρίου 2013».

«Προς τούτο καλεί το Διοικητικό Προσωπικό κατά τη Γενική του Συνέλευση, τη Δευτέρα 18-11-2013, να εξασφαλίσει την απρόσκοπη πρόσβαση διδασκόντων και διδασκομένων στις αίθουσες διδασκαλίας», καταλήγει η απόφαση της Συγκλήτου.



## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...

Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

## Απεβίωσε ο Νίκος Φώσκολος

**Ο «ΑΓΝΩΣΤΟΣ ΠΟΛΕΜΟΣ» ΣΗΜΕΙΩΣΕ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΚΟΡ ΔΕΙΑΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (92%)**

«Ρωμανός Διογένης» Κ.ά.

Μετά το 1991, οπότε κάνει την εμφάνισή της η ιδιωτική τηλεόραση, συγγράφει τη μεγάλης διάρκειας τηλεοπτική σειρά «Λάμψη», της οποίας η προβολή κράτησε 14 χρόνια, από το 1991 έως το 2005, συμπληρώνοντας 3457 επεισόδια στο σύνολο.

Το 1993 έγραψε τη δεύτερη τηλεοπτική σειρά του, το «Καλημέρα Ζωή», της οποίας η προβολή κράτησε 13 χρόνια, από το 1993 έως το 2006, συμπληρώνοντας 3179 επεισόδια.

Ο Νίκος Φώσκολος υπήρξε τακτικό μέλος της Ένωσης Συντακτών Αθηναϊκού Τύπου, καθώς και της Εταιρίας Ελλήνων Θεατρικών Συγγραφέων.

Αρκετά από τα έργα του είχαν λάβει διακρίσεις, όπως το «Κονσέρτο για πολυβόλα», που διακρίθηκε για τρία βραβεία και ένα κρατικό Βραβείο Σεναρίου το 1968.

Από τις ταινίες του έχουν βραβευθεί επίσης: «Οι αδιστάκτοι», «Πυρετός στην άσφαλτο» και «Κοινωνία ώρα μηδέν», ενώ η ταινία «Το χώμα βάφτηκε κόκκινο» του Βασίλη Γεωργιάδη, της οποίας έγραψε το σενάριο, προτάθηκε από την Αμερικανική Ακαδημία Τεχνών και Επιστημών για Όσκαρ καλύτερης έντης ταινίας το 1965.

Ο Νίκος Φώσκολος είχε τιμηθεί, το 2007, από τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας, από την Ιερά Σύνοδο για την ταινία «Εν Τούτῳ Νίκα», από την EPT, από την οργάνωση Λάιονς, από διάφορους Δήμους, Καλλιτεχνικές Λέσχες, μεταξύ των οποίων και της Αθήνας, σωματεία και άλλες οργανώσεις.

MEMBER OF:  
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

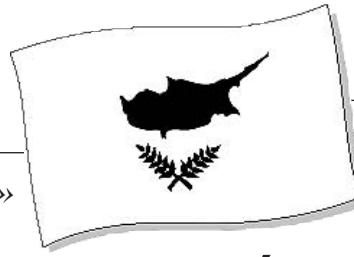
BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588

ACCA

VAT No: 365 5621 41

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Η πανεπιστημιακή ανάπτυξη μέρος της οικονομικής ανάπτυξης»

**Η** πανεπιστημιακή ανάπτυξη της Κύπρου αποτελεί για την κυβέρνηση αναπόσπαστο μέρος της οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ανάπτυξης του τόπου μας, τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, σε ομιλία του στα εγκαίνια του Κέντρου Κοινωνικών Δραστηριοτήτων του Πανεπιστημίου Κύπρου.

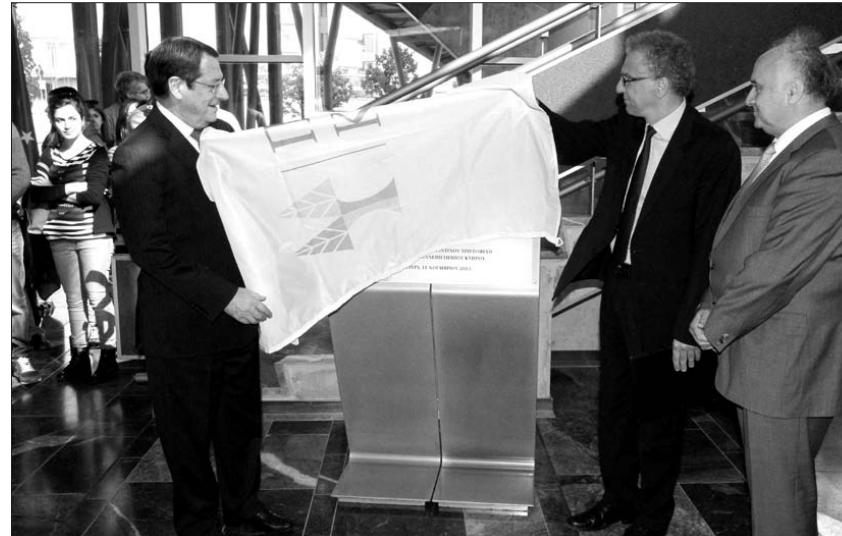
Ο Πρόεδρος ανέφερε ότι η επέκταση της ανώτερης εκπαίδευσης, ιδιαίτερα στους τομείς της σύγχρονης τεχνολογίας, της ιατρικής, της ενέργειας, των εξειδικευμένων θεμάτων και των σύγχρονων αναγκών του τόπου, που θα τροφοδοτεί τις παραγωγικές επιχειρήσεις και οργανισμούς με προσοντούχο ανθρώπινο δυναμικό και θα περιορίζει τις διαρροές αξιόλογων Κύπριων επιστημόνων προς το εξωτερικό, αποτελεί προτεραιότητά μας.

«Η προσφορά μεταπτυχιακών προγραμμάτων σε ξένες γλώσσες μας βρίσκει επίσης σύμφωνους, γιατί επειγεί για διεθνοποίηση του Πανεπιστημίου Κύπρου και η αύξηση του αριθμού των φοιτητών από το εξωτερικό. Αυτές είναι προσπάθειες που θα μετατρέψουν πράγματι την Κύπρο σε ένα διεθνές εκπαιδευτικό ίδρυμα», είπε, εκφράζοντας την ετοιμότητα της Κυβέρνησης για συνεργασία προς αντιμετώπιση των αναγκών του Πανεπιστημίου.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ανέφερε στη συνέχεια ότι οι απαιτήσεις και οι προσδοκίες της κυπριακής κοινωνίας από το Πανεπιστήμιο είναι σήμερα απόλυτα σαφείς και πιο επιτακτικές και πως ο Κύπριος πολίτης, αναμένει το Πανεπιστήμιο, όχι μόνο να έχει όραμα, αλλά και απαντήσεις στα φλέγοντα ζητήματα που τον απασχολούν.

Σε άλλο σημείο της ομιλίας του, σύμφωνα με επίσημη ανακοίνωση, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είπε ότι η Κυβέρνηση αναμένει από το Πανεπιστήμιο να έχει πρωτογονιστικό ρόλο στις εξελίξεις και στην προσπάθεια δημιουργίας ενός κράτους σε πιο στέρεες βάσεις, που θα μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία τις προκλήσεις της εποχής.

«Η πατρίδα μας ανέκαθεν εναπέθετε τις ελπίδες της για ένα καλύτερο αύριο στη νέα γενιά και στην ανάπτυξη, την καλλιέργεια και την πρόσοδο της, την κριτική σκέψη και



τους υγιής σκεπτόμενους πολίτες που μέσα από τις δράσεις τους ήταν πρωτοστάτες στις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονταν», είπε και πρόσθεσε: «Η Κυβέρνηση, και εγώ προσωπικά, δηλώνουμε αφογούς και συμπαραστάτες του Πανεπιστημίου Κύπρου, αναγνωρίζοντας το πολυδιάστατο και πολυεπίπεδο έργο που επιτελεί».

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σημείωσε στη συνέχεια πως οι στόχοι, τα επιτεύγματα και οι διακρίσεις του Πανεπιστημίου αλλά και οι φιλόδοξοι σχεδιασμοί του για περαιτέρω ανάπτυξη, τυγχάνουν της εκτίμησης και απόλυτης στήριξης της Κυβέρνησης για συνεργασία προς αντιμετώπιση των αναγκών του Πανεπιστημίου.

Αναφέρομενος στα επιτεύγματα του Πανεπιστημίου, ο Πρόεδρος είπε μεταξύ άλλων ότι παρά τις οικονομικές δυσκολίες, το Πανεπιστήμιο κατόρθωσε να έχει ενεργά ερευνητικά προγράμματα και εγκεκριμένες χρηματοδοτήσεις οι οποίες ξεπερνούν τα 50.000.000 ευρώ, με αποτέλεσμα να εργοδοτεί πέραν των 550 ερευνητών.

«Το Πανεπιστήμιο Κύπρου έχει καταφέρει, σε συγκριτικά σύντομο χρονικό διάστημα, να ξεχωρίσει σε ανταγωνιστικά ευρωπαϊκά προγράμματα και να προσελκύσει κονδύλια από εξωτερικές πηγές χρηματοδότησης ύψους περίπου 13.000.000 ευρώ για το 2012, ενώ για το 2013, έχουν εξασφαλισθεί πέραν των 8.000.000 ευρώ από εγκεκριμένα προγράμματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας», πρόσθεσε.

Ο Πρόεδρος σημείωσε η Πολιτεία αισθά-

νεται περήφανη για τα επιτεύγματα του Πανεπιστημίου, διότι η επένδυση της στη γνώση, την καινοτομία και την έρευνα έχει αποφέρει καρπούς. «Τα επιτεύγματα σας αποτελούν παράδειγμα για πολλούς και μέσα στο πλαίσιο των προσπαθειών σας αυτών θα έχετε την αμέριστη συμπαράσταση της Πολιτείας».

Επίσης, εξέφρασε την ευαρέστεια του για το γεγονός ότι οι συντονισμένες ενέργειες της Κυβέρνησης, φαίνεται να αποδίδουν αποτελέσματα, αφού υπάρχει καταρχήν συμφωνία η συγχρηματοδότηση για τα κονδύλια της ΕΕ - ενώ ως γνωστόν ήταν στο 50%, εκτός το 10% αύξηση λόγω συμμετοχής στο Πρόγραμμα, δηλαδή 60% στην περίπτωση της Κύπρου - να αυξηθεί για την περίοδο 2014 - 2017 από το 60% στο 95% με επανεξέταση το 2016 και με ενδεχόμενη επέκταση ακόμη για περισσότερα χρόνια.

«Με την εξέλιξη αυτή διανοίγονται προοπτικές για επιτάχυνση υλοποίησης έργων ανάπτυξης τα οποία θα δώσουν άθηση στην οικονομία με δημιουργία νέων θέσεων εργασίας», είπε.

«Ως Πολιτεία», είπε ακόμη, «αισθανόμαστε περήφανοι, γιατί η οικονομική κρίση που πλήγτει τη χώρα μας δεν έχει κάμψει το θηθού και τη δημιουργικότητα των μυαλών του τόπου μας, που συνεχίζουν να εργάζονται για την κατάκτηση της αφίστασίας. Αισθανόμαστε περήφανοι, γιατί, αν και μικροί σε μέγεθος, διαπρέπουμε σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Θα περνούν από Ιατροσυμβούλιο για πρόσληψη στο Δημόσιο οι φυγόστρατοι

ΟΥΤΕ ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΣΕ ΟΣΟΥΣ «ΠΟΥΛΑΝΕ ΤΡΕΛΑ»

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Αμυνας ολοκλήρωσε τα νομοθετικά μέτρα που επεξεργάζεται εδώ και μερικούς μήνες, τα οποία στοχεύουν στην πάταξη του φαινομένου της φυγοστρατίας. Η Επιτροπή Αμυνας ασχολήθηκε περισσότερο με νομικά σημεία των τροποποιήσεων που προωθούνται.



Ειδικότερα, αποφασίστηκε όπως οι νεοεισερχόμενοι άρρενες, οι οποίοι διεκδικούν εργασία στη δημόσια υπηρεσία είτε στην εκπαίδευση πρέπει να προσκομίζουν αναλόγως είτε στην Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας, είτε στην Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας, το πιστοποιητικό στρατολογικών μεταβολών.

Στο συγκεκριμένο έντυπο αναγράφονται οι μονάδες που υπηρέτησε ο ενδιαφερόμενος, καθώς και κατά πόσο αντιμετωπίζει προβλήματα υγείας που είχαν ως αποτέλεσμα να μην υπηρετήσει στην Εθνική Φρουρά.

Στόχος αυτού του μέτρου είναι όσοι επικαλούνται για πρώτη φορά στην υποχρέωση να υπηρετήσουν στρατιωτική θητεία, να μην έχουν τη δυνατότητα πρόσληψης στον δημόσιο τομέα.

Οι αιτητές θα παραπέμπονται σε ιατροσυμβούλιο το οποίο θα κρίνει κατά πόσο είναι υγείες για να προσληφθούν.

Επιπρόσθετα από το συγκεκριμένο μέτρο, προωθούνται και άλλα που σχετίζονται με τις άδειες οδήγησης και τις άδειες κατοχής κυνηγετικών όπλων.

Βρέθηκαν οι τρόποι έτσι ώστε το Τμήμα Οδικών Μεταφορών και η Αστυνομία να έχει άμεση ενημέρωση από τα κατά τόπους Στρατολογικά Γραφεία, αναφορικά με τους στρατεύσιμους που απολάρηγκαν ή έλαβαν αναστολή επικαλούμενοι λόγους ψυχικής υγείας. Έτσι ώστε όσοι «πουλάνε τρέλα» και δεν υπηρετούν στην Ε.Φ., δεν θα μπορούν να αποκτήσουν άδεια οδήγησης, ή άδεια κατοχής κυνηγετικού όπλου.

Κάτι τέτοιο θα γίνεται με την προϋπόθεση ότι έχουν ολοκληρώσει τις στρατιωτικές τους υποχρεώσεις.

Όπως ανέφερε ο πρόεδρος της Επιτροπής, Πιόργος Βαρνάβα, αφού διευθετήσουν κάποιες νομικές λεπτομέρειες σε συνεννόηση με τη Γενική Εισαγγελία, θα καταβληθεί προσπάθεια ώστε στη μεθόπομπη συνέδρια της Ολομέλειας της Βουλής οι τροποποιήσεις για πάταξη της φυγοστρατίας να τεθούν προς ψήφιση. Σε περίπτωση υπήρξης των νομοθετικών ρυθμίσεων αναμένεται ότι θα έχουν άμεσα ισχύ για όλες τις επόμενες προσλήψεις.

**Marilyns  
Weddings**

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

Editor:  
Christina Zve



## N. ANASTASIADES: «No to dialogue leading to a confederation»

The President of the Republic Mr Nicos Anastasiades, said that he will not enter into a dialogue on the Cyprus problem knowing that the preconditions set by the Turkish Cypriot side do not lead to a bizonal, bicommunal federation but rather to a confederation.

In his remarks at an event, organized by the 1955-1959 EOKA Fighters, the President of the Republic said that his definite and irrevocable position is that "I will not enter into a dialogue knowing that the preconditions set by the Turkish Cypriot side do not lead to a bizonal, bicommunal federation with political equality-a solution of dire necessity that we accepted-in order to be led to a confederation."

The President referred the need for actions that will give a new round of talks on the Cyprus issue an impetus and prospect for a solution.

Everyone now seems to realise that unless the basic principles are clarified in a manner that will not allow ambiguities or cause problems to the talks, it's impossible to reach a solution based on the UN resolutions and one that will allow us to function properly as a full member of the EU, Anastasiades said. He also spoke of

audacity on the part of the Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu.

The President stressed that "I will not accept anything less than one and single sovereignty, one and single international personality and one and single citizenship."

Anastasiades stressed that he would not engage in a "dialogue of the deaf" at the expense of the talks and assured that he will stick to principles, noting that the Greek Cypriots crave for a solution of the Cyprus issue more than those occupying their land.

We want a European country, without occupying troops, in which the Turkish Cypriots can definitely fit, the President added.

Turkey and the Turkish Cypriots must understand that if they want a solution they have to listen to what the international organisations say and what principles and values



the EU advocates.

President Anastasiades pointed out that the message he wants to send abroad and to the United Nations is that "the Greek Cypriot side is ready and determined to enter into a dialogue of substance. We are not interested in procedures and blame games. We want a solution and we are absolutely honest and determined about this."



## M. YANNAKOUAKIS: «Turkish intransigence make the solution impossible»

Turkish intransigence is making any peaceful solution to the situation in Cyprus impossible MEPs and journalists were told at a parliamentary hearing on 6 November.

At the hearing in Brussels entitled 'At the Crossroads', parliamentarians lambasted Turkey for its continued illegal occupation of the island and urged the country to co-operate.

London MEP Marina Yannakoudakis was present at the hearing and was joined by Cypriot MEPs Eleni Theocharous (DISY), and Takis Hadjigeorgiou (AKEL) as well as Spanish MEP Willy Meyer.

Speaking at the event, Mrs. Yannakoudakis said

"We are at the crossroads and we have run out of time, we need to move forward on issues such as missing persons and find a peaceful solution for this island. We must unite all Cypriots".

Stating that Turkey had failed to respect the sovereignty of the island, Cypriot MEP Eleni Theocharous also said "The Republic of Cyprus has no other option than blocking the Turkish accession to the EU."

Turkey currently has 40,000 armed personnel on the island which is a culmination of a 39-year long occupation; their refusal to co-operate has made negotiations fruitless.

## PICKET THE TURKISH EMBASSY AND PROTEST THE ILLEGAL UDI

Friday 15 November 2013

6:00 pm - 8:30 pm

Turkish Embassy, 43 Belgrave Square, London SW1X 8PA  
(Nearest underground stations: Hyde Park Corner, Victoria)



### Join us and demand:

- ✓ No UDI - no partition -Turkey: hands off Cyprus!
- ✓ Turkish troops and colonists out of Cyprus
- ✓ An end to Turkish military occupation
- ✓ Implementation of UN Resolutions on Cyprus
- ✓ Refugees' return to their homes and properties
- ✓ An end to the exploitation of Greek Cypriot properties
- ✓ A stop to the destruction of Cyprus's cultural and religious heritage
- ✓ The determination of the fate of the missing
- ✓ A free United, federated, demilitarised Cyprus for all Cypriots

## Measures to prevent sales of Greek Cypriot properties in occupied areas to be announced

Interior Minister Socrates Chasikos said that the Government will soon announce a series of measures and actions in order to prevent the selling of Greek Cypriot owned properties in the Turkish-occupied areas of Cyprus.

Speaking at a memorial event organized by the occupied town of Trachonas, the Minister called on all refugees not to sell their properties in the occupied areas via the "Immovable Property Commission" (IPC) set up in the occupied Cyprus.

He went on to say that the mass sale of Greek Cypriot properties in the occupied areas, weakens our side's negotiating position for finding a just and viable solution to the Cyprus problem, noting that with such actions we cancel out our strongest card in the negotiations, thus the property issue.

Referring to the new efforts for the resumption of the bi-communal talks, the Minister said that we cannot afford a new failure, adding that towards this end the Government has reaffirmed its position for a good preparation of the dialogue.

Cyprus has been divided since 1974 when Turkey invaded and occupied its northern third. The latest round of UN-backed talks which began in 2008 failed to produce a result and came to a halt in 2012.

In the past weeks the UN have been holding contacts with the negotiators of the two sides with the aim to reach an agreement on a joint declaration so that the talks can begin. The contacts are still underway.

## Cyprus and Total sign MoU for Cyprus LNG Project

The Republic of Cyprus signed a Memorandum of Understanding (MoU) in respect of the Cyprus Liquefied Natural Gas (LNG) Project with Total E&P Cyprus B.V. (Total).

According to an official press release, this follows the award in February to Total of Exploration and Production Sharing Contracts for Blocks 10 and 11 of the Exclusive Economic Zone (EEZ) of the Republic.

The MoU records the support of Total for the monetization of potential natural gas reserves in Blocks 10 and 11 of Cyprus' EEZ through a variety of options giving priority to liquefaction and LNG export to European and Asian markets.

In particular the two parties will cooperate on the feasibility of an onshore LNG plant to be built at Vasilikos, Cyprus, with due consideration to Total's views on the structuring and development of the LNG Project.

## Cyprus examining the possibility to transfer water from Lebanon

Cyprus is looking into the possibility of transferring water from Lebanon, either by ships or via a pipeline, Minister of Agriculture, Natural Resources and Environment Nikos Kougialis has said.

Minister was speaking to the press following a meeting he had with the Minister of Energy and Water Gebran Bassil, who was on a two-day official visit Cyprus. In his statements, Kougialis said that during the meeting the discussion was focused on the issues of water resources and in particular the proposal submitted by Israel to transfer water from the neighboring country to Cyprus.

The Minister said that a joint technical committee composed of technocrats from Water Development Department of the Ministry of Agriculture of Cyprus and the corresponding department of the Ministry of Energy and Water of Lebanon has been set up aiming at looking into this possibility within the next period of time.

"If we succeed in bringing water from Lebanon to Cyprus this will be very beneficial for us", he added. He also expressed the need to reduce the production cost of water in order to further develop agriculture and make it more competitive. He said that in the immediate future, the technical committee will consider whether the proposal is economically advantageous while he expressed the hope that soon he would be able to announce the results.

Asked on the ways the water could be transferred to Cyprus, he said that there are two ways which are currently being considered, one is by ships, which is something that was done in the past when water was transferred from Greece, and the other via a pipeline.

The committee will investigate which one is the most advantageous method, he concluded.

IMF MISSION CHIEF:

# Cyprus met program targets with comfortable margins

Cyprus' macroeconomic adjustment program remains on track and good progress has been made in all areas, IMF Mission Chief for Cyprus Delia Velculescu.

Speaking during a teleconference, upon the finalization of the second review mission in Cyprus, Velculescu said that fiscal performance has been strong and all program targets were met with comfortable margins.

She noted that this is due to an ambitious consolidation that is now underway and also to restraint in budgetary spending and better than projected revenue performance, given a less severe economic contraction than initially expected.

She added moreover that program projections for growth for this year were revised to -7.7%, one percentage point better than expected. "While the data is better than expected the situation remains difficult with disposable income falling and unemployment rising" Velculescu said.

According to IMF mission Chief, for 2014 growth is now projected at -4.8%.

She said moreover that significant progress was made in the restructuring and recapitalization of the financial sector. Hellenic Bank was recapitalized ahead of schedule with private funds, including foreign direct investments and without any state support.

She added that the Bank of Cyprus has a Board of Directors in place, a CEO has been appointed and a new restructuring plan is now in place.

On the cooperative sector, the IMF mission chief said that funds for its recapitalization have been disbursed already. The main challenge is to repair banks' balance sheets and restore depositor's confidence, she said and added



that this will be critical for the resumption of credit to the private sector, which is necessary for growth to resume.

Velculescu noted that this will require diligent implementation of banks' restructuring plans, including efforts to restructure non performing loans. "In this regard, an adequate legal implementation framework for debt restructuring will be key" she said.

Moreover, the IMF mission chief said efforts must continue on strengthening bank regulation and supervision.

On fiscal policy, Velculescu said that Cyprus' draft 2014 budget remains conservative and in line with program targets. She added that structural reforms will need to continue and steps need to be taken to advance the privatization agenda.

Moreover, she noted that revenue administration reforms have started and will need to

be carefully implemented to maximize efficiency of revenue collection.

Efforts need to continue to finalize the design and implementation next year of the welfare reform, aimed at providing adequate public assistance to all in need, especially given the difficult economic conditions, she went on.

Asked about the privatization agenda, Velculescu said that Cyprus authorities committed to present a plan "as soon as it is ready". She added that the plan's objectives are to raise 1.4 bln euros through 2018 as well as increase efficiency from transferring resources from public to private sector.

"This will be done through careful implementation and an adequate legal framework that will need to be put in place over the next several months" she said.

On the disbursement of the next tranche, Velculescu said that the conclusion of the review of the mission is a preliminary one and it will be assessed by the respective boards of the IMF and the Eurogroup, on the basis of progress achieved, including in the privatizations' area. Decisions will be made by respective boards, she said. The assessment is expected to take place around early-mid December and disbursement will take place thereafter, based on the respective decisions of these boards, Velculescu said.

She added that the IMF expects a disbursement of 86 mln euros, while for the ESM the disbursement is expected to be around 100 mln.

Asked finally about contraction in the labor market, the IMF mission chief said that projections have not been dramatically changed but referred for more details in the Troika's report, to be published in December.

## CYPRUS

### Presentation of Crist icon to be returned to Cyprus

The icon of the Presentation of Christ, which was most probably stolen after the Turkish invasion from the Turkish occupied monastery of Saint Panteleimon in the village of Myrtou, will be repatriated very soon.

According to a press release, the icon was found by the Representation of the Church of Cyprus in Brussels being auctioned at Kaupp in Sulzburg, Germany. The Church discretely managed to repossess the icon on October 5.

The icon was painted in 1787 and is attributed to hagiographer Leontios of the school of hagiography of the monastery of Saint Heracladios in the village of Politico.

Bishop of Neapolis, Porphyrios, who is the Church's Representative in Brussels, has already received the icon, which will be repatriated in December and presented to Metropolitan Bishop of Kyrenia, Chrysostomos, in whose province the monastery of Saint Panteleimon belongs.

### Cyprus registers for fourth consecutive month amid economic contraction

Cyprus remained in deflation for four consecutive months in 2013 amid the adverse financial environment.

According to the Cyprus Statistical Service, the Cyprus Consumer Price Index (CPI) for October 2013 increased by 0.11 units or 0.09% to 118.68 units compared to 118.57 in September 2013. This is mainly due to increases in the prices of certain clothing and footwear items and certain fresh vegetables. Decreases have been recorded in the prices of petroleum products, rent of dwellings and tertiary education tuition fees. The rate of inflation for October 2013 decreased by -1.6% compared to -1.0% in September 2013 and 1.7% in October 2012, marking deflation for the sixth time in 2013. For the period January-October 2013, the CPI did not register any change compared to the corresponding period of 2012, recording zero inflation.

## GREECE

### SAMARAS: «Elections in 2016»

Satisfaction with the outcome of the vote on the motion expressed by Antonis Samaras, saying, "more, much more has enhanced the government today. We go on our way. Elections 2016".

153 'no' to censure given 'oxygen' in the coalition, however, stripping in front of many, as the Troika is still in Athens and agreement for payment of the installment has not existed.

Recall that the Finance Minister Yannis Stournaras has already met three times with representatives of lenders in order to find common ground on the issue of financial vacuum.

But everything indicates that the evaluation will not be completed before Christmas, due to the pending formation of government in Germany.

### Finance 550 million from the EIB for infrastructure projects

Signed between the State, the European Investment Bank and commercial banks loan agreements totaling 550 million euro to finance projects for highways, infrastructure local and regional authorities, as well as SMEs.

In the great importance of enhancing the liquidity of Greek businesses and by extension the economy, reported the president of the EIB Werner Chogier and all attendants Finance ministers John Stournaras Interior Yiannis Michelakis, Growth and Competitiveness Kostis Hadjidakis Infrastructure, Transport and Networks Michael Chryssochoidis.

In terms of banking, signed agreements with Alpha Bank, the fundation and Pancratian Cooperative Bank.

Bundling EIB financing to Greece, after the signing of the agreements reached in 2013 to about 1.5 billion euro, compared with 705 million euro the previous year.



domestic product (GDP).

The troika currently estimates that Greece will fall about 2 billion euros short of that target and is forcing Samaras to come up with new budget measures to fill that "fiscal gap".

But the austerity-weary government has ruled out any fresh wage cuts, pension reductions or tax increases, hoping instead that "targeted" cuts, an economic rebound and a crackdown on tax evasion

will help it reach its targets.

"Make no mistake, there will be no new fiscal measures, no wage and pension cuts," Evangelos Venizelos, Samaras's junior coalition partner and president of the Socialist PASOK party, said on Sunday.

Troika heads and Finance Minister Yannis Stournaras did not reach agreement on how to close the fiscal gap in a meeting on Sunday.

**NICHOLAS PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

## An inquiry into M25 accidents after Nick de Bois spoke in the House of Commons



An inquiry into whether roadworks have contributed to a "spike in fatal accidents" on the M25 is to be carried out by the government following calls from an Enfield MP.

Two weeks ago a lorry driver was killed when his vehicle overturned and caught fire near junction 25. Last week four men were injured after a lorry overturned across a central reservation.

Enfield North MP Nick de Bois, whose constituency is bordered by the junctions concerned, spoke in the House of Commons last week to call for an inquiry.

Transport Secretary Patrick McLoughlin told the House of Commons he would look to have a full investigation.

The roadworks, which began in February, are scheduled for completion in December 2014, and include the installation of a stronger concrete barrier, strengthening bridges as well as resurfacing the roads.

Mr de Bois told Mr McLoughlin there had been a "serious spike in fatal accidents" on that part of the motorway and called for the causes, which may include the road management during the works, to be "urgently" investigated.

Mr McLoughlin said the "appalling incidents" had obviously caused great distress to the families of the victims but also "incredible disruption" to the area. He said, "I will want to have a full investigation as to whether the points that you have raised have any bearings on these particular accidents," he said.

Mr de Bois told "Eleftheria": "It's clear from discussing this with hauliers and regular users that many are concerns that the lanes are too narrow and the lighting is inadequate. No-one wants to see more loss of life so I'm pleased the Secretary of State is treating this matter with the urgency it requires".

## David Burrowes MP celebrates 150 years of football in England

Last week The Football Association celebrated its 150th anniversary and, with the First Round of The FA Cup approaching, Enfield Southgate MP, David Burrowes, took the opportunity to get his hands on The FA Cup.

Local MP David Burrowes, who was photographed at the event with The FA Cup, said:

"Football has come such a long way since that first meeting back in 1863 which created the first laws of the game."

"Today the game plays a huge part in the lives of millions across the country and it's great to see so many people in Enfield Southgate enjoying the game."

"As the first round of the FA Cup kicks off this weekend I know



football fans up and down the country will be keeping a close eye on results and dreaming of the final at Wembley in May next year."

David Burrowes MP was invited to join England Manager Roy Hodgson and FA Chairman Greg Dyke at a special event in parliament to celebrate this landmark anniversary and learn more about how The FA supports football in

England.

In England there are seven million players of all ages and backgrounds who regularly play the game, as well as 400,000 volunteers, 300,000 coaches and 27,000 referees.



## Costas Constantinides elected first Cypriot to serve on New York City Council



Costas Constantinides won a landslide victory in the 22nd district of the New York City Council on November 5 and will join New York State Senator Michael Gianaris and Assemblywoman Aravella Simotas as Greek-American representatives of Astoria. With 56 percent of precincts reporting Constantinides was ahead of his closest rival.

Constantinides, a passionate and energetic campaigner, thanked his supporters, campaign team and family at the Ravens Head Public House. He said he tried to find a different word than the one he had been using ever since his Democratic Primary victory but could not find one better than "humbling" to describe the experience. "The people have spoken," he said, but guests noted that the electorate responded to a man whom they trusted because he listened to them..

## David Burrowes Welcomes Changes in Sentencing for those who Own Dangerous Dogs

David Burrowes MP has welcomed news that owners of killer dogs will be facing the same jail terms as dangerous drivers. The MP for Enfield Southgate has been tackling the issue of dangerous dogs both locally and nationally, calling for better education on responsible dog ownership, with less emphasis on specific breeds.

The maximum prison term for aggravated dog attacks is currently two years. However, the Government wants dangerous dog owners to be given sentences which are more in line with those who are found guilty of death by dangerous driving. This would mean that owners of killer dogs would face up to 14 years in jail.

David Burrowes MP said: "I welcome the news that the Government is increasing the maximum jail term for irresponsible dog owners. I believe it is important that the dog owners are held accountable for the dog's actions, and punishment should be proportionate to the potential impact that a dog attack can have. This is especially true on attacks which happen to assistance dogs, such as guide dogs. The impact that this can have on the assisted person can be catastrophic, and I fully believe that this should be reflected an emphasised when the amendment to the Anti-Social Behaviour Crime and Policing Bill is presented during the Lords Committee Stage."

Animal Welfare Minister Lord de Mauley said: "It is right that the punishments of those who allow their dog to kill or injure people or assistance dogs are proportionate to the horrendous impact dog attacks can have. We're toughening up laws to ensure that anyone who owns a dangerous dog can be brought to justice, regardless of where an attack takes place. We're also giving local authorities and the police new powers to nip issues in the bud and take action before a dog attack takes place."

## Thou shalt not kill

The conviction of a royal marine for murdering an Afghan prisoner has been much debated in the news this week. Issues included how far the harrowing video of the murder should be made available for public release for fear that it may incite violence against British soldiers, how far leniency should be shown for the marine in view of the stress these guys must be under and whether the military are closing ranks when it comes to convicting their own – six soldiers were charged following the Baha Mousa incident in 2003 (when an innocent civilian died in Army custody with 93 injuries to his body) but only one was convicted and spent a year in prison.

We have had a constant stream of such stories out of Afghanistan and Iraq: US marines urinating on dead Taliban, British soldiers conducting a "choir" practice using the screams of the prisoners they were beating as music, Iraqi detainees being abused at Camp Breadbasket near Basra are some of the most notorious ones.

The first Geneva Convention dates back to 1864 and the first Hague Convention dates back to 1899. Together with their subsequent conventions they form the backbone of International Humanitarian Law (IHL). The Hague conventions deal with the use of weapons of war. The Geneva Conventions deal with the treatment of armed forces in the field and at sea, the treatment of prisoners of war and the protection of civilians.

Although there have been additional protocols and conventions including the banning of anti-personnel mines and cluster bombs, it is generally thought that IHL need to be revised particularly because most conflicts now take place within state borders and not across borders between states. Furthermore, most of the fighting is not conducted between states but by rebel groups.

For this reason, it is vital to distinguish between direct participants in a conflict and those who are not involved directly otherwise too many civilians may become lawful targets. IHL also needs to address what constitute legitimate military targets and the laws of war on proportionality.

But should the debate be about the limits placed by IHL on how war is waged or should it be about why war is necessary at all? Should we accept war as inevitable or consider it unacceptable and illegal under any circumstances? Should it allow the killing of enemy soldiers and only prohibit the killing of prisoners?

I am not advocating pacifism. The world cannot stand by and watch the Armenian, the Holocaust, the Bosnian or the Rwandan genocides and look the other way. At the same time, it cannot fail to question the reasons for these conflicts and what is behind them. It must isolate individuals and remove the shield of anonymity provided by a group, a nation or a religion and home-in on the people involved and the causes so that they can feel the wrath of the rest of the world.

The TV series 'Homeland' makes a very convincing argument in favour of using any means to protect the security of one's country against terrorist attacks. It does make reference to drone strikes effectively condemning their use but it leaves the moral argument as to the role of the West in cultivating terrorism wide-open.

We need an international policing approach that deals with particular incidents and resolves them instead of leaving it to the mafia to decide whom they should go after and whom they should encourage to agitate. The international community must introduce strict laws that make it equally illegal for any group or regime to violate basic human rights but also make it illegal for foreign powers to interfere in any way in the affairs of others. What is strange is that ordinary people would agree but it is ordinary people who vote-in the governments that do these things.

The Law Society's Network  
**MA MAXWELL ALVES**  
SOLICITORS  
UK TRADE & INVESTMENT  
UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## CTO and TUI tourism conference wraps up Ayia Napa



Around 900 tour operators attended the annual conference of the TUI Tour Operators Network in the UK, that was organized in cooperation with the Cyprus Tourism Organisation, from November 3 to 6, in Ayia Napa.

According to a CTO announcement, 700 of the attendees were in charge of TUI offices in the UK and the rest were senior managers and partners.

Cyprus as a tourist destination was presented during the conference, while participants had the chance to exchange views and network.

TUI Managing Director for UK and Ireland David Burling also attended and had met with CTO Vice President Giorgos Mintis, confirming the very good prospects for tourism in Cyprus and TUI's commitment to further develop the flow of tourists to the island.

## «An evening of contrasts»

Michele Janes, one of the UK's leading original abstract artists, is launching a new exhibition on November 27th 2013 at Lauderdale House, Highgate.

The exhibition will showcase some of her more dramatic abstract paintings alongside a colourful collection of Byzantine and Sienese style panels by Anna Angelis.

The special preview night on November 27th - entitled "An Evening of Contrasts" - will be officially opened by Trevor Philips OBE.

Michelle is known for using vibrant paint and colours in a whole new way to create art that touches you both visually and emotionally. Some of her most outstanding work will be showcased at the exhibition, which runs until December 28th

2013.

"For the creator of abstract art, the collector of art, or simply the appreciative eye, abstract paintings have the capacity to reach out and inspire a real sense of joy.

Of course, some abstract artists derive satisfaction from conveying a darker side to their paintings. For me abstract art is about raising the spirits," stated Michele Janes.

"Original abstract art is art that does not represent reality directly. We all interpret our worlds in our own ways. Original Abstract Art is an interpretation of reality, or emotions or almost anything for that matter."

"For abstract artists, colour is especially important. Every colour says something to us. Just think about it. We associate red with danger

### LOCAL ABSTRACT ARTIST MICHELE JANES OPENS MAJOR NEW EXHIBITION AT LAUDERDALE HOUSE, HIGHGATE



and green with safe but what about blends of that. Art can take you on a journey just through the use of colour, shapes and light," she added.

### Hundreds of designer clothes donated in Hornsey to raise money for Action For Kids

Hundreds of designer clothes were donated to charity to support children and teenagers with disabilities.

Glamgiving, which sells pre-owned designer clothes to fundraise for charity, hosted a 24-hour donation drive for Action for Kids, in Tottenham Lane, Hornsey, last Friday.

Lou Stacey, of Crouch End, is the founder of glamgiving said she was keen to work with a local charity and support their work.

She said: "After my first meeting with Action For Kids I was immediately taken by the amazing work they do.

"Action For Kids is the best-kept secret in North London and I want to spread the word and get the great work that they do with disabled children and young people out there.

Staff from glamgiving spent the day with young people at Action For Kids collecting fashion donations and sorting glamorous designer fashion.

Members of the public can still donate unwanted designer clothes in person at the charity's office next to Hornsey Station or glamgiving will collect them from people's workplaces or homes.

## The Holy Cross from Jerusalem to England

### **Message from the Archbishop of Thyateira Mr Gregorios inform the following:**

Dearly Beloved in the Lord,

I take great joy in informing you of some wonderful news. Following the request of our holy Archdiocese, and that of the Russian Orthodox Church in Britain, His Beatitude the Patriarch of Jerusalem, Theophilos, and the Synod of the Holy Sepulchre, have agreed to bless the visit of the Precious and Life-giving Cross to the United Kingdom for our people to venerate.

(The programme for the Holy Cross' visit our churches page....)

I invite all Orthodox Christians to come to church to venerate the Cross, to be blessed and edified by it, and to find through the grace of the Precious and Life-giving Cross health, happiness, forgiveness and remission of sins, the guidance and protection of their children, the strengthening of their family, and divine enlightenment of young and old.

Needless-to-say this relic is a piece of the Cross upon which our Lord Jesus Christ was crucified on Golgotha and upon which He shed His most holy Blood for the salvation of the human race. Rightly does the hymnographer sing:

"Rejoice, O life-bearing Cross, invincible triumph of true worship; O gate of paradise, constancy of believers, and wall of the Church, through which... we have ascended from earth to heaven."

With profound theological poetry, the Church invites the people of God to venerate and pray before the Precious and Life-giving Cross:

"Come, all ye nations, let us adore the blessed Tree, through which everlasting justice hath come to pass... And by the blood of God the venom of the serpent was washed away; and the curse was undone by the righteous sentence when the just One was condemned unjustly... But glory to Thy fearful dispensation towards us, O Christ, wherewith Thou hast saved all, since Thou art good and the lover of mankind."

With great joy we expect to see you come to our churches with devotion and holy humility to pray and bow down before the Holy Cross, which will be here in the United Kingdom for the first time to bless our churches, their leaders and congregations, and all who come with faith and the desire to find redemption and the salvation of their souls from Him who was crucified and suffered for us, our Lord Jesus Christ. To Him be dominion, glory and boundless mercy for ever and ever. Amen.

**Gregorios,**

Archbishop of Thyateira & Great Britain



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

Alkionides UK 'nest' is a shelter for disadvantaged Cypriot patients undergoing medical treatment in London hospitals.  
INFO: 01189 472405 | www.alkionides.org | E-mail: enquiries@alkionides.org  
Sponsored by Church of St.Panteleimon & St.Paraskevi

## Νέα χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα στην Αγγλία

Ήλθε η εποχή για να δούμε και πάλι χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα. Η βρετανική Φιλοτελική Εταιρεία μόλις κυκλοφόρησε τη νέα της σειρά, η οποία αποτελείται από 5 πολύ όμορφες απεικονίσεις της Παναγίας μας με το βρέφος Ιησού!

Του Πρωτοπρ. Αναστασίου Δ. Σαλαπάτα

Μία από τις εικόνες είναι της Νεο-Κοπτικής Εικονογραφικής Σχολής. Ιστορήθηκε ειδικά, από τον Αγγλο-Αιγύπτιο Αγιογράφο Fadi Mikhail (που γεννήθηκε το 1984), για να συμπεριληφθεί σε αυτή τη σειρά των γραμματοσήμων. Ο μπλε μανδύας της Θεοτόκου συμβολίζει τον ουρανό, ενώ ο λευκός χιτώνας του Ιησού είναι το σύμβολο της θεότητάς Του.



Εκπρόσωπος των Βασιλικών Ταχυδρομείων της Βρετανίας δήλωσε χαρακτηριστικά: «Επιθυμούσαμε να μελετήσουμε το εικονογραφικό θέμα “Παναγία με το βρέφος Ιησούς”, σε όλο το εύρος των χρονοδιαγραμμάτων και των καλλιτεχνικών ερμηνειών. Δεν περιοριστήκαμε αποκλειστικά σε παραστάσεις από βρετανικές πηγές αλλά κοιτάζαμε ευρύτερα. Επιπλέον, θέλαμε ένα από τα σχέδια να είναι αντιπροσωπευτικό της εθνοτικής ποικιλομορφίας στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ως εκ τούτου, αναθέσαμε στον Fadi Mikhail να επομέδει για τη νέα σειρά γραμματοσήμων μια νέα εικόνα της Μαντόνας με τον Χριστό».

Αξίζει να αναφερθεί ότι τα πρώτα χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα τυπώθηκαν και κυκλοφόρησαν στην Αγγλία στα 1966. Από τότε μέχρι σήμερα έχουν εκτυπωθεί 17 εκατομμύρια χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα στη γηραά Αλβιώνα. Η σειρά των χριστουγεννιάτικων γραμματοσήμων είναι αυτή με την μεγαλύτερη πάντοτε κυκλοφορία.

Σύμφωνα με την τρέχουσα παράδοση στο Ηνωμένο Βασίλειο, χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα εκδίδονται κάθε χρόνο, άλλα καθαρά χριστιανικά χριστουγεννιάτικα γραμματόσημα εκδίδονται κάθε δεύτερο χρόνο. Στην ενδιάμεση χρονιά τα γραμματόσημα έχουν κοσμικό χαρακτήρα και όψη.

## Κρυφή ερωτική σχέση διατηρούσαν οι συγκατηγορούμενοι για τηλεφωνικές υποκλοπές στη «News of the World»



Κρυφό εξωσυζυγικό δεσμό είχαν οι συγκατηγορούμενοι για την υπόθεση των τηλεφωνικών υποκλοπών από την εφημερίδα *News of the World*, Ρεμπέκα Μπρουκς (φωτό) και Αντί Κόουλσον, όπως προέκυψε από στοιχεία που παρουσίασε στη διάρκεια της δίκης ο δημόσιος κατήγορος Αντριου Έντις.

Η σχέση των δύο πρώην Διευθυντών Σύνταξης της εφημερίδας του Ρούπερτ Μέρντοχ αποκαλύφθηκε από ερωτική επιστολή της κ. Μπρουκς προς τον κ. Κόουλσον που εντοπίστηκε σε υπολογιστή της. Ο δημόσιος κατήγορος είπε ότι η σχέση τους διήρκεσε από το 1998 έως το 2004.

Ο κ. Έντις τόνισε ότι δεν προβαίνει στη συγκεκριμένη αποκάλυψη για να παραβιάσει την ιδιωτική ζωή των κατηγορούμενών, αλλά επειδή είναι σημαντικό να φανεί η στενή σχέση εμπιστοσύνης δύο ανθρώπων που κατηγορούνται για συνωμοσία διάπραξης ενός αδικήματος.

Στο γράμμα, που φέρεται να συνέταξε η κ. Μπρουκς όταν ο Αντί Κόουλσον προσπάθησε να τερματίσει τη σχέση τους, το πρώην δεξιό χέρι του Ρούπερτ Μέρντοχ εκφράζει τον έρωτά της για το συγκατηγορούμενό της και δηλώνει πως δεν ξέρει αν μπορεί να αντέξει τον χωρισμό.

Οι Μπρουκς και Κόουλσον όπως και οι υπόλοιποι έξι κατηγορούμενοι αρνούνται τις κατηγορίες σε βάρος τους.

## Βρετανική Επικαιρότητα

### ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ

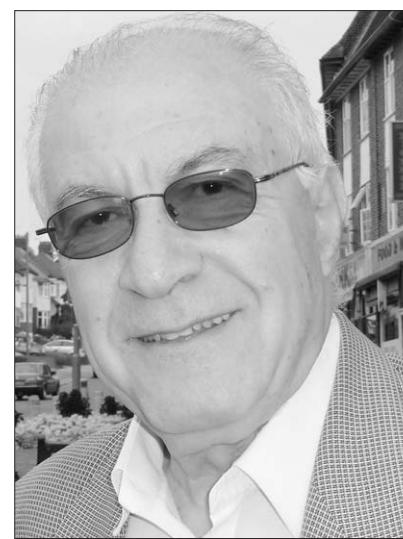
## Να τερματιστεί η τουρκική κατοχή και οι συλήσεις απαιτεί ο Δήμος Μπάρνετ

Με πρωτοβουλία του συμπατριώτη μας Ελληνοκύπριου Δημοτικού Σύμβουλου στη περιφέρεια Μπάρνετ κ. Ανδρέα Ταμπουρίδη (φωτό), σε συνεδρία της ολομέλειας του Δημαρχείου Μπάρνετ, αποφασίστηκε όπως ο Δημάρχος και ο ηγέτης του Δημαρχείου στείλουν επιστολή στο Υπουργείο Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας εκφράζοντας τον συγκλονισμό που υπέστησαν όταν αντίκρισαν, κατά την πρόσφατη επίσκεψη της Κατεχόμενης Μόρφου, τις συλήσεις που υπέστησαν από τα κατοχικά στρατεύματα οι θρησκευτικοί μας χώροι.

Ως γνωστόν το Δημαρχείο του Μπάρνετ έχει διδύμοποιηθεί, πριν αρκετά χρόνια, με τον κατεχόμενο Δήμο της Μόρφου.

Επιπρόσθετα με την επιστολή αυτή, το Δημοτικό Σύμβουλο του Μπάρνετ ζητεί από την κυβέρνηση της Αυτής Μεγαλειότητας, να εξασκήσει πιέσεις πάνω στην Τουρκία να τερματίσει την κατοχή στη βόρεια περιοχή της Κύπρου, προτύν καταστραφεί τελείως η πολιτιστική κληρονομιά στα κατεχόμενα εδάφη.

Το ψήφισμα, που έθεσε ο Α. Ταμπουρίδης στην συνεδρία της 5ης Νοεμβρίου 2013, εγκρίθηκε ομόφωνα.



### Ο Δήμος Μόρφου ευχαριστεί

Ο Δήμος Μόρφου, με ανακοίνωσή του, επιθυμεί να εκφράσει τις θερμές του ευχαριστίες προς τον Δημάρχο και τον Αρχηγό του Δημοτικού Σύμβουλου του Barnet, καθώς επίσης και στον συμπατριώτη μας Δημοτικό Σύμβουλο και Πρόην Δημάρχο του Barnet κ. Ανδρέα Ταμπουρίδη, ο οποίος ήταν και ο εισηγητής του προσφάτου ψηφίσματος για το Κυπριακό.

Αντιπροσωπεία του αδελφοποιημένου με τη Μόρφου, Δήμου Barnet, θα πρέπει να σημειωθεί ότι συμπετέχει κάθε χρόνο στις αντικατοχικές εκδηλώσεις «Μέρες Μνήμης Μόρφου» που πραγματοποιούνται κάθε Οκτώβριο και κατά καιρούς έχουν δραστηριοποιηθεί πολύ έντονα για θέματα που αφορούν το εθνικό μας πρόβλημα και την προβολή του στη Μεγάλη Βρετανία.

Με ιδιαίτερη ευχαρίστηση, πληροφορηθήκαμε ότι το σχετικό ψηφίσμα πέρασε ομόφωνα και αναντίρρητα από το Δημοτικό Σύμβουλο του Δήμου Barnet στην τελευταία της συνεδρία, κατά την ενημέρωση του Συμβούλου για την παρουσία και συμμετοχή του Δημάρχου και του Αρχηγού του Δημοτικού Σύμβουλου στις αντικατοχικές εκδηλώσεις «Μέρες Μνήμης Μόρφου» 7 - 14 Οκτωβρίου 2013.

Το πιο πάνω γεγονός αποδεικνύει τους δυνατούς δεσμούς φιλίας οι οποίοι υπάρχουν μεταξύ του Δήμου Μόρφου και του Δήμου Barnet του Λονδίνου. Πρωτοβουλίες όπως αυτές, μας οπλίζουν με δύναμη για να συνεχίσουμε με ακόμη μεγαλύτερο σθένος και αποφασιστικότητα την εκστρατεία διαφώτησης για την παρανομή τούρκικη κατοχή της πατρίδας μας.

## OFSTED: Υποχρεωτική εκπαίδευση από την ηλικία των δύο για εξάλειψη των ανισοτήτων

### ΠΑΙΔΙΑ ΑΠΟ ΦΤΩΧΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΥΣΤΕΡΟΥΝ ΣΤΗ ΜΑΘΗΣΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΠΛΟΥΣΙΟΤΕΡΩΝ



Βαρόνη Σάλι Μόργκαν, πρόεδρος της Ofsted, του Οργανισμού που επιβλέπει τη λειτουργία των σχολείων στη Βρετανία, πρότεινε σε πρόσφατη ομιλία της τα παιδιά να ξεκινούν την υποχρεωτική εκπαίδευση ήδη από την ηλικία των δύο ετών. Με αυτόν τον τρόπο, υποστήριξε, θα είναι πιο εύκολο να εξαλειφθούν οι διαφορές στις σχολικές επιδόσεις, οι οποίες παρατηρούνται μεταξύ των πλούσιων και φτωχών μαθητών.

Συγκεκριμένα, αναφέρθηκε στη δημιουργία ενός εκπαιδευτικού δικτύου, για μοθητές από δύο έως 18 ετών, το οποίο θα βοηθάει τα παιδιά από μή προνοιούχες οικογένειες να είναι έτοιμα για το σχολείο στην ηλικία των πέντε χρόνων.

Η έγκαιρη επαφή των παιδιών με την υποχρεωτική εκπαίδευση, είπε η Βαρόνη Μόργκαν, περιλαμβάνει σχολεία που συνδυάζουν τους παιδικούς σταθμούς με την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

Επικρίτες αυτής της πρότασης ωστόσο, υποστηρίζουν ότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να δράσει αρνητικά στην φυσική ανάπτυξη των παιδιών.

Μία οργάνωση, η «Save Childhood Movement» (Κίνημα για τη Διάσωση της Παιδικής Ηλικίας), υποστηρίζει ότι η υποχρεωτική εκπαίδευση θα πρέπει να ξεκινά μετά τα επτά χρόνια του παιδιού. Μέχρι τότε, δραστηριότητες που βασίζονται στο παιχνίδι θα πρέπει να νιοθετηθούν από τους παιδικούς σταθμούς.

Σύμφωνα με τη Βαρόνη Μόργκαν, πολλά παιδιά δεν έχουν τις βάσεις για να ξεκινήσουν το

σχολείο σε ηλικία πέντε ετών, με αποτέλεσμα κάποια από αυτά να βρίσκονται σχεδόν ενάμισι χρόνο πίσω από τα υπόλοιπα. Φτωχοί γονείς που δεν μπορούν ή δεν ενδιαφέρονται να ασχοληθούν με τα παιδιά τους, ακόμη και φτωχή διατροφή των παιδιών ενδέχεται να επιφέρει μαθησιακές δυσκολίες – φαινόμενο που μπορεί να εκλειψει αν τα παιδιά λαμβάνουν επίσημη εκπαίδευση από πολύ νωρίς.



**PETITION ON THE RETURN  
OF FAMAGUSTA**

# SIGN FOR A FREE UNITED **FAMAGUSTA**



The displaced citizens of Famagusta are joining their voices and efforts in solidarity and seek the return of their town to its lawful inhabitants pursuant to UN/EU resolutions. The return of Famagusta and the opening of its port under UN/EU supervision, would help to improve the trust and confidence. This would lead the way towards economic and political benefits for both communities.

## **THE RETURN OF THE TOWN AND THE OPENING OF ITS PORT SHALL PROVIDE:**

1. The return of Famagusta is part of the Confidence Building Measures which was declared a priority in the High Level Agreements between the leaders of the two communities in 1979, as well as the subsequent UN Security Council Resolutions and European Parliament Resolutions.
  2. The return of Famagusta would create significant economic benefits to both communities at a time when there is an economic crisis in Cyprus. The renovation of Famagusta shall provide substantial employment opportunities through building and development projects and raise the level of co-operation between both communities.
  3. By safeguarding the rights of its lawful inhabitants to return back to their homes in peace, freedom, and security, Turkey would show a progress on her bad record of violating Fundamental Human Rights.



**PLEASE, SHOW YOUR SUPPORT BY SIGNING BELOW**



FAMAGUSTA ASSOCIATION

## OF GREAT BRITAIN

#### **ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ**



130 East Barnet Road, New Barnet, Hertfordshire EN4 8RE • Tel: 020 8441 4123 • Fax: 020 8441 7114  
[www.famaugusta.org.uk](http://www.famaugusta.org.uk) • email:[info@famaugusta.org.uk](mailto:info@famaugusta.org.uk)

Dr. Vassilis Mavrou BA, PDip. MA, LLM, PhD, MNEA, MNLA (President). Tel: 020 7263 8100

**or go to <http://famagusta.org.uk/petition.php>**

RESTAURANT  
ROOF GARDEN  
AND BAR

# Elysée



Restaurant  
Guides Winner  
for 2011, 2012 &  
**2013 -**  
**Best Greek  
Restaurant  
London  
(West End  
& Mayfair)**



Live Greek music and  
dancing  
Monday to Saturday  
until 3.30am.  
Open for lunch and  
dinner, cocktail bar,  
roof garden terrace  
and private dining.  
Enjoy our outstanding  
food in a great  
atmosphere.

13 Percy Street, Fitzrovia, London W1T 1DP

**020 7636 4804**

[info@elyseerestaurant.com](mailto:info@elyseerestaurant.com)

[www.elyseerestaurant.com](http://www.elyseerestaurant.com)



**LETTINGS  
& PROPERTY  
MANAGEMENT**



We offer:  
**Professional  
Service, Guaranteed Rents,  
NO Agency Fees, Prompt  
Rental Payments via BACS,  
Rent Paid in  
Advance, No Void Periods,  
In-house Maintenance,  
Fixed Term  
Contracts between 2-5 years,  
NO HIDDEN COSTS**

**ATTENTION LANDLORDS!  
PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON,  
CAMDEN, BRENT, BARNET  
From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses**

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: [anthealeettings@hotmail.com](mailto:anthealeettings@hotmail.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)

**Cypressa**  
foods of the sun



## A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.  
Available at all good deli-stockists.

[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA9 1QG

**M**εγάλος κουκουμάς η Λαϊκή Τράπεζα, που πολλοί είδαν σαν ευκαρία για να υλοποιήσουν τα δύνειρά τους, δήλωσε στην επιτροπή Θεσμών η διαχειρίστριά της Αντρη Αντωνιάδου, κατά την αποκάλυψη των συγκλονιστικών στοιχείων για τα πάρτι εκαποτμύριών στη Λαϊκή τράπεζα.

Στα 52 εκαποτμύρια ευρώ ανέρχονται τα μπόνους που δόθηκαν, κυρίως μετάξυ 2006-2009, στα στελέχη και τους μετόχους της Μαρφίν Λαϊκής σε Κύπρο και Ελλάδα, αναφέρθηκε στην Επιτροπή Θεσμών της Βουλής, η οποία συνέχισε τη συζήτηση για τη Λαϊκή Τράπεζα. Από τα μπόνους αυτά, τα 17,7 εκατ. ευρώ δόθηκαν στην Κύπρο και τα υπόλοιπα στην Ελλάδα.

Το πρόβλημα στη Λαϊκή, υπέδειξε η Αντρη Αντωνιάδου, ξεκίνησε όταν σε αυτή μπήκε ο Αντρέας Βγενόπουλος και το **Tosca Fund** το 2006. Μάλιστα, πηγαίνοντας ακόμα πιο πίσω, αμφισβήτησε τη δουλειά που έκανε ο τότε διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου **Χριστόδουλος Χριστοδούλου** σχετικά με τη διερευνηση της σχέσης Βγενόπουλου- **Tosca Fund**.

Υπογράμμισε δε, ότι η διοίκηση της τράπεζας δεν απαρτίζονταν από άτομα που γνώριζαν τον τραπεζικό τομέα και εφάρμοσαν ανορθόδοξες πρακτικές στον οργανισμό.

Κατά τη συνεδρία αποκαλύφθηκαν με ονόματα τα μπόνους, που έλαβαν οι διοικούντες την Τράπεζα μεταξύ 2006 και 2011.

Σύμφωνα με στοιχεία που κατέθεσε ο Πανίκος Ηρακλέους εκ μέρους του Τμήματος Εσωτερικού Ελέγχου της Λαϊκής, από τα μπόνους αυτά, τα 17,7 εκατ. ευρώ δόθηκαν στην Κύπρο και τα υπόλοιπα στην Ελλάδα. Επίσης το 2011 δόθηκαν 1,1 εκ ευρώ μπόνους σε δωρεάν μετοχής με την φορολογία να αγγίζει τα 223 χιλιάρδες ευρώ, πουσ που κατεβλήθηκε από την Τράπεζα και όχι από αυτούς που τα έλαβαν, κάπι του θεωρείται ότι υπολογίστηκε ως έξodo της Τράπεζας.

Τα μπόνους δόθηκαν σε υπαλλήλους και στελέχη οι οποίοι έπιπταν κάποιους στόχους οι οποίοι συνδέονται με τη συγχώνευση Μαρφίν και Λαϊκής αλλά και πρώθηση προϊόντων όπως τα αξιόγραφα, ενώ μπόνους δόθηκαν ως γνωστό και αμέσως μετά την αναλήψη από τον Ανδρέα Βγενόπουλο της διεύθυνσης της Τράπεζας σε όλους τους υπαλλήλους, ύψους 2.000 ευρώ.

Σύμφωνα με τα στοιχεία, μπόνους έλαβαν οι **Χρήστος Στυλιάνιδης**, **Παναγώτης Κουννής** και **Ροδούλλα Χατζηκυριάκου** ύψους 302.000 ευρώ, ο **Μιλιτάρης Μιχαλάς** 252.000 ευρώ, ο **Δάρως Κτωρίδης** 212.000 ευρώ, η **Φιλιππίδη Αννίτα** 202.000 ευρώ, ο **Λυσάνδρος Νεοκλής** 152.000 ευρώ και ο **Σδλωνας Μάτσας** 146.000 ευρώ.

Για τα μπόνους στην Ελλάδα για την περίοδο 2007-

## Ιδού ποιοι «έφαγαν» από το μεγάλο «κουκουμά» της Λαϊκής για να την καταστρέψουν

2012 το συνολικό ύψος ανέρχεται σε 33,3 εκατ. ευρώ.

Μπόνους έλαβαν οι Λάζος Ίναρχος 3,3 εκατ. ευρώ, **Κυριάκος Μάγειρας** και **Ευθύμιος Μπουλούτας** 1,8 εκατ ευρώ, έκαστος, **Ηρακλής Κουνάδης** 1,7 εκατ. ευρώ, **Νικόλαος Κονταρούδης** 1,6 εκατ. ευρώ και **Σαρουήλ Δαυιδ** 800 χιλ. ευρώ.

Ο Βοηθός Γενικός Εισαγγελέας **Ρίκος Ερωτοκρίτου**, ανέφερε στη συνεδρία ότι «Για να κλέψεις μια τράπεζα πρέπει πρώτα να την αποκτήσεις και αυτό έγινε και στην περίπτωση της Λαϊκής». Αναφέρθηκε σε ανάλογα παραδείγματα τραπεζών.

Η Λαϊκή είπε, ήταν την τράπεζα επιπέδου Δ, όπως στις τράπεζες που υπήρχαν στην Αλβανία και σε άλλες τριτοκοσμικές χώρες. Τόνισε δε, ότι δεν είναι δυνατό να χάθηκαν 5 δις ευρώ από την Λαϊκή και η διοίκηση να μην έχει ευθύνη και επιπλέον να λαμβάνει μπόνους.

Ο Ρίκος Ερωτοκρίτου, γιατί έπρεπε να πληρωθούν μπόνους για να προβάνουν οι υπαλλήλοι της Λαϊκής σε παράνομες πράξεις και για το γεγονός ότι χάθηκαν στο τέλος 5 δισεκαποτμύρια ευρώ. Έπειτα από την πρέπει διερευνηθεί το πώς κατέβαλε η Τράπεζα το φόρο εισοδήματος εκ μέρους του στελέχους που έπαιρνε το μπόνους και κατά πόσο είχε δηλωθεί ως έξodo της Τράπεζας το οποίο δεν φορολογείται.

Όπως είπε, στην Λαϊκή έναντι πρακτικές οι οποίες καταδολίευν το ίδιο το νομοθετικό καθεστώς και τους πιστωτές. Είναι καθήκον, είπε, των εποπτικών αρχών να ελέγχουν αν ο κατακερματισμός του μετοχικού κεφαλαίου κατά την εξαγορά της Τράπεζας ήταν γνήσιος ή πλαστός. Έκανε επίσης λόγο για ημικούς κινδύνους από πρακτικές που ακολουθήθηκαν, οι οποίοι δεν συνιστούν ποινικά αδίκηματα, αλλά και ενδεχόμενη διαπλοκή και διαφθορά, κυρίως με την διαγραφή διανείων, τα οποία αποτελούν ποινικά αδίκηματα. Πρόσθεις ότι αυτοί που είχαν την ευθύνη του ελέγχου έπρεπε και να υποπτεύθουν και να ελέγχουν τις πρακτικές της. Χάθηκαν, όπως ανέφερε 5 δις, και κάποιοι κάνουν ότι δεν κατάλαβαν τίποτα. Είπε επίσης ότι η Αστυνομία θα πάρει καταθέσεις από τα στελέχη των τραπεζών, αφού όπως ανέφερε χαρακτηριστικά «πετάχτηκαν χρήματα από το παραδύρο» και εκ πρώτης όψεως φάνεται να έχουν διαπροχθεί.

βαρύτατα ποινικά αδίκηματα.

Αναφορά έγινε και στα γνωστά ΜΙCοδάνεια τα οποία έφτασαν τα 750εκ. περίπου ενώ στο τέλος του 2012 απέμειναν 540εκ. με τις εξασφαλίσεις να ανέρχονται στα 150εκ. ευρώ. Ο τέως διοικητικός σύμβουλος της τράπεζας **Μάριος Χατζηγιανάκης**, χαρακτήρισε τα μεγάλα δάνεια που δόθηκαν απότομα στην Ελλάδα ως ένα από τα βασικότερα προβλήματα στης τράπεζας. Μάλιστα, επικαλέστηκε το οικρά σενάριο της Rimoco στο οποίο καταγράφεται πως οι ελληνικές εργασίες της Λαϊκής είχαν κεφαλαιακό κενό 4.5δις ευρώ στην Κύπρο ήταν 2.5 δις ευρώ. «Η Λαϊκή στην Κύπρο ήταν καλύτερη από την τράπεζα Κύπρου», πρόσθεις χαρακτηριστικά.

Χαρακτηριστικό είναι πως η πώληση των εργασιών των τραπεζών στην Ελλάδα, ο αγοραστής Τράπεζα Πειραιώς δεν αποδέχθηκε τέσσερα δάνεια που κυμαίνονταν από 350-500εκ. ευρώ. Ενδεικτική είναι και η αναφορά στο δείκτη δάνεια προς καταθέσεις οι οποίοι το 2006 ήταν στο 78% ενώ το 2011 ανήλθε στο 132%.

Από την Ελλάδα ξεκίνησε και η «ασθένεια» του ELA τον Σεπτέμβρη του 2011 με ποσό 3.6δις ευρώ την ίδια ώρα που η μητρική εταιρεία στην Κύπρο έδινε εγγυήσεις για τις ελληνικές τις εργασίες. Η οικονομική και πολιτική κατάσταση στην Ελλάδα οδήγησε τις καταθέσεις στην Μαρφίν Εγνατία να μειωθούν από 13.9δις ευρώ το 2008 σε 9.7δις ευρώ το 2011.

Αναφορικά με τις πρακτικές που ακολουθούνται στην τράπεζα ο τέως διευθυντής Ανθρωπίνου Δυναμικού **Πόλυς Βότσης**, ανέφερε ότι πολλές φορές οι οδηγίες που δίνονται ήταν προφορικές και το σύστημα λειτουργούσε έτσι ώστε να μην υπάρχει τίποτα γραπτώς. Πολλές φορές, πρόσθεις, έστελναν e-mail στην Ελλάδα στα οποία έθεταν ερωτήσεις και τους απαντούσαν προφορικά για το έπρεπε να γίνει. Πλαστότηκε ότι και οι ιδιοί είχαν ευθύνες ακρού όπως είπε ιδέων είχαμε τα κότσια που πούμε όχι γιατί δεν το είχαμε γραπτώς.

Όπως ανέφερε ο Πρόεδρος της Επιτροπής **Δημήτρης Συλλούρης**, μέσα από στοιχεία που λήφθηκαν αυτή την εβδομάδα αναδεικνύεται ένα καινούριο ζήτημα για τα φιλοδωρήματα και σε κάποιες περιπτώσεις φαί

νεται ότι η Τράπεζα η ίδια έχει καταβάλει για συγκεκριμένα άτομα που πήραν φηλά φιλοδωρήματα τον φόρο εισοδήματος, παρουσιάζοντάς τον ως έξodo για την Τράπεζα ενώ θα έπρεπε να το καταβάλουν οι δικαιούχοι. Προκύπτει, είπε, ζήτημα κατά πόσο θα πρέπει να τον καταβάλουν αυτοί που πήραν τις συγκεκριμένες μετοχές.

Η τεράστια αύξηση φιλοδωρημάτων σε συγκεκριμένους χρονικές περιόδους πρέπει να εξεταστεί όσο απόρια και ανέφερε επίσης ο Κ. Συλλούρης.

Πρόσθεις ότι στην Λαϊκή έχει στηθεί μια συνεννόηση μέσα από την οποία κινούνται δισεκαποτμύρια προς κόπτεις αμφατάλες κατευθύνσεις.

Ο βουλευτής του ΔΗΣΥ **Αντρέας Κυπριανού** υπογράμμισε ότι 50 εκαποτμύρια ευρώ δόθηκαν ως μπόνους από το 2006 μέχρι το 2010, σε στελέχη της Λαϊκής, για να καταστρέψουν την τράπεζα. Για αυτά τα μπόνους είπε, οι φορολογικές υποχρεώσεις ήταν τακτοποιημένες. Ήταν βουλευτής του ΑΚΕΛ **Ειρήνη Χαραλαμπίδη** επέκρινε τον πλημμελή έλεγχο από την Κεντρική Τράπεζα, της αγοράς του 23% των μετοχών, από μισά εταριών οι οποίες ήταν συνδεδεμένες μετοχές τους. Τότε διοικήθηκε έπιπλη, ήταν το **Χριστόδουλος Χριστοδούλου**.

Ο βουλευτής της ΕΔΕΚ **Φερδίνας Σαρίκας**, υπέδειξε ότι η διαγραφή χρεών αποτελεί ποινικό αδίκημα και κάλεσε την Νομική Υπηρεσία να διερευνήσει το θέμα.

Ζήτησε επίσης από

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Βρετανικές παρακολουθήσεις; Σιγά, συγκλονιστήκαμε!

Κόρις Διευθυντά,

Σαναβρασμένα φαγητά καταντούν δηλητήριο. Έτσι συμβαίνει και σήμερα γι' ακόμα μια φορά με τις απανωτές αναφορές για «μεγάλους αδελφούς» και μικρούς συγγενείς, και τηλεφωνικές παρακολουθήσεις και όλα τα συναφή στις Βάσεις των Βρετανών στο νησί, σαν και είναι η πρώτη φορά που τα μαθαίνουμε και... συγκλονιστήκαμε! Σαν και χρειαζόμασταν εδώ και 63 χρόνια από την ανακήρυξη της Κυπριακής Δημοκρατίας τα κλεμμένα έγγραφα του Αμερικανού φυγά πληροφοριούδητη, Έντουαρντ Σνόουντεν, για να μάθουμε ότι οι Βρετανοί διατηρούν κατασκοπευτικούς σταθμούς στην Κύπρο! Έλεος. Πράγματα που γράφτηκαν και λέχθηκαν δεκάδες φορές τις τελευταίες δεκαετίες εν πάσῃ περιπτώσει και, όχι μόνο αυτό, όλα ήσαν εν πλήρη γνώσει των Κυπρίων πολιτικών από το 1960.

Και βέβαια οι Αγγλοί διατηρούν κατασκοπευτικούς σταθμούς στο νησί και οι εγκαταστάσεις στον Άγιο Νικόλαο Αμμοχώστον είναι μείζονος σημασίας και οι καλύτερες που διατηρούν στο εξωτερικό και οι βασικότερες για την περισυλλογή πληροφοριών (παρακολουθήσεις). Και βέβαια διατηρούν τέτοιες και στο Τρόδος άλλα και μικρότερες σε όλα σημεία της νήσου (και Βάσεων Επισκοπής), τις οποίες χειρίζονται Βρετανοί στρατιωτικοί και υπάλληλοι του ΥΠ. Αμυνας της Βρετανίας με υψηλής τεχνολογίας ηλεκτρονικές συσκευές κατασκοπίας, άλλα όλα διευθετήθηκαν με τις Συμφωνίες Ζυρίχης και Λονδίνου και παραμένουν εν γνώσει της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Όπως ήταν, επίσης, εν γνώσει του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου και το γεγονός ότι η Βάση στο Ακρωτήρι Γκρέκο δεν θα ήταν για τους Αγγλούς, άλλα για το ΝΑΤΟ. Πια τους ευνόητους λόγους, όμως (αντιδράσεις εναντίον του ΝΑΤΟ από ΑΚΕΛ, Σοβιετική Ένωση), ο Μακάριος δεν έφερε ένσταση (όταν τον ενημέρωσαν οι Αγγλοί από το 1959) στη ΝΑΤΟϊκή εκείνη βάση με την ψευτο-κάλυψη ότι ήταν τάχατες των Αγγλων. Όχι μόνο του ΝΑΤΟ ήταν, άλλα και υπό την επίβλεψη Τούρκων αξιωματικών από το Αρχηγείο της Σμύρνης (όπως μάθωμε αργότερα από τα βρετανικά έγγραφα)...

Σήμερα μας βγήκε ο φυγάς Σνόουντεν, ο οποίος για να ικανοποιεί τους πάτρονές του Ρώσους, που του έδωσαν άσυλο, σερβίρει κάθε λίγο και λιγάκι ξαναβρασμένα χίλιες φορές φορητά, που κάποιοι ξένοι δημοσιογράφοι (αλλά και Ελλαδίτες) τα κάνουν «είδηση» παγκόσμιας εμβέλειας.

### Τα σοβαρά και μεγάλα

Στην περίπτωσή μας, όμως, τέτοιες επαναληπτικές μπαγιάτικες ειδήσεις, ειδικά σε ώρες που η χώρα μας περνά ιστορικές περιόδους με το Κυπριακό και την οικονομία, δεν μας βοηθούν καθόλου, γιατί αποπροσανατολίζουν από τα σοβαρά και μεγάλα. Π' αυτό βρίσκω αρχείαστο να ερωτάται ο ΥΠ. Εξωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας Ιωάννης Κασουλίδης κατά πόσον υπήρξε συναίνεση της Κυπριακής Δημοκρατίας σε ό,τι αφορά τα δημοσιεύματα που αναφέρονται σε παρακολουθήσεις από το έδαφος της ΚΔ και δη των βρετανικών Βάσεων στην Κύπρο.

Όλες οι κυπριακές κυβερνήσεις, ξεκινώντας από τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο, γνώριζαν και γνωρίζουν πολύ καλά τις εργασίες των Βρετανικών Μυστικών Υπηρεσιών στο έδαφος της Κύπρου μέσω των κατασκοπευτικού Σταθμού στον Άγιο Νικόλαο, που μεταδίδει στο GCHQ που βρίσκεται στο Cheltenham της Αγγλίας. Εγώ τουλάχιστον έγραψα αναλυτικά στο βιβλίο μου «Από την Ένωση στην Κατοχή», που εκδόθηκε το 1995!

Τέλος, και άσχετο με την εξωτερική πολιτική της Βρετανίας σε σχέση με το Κυπριακό και τη λύση της Διζωνικής που προωθεί και με την οποία διαφωνώ κάθετα, συμφωνώ με τη δήλωση του Υφυπουργού Εξωτερικών Ντέιβιντ Λίντινγκτον, ο οποίος ερωτηθείς για το θέμα (ευρισκόμενος στην Κύπρο, 6/11/2013), είπε ότι πάγια θέση της βρετανικής κυβερνήσης είναι να μη σχολιάζει τέτοιους είδους δημοσιεύματα.

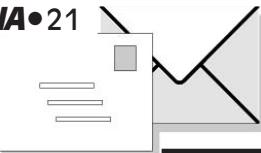
Όμως, είπε, θέλει να καταστήσει σαφή δυν σημεία: «Υπάρχει ένα ξεκάθαρο νομοθετικό πλαίσιο που καθορίζει τα όρια πρακτικής και δράσης και μεθοδολογίας τόσο των πρακτόρων όσο και των κρατικών αξιωματούχων» και, δεύτερον, ότι «πρέπει να ξέρετε πως υπάρχουν άνθρωποι σε όλες τις χώρες της Ευρώπης, που είναι ασφαλείς και ζωντανοί χάρι στη δράση των μυστικών υπηρεσιών ενάντια στην τρομοκρατία». Εν κατακλείδι, το δικό μας πρώτο πρόβλημα σήμερα είναι το ξεκούμπωμα της συνεχίζομενης τουρκικής κατοχής και των κουβαλητών Τούρκων και η επιστροφή όλων μας στις κλεμμένες μας περιουσίες.

**ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ**  
Ερευνήτρια, συγγραφέας

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Η απάντησή μου στην «Ελευθερία»

Αγαπητέ κ. Έλληνα,

Για άλλη μια φορά υποτίθεται ότι δεν απαντήσατε σε μένα. Δεν καταλαβαίνω αυτήν την τεχνική σας να δίδετε μιάν απάντηση, αλλά να τη λέτε ΜΗ απάντηση!

Καταλαβαίνω πλήρως την ανάγκη σας να υπερασπισθείτε την αξιοπρέπεια του κόμματός σας.

Εγώ καταλαβαίνω το λάθος μου και επαναλαμβάνω. Όταν ο κ. Κιττής πήρε την προεδρία της CYTA, δεν ήταν πλέον μέλος του ΔΗΚΟ. Ολόκληρη η επιστολή μου, όμως, αναφερόταν στο γεγονός ότι οι σημερινοί ύποπτοι για σκάνδαλα ξεκίνησαν από κομματικές προκατοβολές και ο κ. Κιττής πήρε τα πρώτα μαθήματα του στην πολιτικο-κομματική εκπαίδευση στα σπλάχνα του ΔΗΚΟ. Οι υπόλοιποι ήταν πλέον μέλοι της Κ.Κ. Μιχαηλίδη.

Γράψατε λοιπόν στην ΜΗ απάντηση σας:

1) «Στην επιστολή του ο αγαπητός Ερμής μάς επέκρινε ότι, ενώ για το σκάνδαλο της Δρομολογίας αναφέρουμε ότι κατηγορούμενοι είναι στελέχη του ΑΚΕΛ, δεν γράφουμε ότι ο κύριος κατηγορούμενος είναι στέλεχος του ΔΗΚΟ».

Απαντώ χωρίς περιστροφές: Πολύ μακριά η προγματικότης. Δεν αναφέρθηκα καθόλου σε κάπιτα τέτοιο. Αναφέρομενος γενικά και ΟΧΙ για την «Ε», είπο: «Γιά όλους τους ΑΚΕΛικούς τονίζεται συνεχώς η ιδιότητα του κομματικού βιογραφικού τουν».

Ζητήσατε εσείς σε άμφιο σας απολογία από τον Χριστόφια, διότι αυτός διόρισε τον κ. Κιττή.

Έγραψα και επιμένω ότι «Ίσως θα έπρεπε να έχουμε μια απολογία από το ΔΗΚΟ, διότι παρήγαγε τέτοιους "υπόπτους". Ουδέποτε και πουθενά δεν έγραψα ποτέ ότι εσείς δικαιολογείτε κλεψιτές από στελέχη αρεστών κομμάτων και τέτοιοι υποβιβάζουν το επίπεδο της δημοσιογραφίας της αντικειμενικότητας».

2) Ισχυριστήκατε ακόμη ότι υπονόμασ πως έχω τρανταχτά επιχειρήματα μη επιδεχόμενα αιμφισβήτησης και ότι δεν είστε ικανοί να τα βάλετε μαζί μου!

Κύριε Έλληνα,

Αυτά είναι όλα αποκυνήματα φαντασίας που δεν έχουν τίποτε να κάνουν με τα όσα έγραψα.

Το να ξέρετε τι υπονοώ είναι μια ικανότητα την οποία δεν κατέχω, αλλά οι υπόνοιές σας είναι λάθος. Μήπως ελλείψει επιχειρημάτων φτιάχνετε τα δικά σας σενάρια;

3) Με συμβούλευτε να επιδείξω μετριοπάθεια. Αντί αυτού εγώ εισηγούμαι το «γνόθι σαυτόν».

4) Γράψατε επίσης κ. Έλληνα: «Εξηγήσαμε ότι ο λόγος που δεν απαντώμε εις όπου και όποτε θέλετε στα γραφόμενα μου, αλλά φιλικότατα σάς επαναλαμβάνω ότι οι γνώμες μας σήμερα είναι απολύτως διαφορετικές. Εσείς και το κόμμα σας προωθήσατε στην εξουσία τον Αναστασάδη και στηρίζατε επίσης τον Χριστόφια μέχρι την έκρηξη στο Μαρί. Αντί σήμερα να απολογηθείτε, προσποιείσθε ότι η Κυβερνηση

σήμερα και δεν θα επανέθωμεν».

Κύριε Έλληνα,

Σταματήσατε, δήθεν, τον διάλογο διότι – όκουσον, άκουσον – αιμφισβήτησα την καλή σας διάθεση και τώρα με κατηγορείτε «ότι απαξίωσα τον διάλογο μη επιδεχόμενος κριτική»

5) Αλλά και το χειρότερο από όλα κ. Έλληνα, τελειώσατε την ΜΗ απάντηση σας με το εξής: «Ας δηλώσει τουλάχιστον ότι δεν τον πειράζει να του απαντούμε και θα ανταποκριθούμε».

Απάντηση: Δεν μπορεί κάποιος που δεν είπε ποτέ ότι τον πειράζει, όταν του απαντούν άλλα απεναντίας προκαλεί άλλους σε διάλογο, να χρειάζεται να επανορθώσει κάπιτο που δεν είπε!



## Φτερούγισμα Ψυχής

55 χρόνια από το ολοκαύτωμα του Ήρωα Κυριάκου Μάτση

Κάθε Νοέμβρη ξυπνά ο θρύλος, μ' έναν δακρύβρεχτο στεναγμό. Απ' το μπαρούτι φωτιές ανάβουν κι οι φλόγες ζώνουν τον ουρανό. Κι η Μουστα, κόρη ταπεινή, στη σκλαβιμένη Μάνα Γη έτοιμη να πετάξει! Μ' ευλάβεια και σεβασμό, ένα κερί ν' ανάψει. Εις τον τρισένδοξο βωμό του Κυριάκου Μάτση.

Οι Αγγλοι τού κάψαν το κορμί και δάκρυσαν οι ουρανοί, μοιράστηκαν στα δύο! Κι ήρθε η τούρκικη εισβολή... Κουρσάριοι απ' την Ανατολή γκρεμίσαν το μνημείο! Κι εγώ, με τις φτερούγισμας της ψυχής, γονάτισα στο χώμα. Κι όπως ψηλάφιζα τη γη, μια απόμακρη φωνή μού τράνταξε το σώμα!

Σήκωσα ψηλά το βλέμμα κι είδα την Κύπριδα Ποιναριά, το μνημείο φωτισμένο, λες και... ξημέρωνε Πασχαλιά! Πανώρια κόρη είδα να φτάνει, τον Κυριάκο να χαιρετά. Δύο ψυχές, δύο οπτασίες, να μιλούν κυπριακά! Οι Αθάνατοι τζί' οι θνητοί στην ίδια αγωνία, για το ποθούμενο ρωτούν, για την Ελευθερία!

Τζί' εσύ, κόρη μου, λαλούν μου, για στάθου λίγο ν' αφονγκραστείς τζί' αφού μπορείς τζίσαι αμπλέπεις με τα μάδικα της ψυστής, ό,τι δεις τζί' ό,τι ακούσεις, εις τον κόσμον να το πεις! Που το νησί μας ρέσσουν κουρσάριοι τζίσαι γυρεύκουν τ' ανοιχτάρι του ομφαλού τούτης της γης. Ούλοι πάσκουν να ριζώσουν, μα η γη εν τους σηκώνει, γιατί στο νησί τζίσιμούνται του Χριστού οι Αποστόλοι.

Μια απογείωση, ένα ταξίδι, ένα φτερούγισμα ψυχής, ένα παράθυρο ελπίδας, στα μαύρα χρόνια της κατοχής. Ένα μνημόσυνο, λίγα λουλούδια, απ' τον ανθώνα της προσφυγιάς. Στον ήρωα Κυριάκο Μάτση! Τον Αετό της Λευτεριάς! Αιωνία του η Μνήμη!

Από το κατεχόμενο Δίκιωμο Κεράνειας Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Το αφάνταστο

Την ημέρα που αισθήσεις τελειώσουν, στο ανάμετρο χάος μαζί μου, μια σκιά αυτενέργειας θάμα. Στα σκοτάδια θα τρέχεις ζωή μου. Το παρόν θ' απομείνει στη φύση κι η στιγμή στον λαμπρό ουρανό. Στο ατέρμον βάθος σαν πάνω, δεν θα νοιάσω και δεν θα πονώ. Η ψυχή μου θ' αφήσει τη σάρκα, την παγίδα της – ύλη της ζήσης, ν' ανταμάσει το άνυλο Θείο. Το αφάνταστο... Άνω της Κίτσης. Συλλογιέμαι, αν ήλιοις θα βλέπω, σε άλλη πλάση που βγω γεννημένη κι οταν μόριο πνεύματος μείνω, τι αξίζει να υπάρχω χαμένη; Ποιος ο λόγος εδώ να πεθάνω κι αποκτήσω καινούργια ζωή; Μέσ' τα δίχτυα μιας πλάνης κινούμαι. Σ' εξουσία Θεού μας. Κρυφή Πόσο θάθλα τώρα να ξέρω, τι θα είμαι ή που θα βρεθώ, στο αναπόφευκτο τέλος που φτάνω, πριν της χίμαιρας μέσα χαθώ.

Μερσίν MacFarland

**Διαφημιστείτε στην έντυπη και ηλεκτρονική έκδοση της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»**

**020 7195 1788**

**www.eleftheria.co.uk**

**Αποτείνεσθε και στον συνεργάτη μας ΑΡΗ στο 07423 616 720**

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

# «Πώς να χάσεις πατρίδα χωρίς πολλή προσπάθεια...»

Κύριε Διευθυντά,

Είναι στα τελευταία τρία-τέσσερα χρόνια που συνειδητοποιήσαμε ότι κάτι το φοβερά λανθασμένο συνέβαινε με τα πολιτικά μας γενικά και το Εθνικό Θέμα ιδιαίτερα.

Μετά την εισβολή του '74, διαμαρτυρόμενοι έχων από την τουρκική πρεσβεία, στην Belgrave Sq., φωνάζαμε «Έχω οι Τούρκοι από την Κύπρο». Φωνάζαμε «Ελευθερία», «Να φύγουν τα τούρκικα στρατεύματα από την Κύπρο», «Έχω ο Αττίλας»...

Σιγά-σιγά και σχεδόν ανεπαίσθητα, αφήσαμε εκτός «πεδίου βολής» την Άγκυρα, πέρτοντας στην παγίδα που έστησε, ότι τάχατες οι ίδιοι δεν είχαν λόγο στη «διαμάχη» και ότι θα έπρεπε να βρεθεί λύση μεταξύ των «δύο κοινοτήτων».

Η πλευρά μας, με τη συνήθη... σοφία που τη διακρίνει, καταπίε το δόλωμα και έκτοτε συζητούμε να τα... βρούμε με τους σύνοικους Οθωμανούς, σάμπως και έπαινον πλέον να μας μιλούν.

Έτσι, αφήσαμε τους Τούρκους στο απυρόβλητο, από εισβολείς και κατακτητές και εγκληματίες πολέμου βρέθηκαν ουσιαστικά στο περιθώριο, αφού η μάχη τώρα ελάμβανε χώρα... μεταξύ των «δύο κοινοτήτων»!

Και είναι αικριβώς εδώ που οι κυβερνήσεις μας – δεξιές, κεντρώες, αριστερές και τα συνώνυμα κόμματα που τις στηρίζουν – επανέλαβαν το ίδιο θανάσιμο αιμάρτημα, όπως εκείνο της Ζυρίχης.

Συνηθίζουμε να φωνάζουμε ενάντια σε όσους επιβουλεύονται την εθνική μας υπόσταση και καλά κάνουμε. Εκείνο που πάντοτε αγνοούμε, είναι η δική μας ανικανότητα να προστατεύουμε εαυτούς.

Σήμερα φαίνεται αδιανότο πώς οι δικοί μας πήγαιναν στη Ζυρίχη, κοτζάμι αντιπροσωπεία με επικεφαλής τον Μακάριο, και αφού διαβούλευθηκαν καλά, επέστρεψαν στη Λευκωσία «νικητές και τροπαιόχοι» και βροντοφόναζαν από πάνω και «Νενικήκαμεν».

Ποια ήταν η υπέρτατη βία που καθιστούσε την αποδοχή μας στην επάρτητη Συμφωνία να λάβει χώραν εκείνη την ημέρα; Γιατί, δεν είπαν «θα επιστρέψουμε πάνω, θα συσκεφθούμε στην Κύπρο και θα αποφασίσουμε»;

Είπαν, είχαν πολλή πίεση τόσο από τον MacMillan, όσο και από τον Αβέρωφ Τοσίτσα και τον Κωνσταντίνο Καραμανλή. Ασφαλώς και δέχονταν πέσεις. Αυτό όμως που διακυβεύοταν ήταν η ζωή ή ο θάνατος ημών των Κυπρίων, που ήταν ασύγκριτα πιο ουσιώδες από τις επιθυμίες τρίτων, Ελλαδιτών έστω.

Ο μεταξύ MacMillan να προσπαθεί να διασώσει κάτι από την Αυτοκρατορία τους που συρρικνώνετο μήνα με τον μήνα, οι δέ όλοι που ήθελαν να είναι αρεστοί στους «Συμμάχους» πρωτίστως και αν το τίμημα θα το πλήρωναν οι Κύπροι, γι' αυτούς ήταν «αναγκαίο κακό». Εν ολίγοις, οι προστάτες εξ Ελλάδος μάζι έκαψαν.

Δεν έπρεπε επ' ουδενί λόγω ο Μακάριος να ξεγελαστεί με ίσως υποσχέσεις των άλλων ότι «υπόγραψε τώρα εδώ να πάρετε

την ανεξαρτησία σας και αργότερα βάζεις όρους αλλαγής». Εξ ου και τρία χρόνια αργότερα, ο Αρχιεπίσκοπος έθεσε επι τραπέζης τα «δεκατρία σημεία» για αλλαγή του Συντάγματος. Και όλα αυτά, πατριώτης και αγωνιστής όπως ήταν σίγουρα.

Ναι, αλλά τότε ήταν αργά. Στο τραπέζι τώρα στρογγυλοκαθόταν η Τουρκία, που κάθε άλλο παρά το καλό της Κύπρου ήθελε.

Γνωρίζουμε, βέβαια, τι ακολούθησε.

Στο σημερινό βάραθρο που βρεθήκαμε, αρχικά δεχτήκαμε την υποβίβαση του κράτους μας από Κυπριακή Δημοκρατία, δηλαδή The Republic of Cyprus, γνωστή και αναγνωρισμένη διεθνώς ως η μόνη έγκυρη εδαφική οντότητα, μέλος των Ηνωμένων Εθνών και μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να καθήσουμε σε «συνομιλίες» με την Τουρκοκυπριακή Κοινότητα, ως δύο ισότιμες κοινότητες.

Φοβερό το λάθος, όποιος από εμάς το δέχτηκε πρώτος.

Οι Τούρκοι τσακίστηκαν όλα αυτά τα σαράντα χρόνια να πετύχουν αναγνώριση ως «Τουρκική Δημοκρατία Βορείου Κύπρου» και δεν το πέτυχαν. Απεναντίας, απέτυχαν παταγωδώς. Ουδεμία χώρα τους αναγνώρισε από τις 189 χώρες - μέλη των Ηνωμένων Εθνών.

Η μόνη αναγνώριση είναι αυτή τούτη τού εισβολέα, που είναι και γελοία – εσύ ο ίδιος αναγνωρίζεις το κομμάτι της γης που κατέκτησες με πόλεμο, αλλά ουδείς άλλος!

Έτσι, σε αυτό το σημείο βρισκόμαστε σε πλεονεκτική θέση, πρόγια που δεν εκμεταλλευτήκαμε καθόλου. Οποιοσδήποτε άλλος θα το χρησιμοποιούσε παντού και θα έπρεπε να έχουμε τους Τούρκους να μας τρέχουν για συνεννόηση, όχι να τους εκλιπαρούμε να ανοίξουν τα λιμάνια και τον εναέριο χώρο τους σε εμάς.

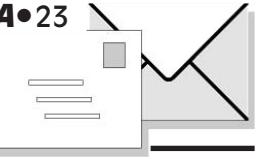
Τώρα, στις περιβότες και μισοιανίες πλέον «συνομιλίες». Κύριοι, «γανγίζουμε πάνω από το λανθασμένο δέντρο».

Τι νομίζει η πλευρά μας ότι θα κερδίσει με αυτή την τακτική; Υπάρχει κανείς νονεχής, που να πιστεύει ότι θα δεχτεί η Τουρκία οτιδήποτε λιγότερο από ό,τι ήδη αφήρει πασε;

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



# Υποδείξεις προς την κυπριακή ηγεσία από τον αναλυτή Daniel Pipes

**Αγορητή «Ελευθερία»,**

Πολύ επίκαιρος αυτές τις μέρες ο Αμερικανός αναλυτής Daniel Pipes με το τελευταίο του άρθρο «Cyprus rides a troubled sea of oil and gas opportunity» στην «Ουάσιγκτον Πόστ» της 5ης Νοεμβρίου 2013, στο οποίο ανέφερε ότι και λόγω του εξευτελισμού της τουρκικής πολιτικής, πιθανόν η Τουρκία στην απόγνωσή της να επανέλθει στις παλαιές τις μεθόδους εναντίον όχι μόνο της Κύπρου αλλά και της Ελλάδας. Όπως έγραψε: «Ο κ. Ερντογάν και ο Υπουργός του Εξωτερικών Αχμέτ Νταβούτογλου ακολούθησαν μια φιλόδοξη εξωτερική πολιτική του „μηδέν προβλήματα με τους γείτονες“, η οποία ειρωνικά οδήγησε σε μηδέν φίλους. Τεταμένες σχέσεις με Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Ιράν, Ιράκ, Συρία, Ισραήλ και Παλαιστινιακή Αρχή, Σαουδική Αραβία, Αίγυπτο και Σερβία αυξάνουν την προποτική της Αγκυρα να επανέλθει σε μια παλαιά τουρκική μέθοδο μαστιγώματος της Κύπρου και της Ελλάδας. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις, μπορεί να ενθαρρύνει διασπασικές ροές προσφύγων».

Του άρθρου είχε προηγηθεί η τέταρτη επίσκεψή του στην Κύπρο, όπου έδωσε συνεντεύξεις και διάλεξη στη Δημοσιογραφική Εστία στην Λευκωσία στις 15 Οκτωβρίου 2013, μιλώντας ως πρόεδρος του Middle East Forum.

Παρευρέθηκα στην διάλεξή του με τίτλο «The Middle East in Upheaval: Interpretations and Predictions», ενώ ήταν καλεσμένος της «Δεξιαίας Σκέψης Θουκυδίδης».

Ο κ. Pipes ανακρέθηκε στις γεωπολιτικές αλλαγές και εξελίξεις στην Ευρώπη, στη Συρία, στο Ιράν, στην Αίγυπτο, την Κίνα, και είπε ότι ελπίζει αυτές να αποβούν προς το συμφέρον της περιοχής. Σχετικά με τη Ρωσία, είπε ότι η εξωτερική της πολιτική

οντιμετοπίζει προβλήματα και η ρωσική Gazprom πάει κάτω (going down), την έπληξε η νέα μέθοδος «fracking» που χρησιμοποιούν οι δυτικές χώρες για εξόρυξη φυσικού αερίου και πετρελαίου, η απόφαση του Ισραήλ να μην περάσει ο σιγωνός Τουρκίας είναι οριστική και ότι ο Αμερικανός πρόεδρος δεν ενδιαφέρεται για την Μέση Ανατολή, ασχολείται με τα εσωτερικά προβλήματα.

## Τουρκία

Όμως το μεγαλύτερο μέρος της διάλεξής του αφιερώθηκε στην Τουρκία, την οποία κατακεραύνωσε ως εχθρική πλέον προς τη Δύση, την αγορά όπλων από τη Κίνα, και ότι η Ουάσιγκτον τώρα όρχισε τελικά να ξυπνά στο ότι στην Τουρκία επικρατεί ένα νέο ισλαμικό καθεστώς με τον Τ. Ερντογάν, το οποίο προκαλεί πολλούς προβληματισμούς και ερωτηματικά. Η εξωτερική της πολιτική καταποντίστηκε, και πήρε την κατιύσα όχι μόνο έναντι του Ισραήλ μετά τα γνωστά γεγονότα του «Μαβί Μαρμαρά», αλλά ακόμα και με την Αίγυπτο.

## NATO

Απαντώντας σε σχετική ερώτηση, ο κ. Pipes υποστήριξε ότι η Τουρκία δεν έχει καμία θέση στο NATO, η συμμετοχή της έπρεπε να είχε τεθεί σε διαθεσμότητα από το 2006/7. Σήμερα η Τουρκία δεν προσφέρει τίποτα το εποικοδομητικό και πρέπει ουσιαστικά να αποβληθεί από τη συμμαχία.

## Κύπρος

Όσον αφορά την Κύπρο, όμως, η θέση του Αμερικανού αναλυτή ήταν πολύ ενδιαφέροντα. Καθώς η θέση της Τουρκίας λόγω των θαλασσώμάτων της εξωτερικής της πολιτικής έχει αδυνατίσει σημαντικά, η θέση

της Ελληνοκυπριακής πλευράς έχει ενισχυθεί, ειδικά με την συνεργασία της Κύπρου με το Ισραήλ. Εν κατακλείδι, ο Αμερικανός αναλυτής, υπέδειξε στην κυπριακή ηγεσία ότι σήμερα βρίσκεται σε πολύ καλύτερη θέση να υπερασπιστεί δυναμικά και να απαιτήσει τα δίκαια της Κύπρου έναντι της κατοχικής Τουρκίας παρά προηγουμένως εκμεταλλευμένη σωστά και τον θαλάσσιο πλούτο της.

Επομένως τα όσα έγραψε στο άρθρο του στην «Ουάσιγκτον Πόστ» θα πρέπει να μελετηθούν σε συνδυασμό με όσα είπε στην διάλεξή του στην Κύπρο, που σε τελική ανάλυση είναι μια σημαντική υπόδειξη και παρότρυνση προς την κυπριακή κυβέρνηση να σκεφθεί πολύ σοβαρά πλέον για μια νέα, διεκδικητική πολιτική εκμεταλλευμένη τις νέες αλλαγές στην περιοχή.

Από μέλος της ομάδας του κ. Pipes έγινε αναφορά στην καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς στα κατεχόμενα, για να προσθέσει πως «τι περιμένει ένας από ένα καθεστώς που δεν αναγνωρίζει την Γενοκτονία των Αρμενίων»:

## Φανούλα Αργυρού Λονδίνο

**Σημείωση γράφουσας:** Μετά τα γεγονότα του «Μαβί Μαρμαρά», ο Daniel Pipes πολύ συχνά αναφέρεται με άρθρα του στην τουρκική εισβολή στην Κύπρο, στην κατοχή του 37% του κυπριακού εδάφους από το 1974, στη χρήση βομβών «ναπάλμ», στις βαρβαρότητες στα κατεχόμενα, στις συλήσεις, στον εποικισμό, στο εθνικό ξεκαθάρισμα και καντηριάζει την υποκρισία της Αγκυρας όταν τρέχει να αναμειχθεί με τη Γάζα. Καλώντας την Τουρκία να τερματίσει την παράνομη και καταστρεπτική κατοχή εδώ και δεκαετίες που δραματικά μοιράσει την Κύπρο.

# 15 Νοέμβρη 1983, άλλοι ουδέν

ΣΤΙΣ 15 του Νιόβρη 1983 η Αγκυρα και το σύνολο των εγκάθετων φερεφώνων της στα κατεχόμενα, ανακήρυξαν με αλαλαγμούς το δικό τους ψευδοκράτος προκαλώντας την παγκόσμια κοινωνία. (θυμάστε άραγε τις σκηνές!)

Του Α. Φρυδά,  
Προέδρου «Ελ. Μόρφου»

Έκτοτε η από μέρους της μέχρι πρότινος κυπριακής ηγεσίας ολιγωρία και ονοχή, καθώς και η ως έχει ήδη αποκαλυφθεί συνέργια της με τα όσα ακολούθησαν, αλλά και ο μόνιμος δισταγμός στο ν' αντιπαραθόμενές της στον εισβολέα, έχουν ήδη προσδώσει στο καθεστώς αυτό μια μεγάλη άνεση νομιμοποιημένης δράσης παντού.

Ο δε διαρκής -έκτοτε - συναγελασμός με τους πρωτεργάτες, ή τους νέοτουρκους συνεχιστές της απόσχισης, ή οι πονηρές επαναπροσεγγίσεις (μέχρι δουλοπρεπών απόδικών) με τους δράστες και τα παράγωγά τους, έχουν οδηγήσει το δημιούργημα αυτό στα επικίνδυνα πρόθυρα αποδοχής του σαν μιας συγκροτημένης οντότητας ψευδοπαράνομης που θα νομιμοποιεί στα πλαίσια μιας χρηματοδοτούμενης διευθητήσης (και μήπως δεν έχει γίνει πλέον και διεθνώς ανεχτό και χρηματοδοτούμενο;)

Πα την πανεθνική αυτή κατάντια μας υπάρχουν δράστες, συνένοχοι, δολιοφθορείς. Υπάρχουν οι μηδίζοντες νεοελληνοτουρκίζοντες και οι πολιτικά απόδικοι που έχουν ήδη εγκαταλείψει το όραμα της ελευθερίας και της επιστροφής. Υπάρχουν ακόμα και οι έμποροι του είδους που στα ράφια τους πουλάνε και τη ψυχή τους, σ' αντάλλαγμα των αργυρίων του «ΟΗΕ και άλλων».

Και για την Ιστορία: Ήδη από την επομένη του 1974 ενομιμοποιείτο με χίλια άλλοι και πραγματοκοπίες κάθε μελλοντική ή επόμενη

τουρκική επικυριαρχική επέμβαση στην Κύπρο. Ενώ πολλές φορές - και μέχρι πρότινος - συγκατανέυμε προφανώς στην συνίδρυση ενός πρωτοφανούς μορφής πολύμορφου ρατσισμού αντάξιου της δουλοφρούσης και τημάτων του λαού που έχουν διαγράψει ακόμα και τα βασικώτερα δικαιώματά τους, ελέω και της προποτείας και της καθοδήγησης του έθνους των Ιμίων και των Στροβιλίων.

Οι εκτροπές -θέλω να πω - από το όραμα της απελευθέρωσης, έχουν σχεδόν μετατραπεί σε επίσημη σκέψη και δράση. Οι δε σοφοί κομματάρχες του ψευδορεαλισμού και του μινιμαλισμού, πλειοδοτούν καθημερινά στην απάθεια και στον επετειακισμό. Άλλ' όμως...

... Αν ο Ελληνισμός δεν καταφέρει να απαλλαγεί από την εθνική του υπηρετία, οι διάφοροι επετειακοί κορακισμοί και οι απαντητικές προγματοκοπίες του θα εδραιώσουν και την επιβεβαίωση της υποψίας ότι δεν σημαίνουν τίποτε άλλο πα παρά ένα εθνικό θεατρινόσμ, μέσω του οποίου μάταια επιδιώκεται η απαλλαγή μας από την προϊόνταν ευτέλεια και τις ιστορικές ευθύνες μας. Διότι, ο εχθρός είναι ακόμα εδώ, αλλά και επειδή οι υλακές περί ψευδο... (με τα οποία σχεδόν όλοι συναγελάζονται και τα οποία χρηματοδοτούν, μηδέ της Ευρ.). Ένωσης εξαιρούμενης) ούτε χρησιμεύουν, ούτε έπεισαν, ούτε και πείθουν. Συνεπώς...

... Η ανάγκη της επαναποθέτησης θέσεων, για απαλλαγή από το μίασμα της κατοχής, του εποικισμού και των παραγώγων τους, αποτελεί ψήγμα ελπίδας δικαιωμάτων, αφού πρώτα θα έχουμε παραδεχτεί πως βρισκόμαστε αντιμέτωποι με μια χτηνώδη και μοχθηρή μηχανή στην οποία θα πρέπει ν' αντισταθούμε εν κινδύνῳ όντες.

Σημ: Ιαχήματα (β



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλλόπουλο

### Συζυγική πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ

#### Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΣΤΥΧΙΑ ΣΤΟΝ ΓΑΜΟ (συνέχεια)

Για να υπάρχει τέτοια διάθεση, βέβαια, χρειάζεται και οι δύο να είναι άνθρωποι που είναι αφοσιωμένοι στον Χριστό. Με συναίσθηση ότι βοηθά ο ένας τον άλλο σε δύλιο, προ παντός δύμας, για την προετοιμασία μας για την μετάβασή μας στον Ουρανό. Είναι κάτι που γενικά οι άνθρωποι το ξεχνούν: ότι εδώ βρισκόμαστε πρόσκαιρα και ότι αιώνια και μόνιμη πατρίδα μας είναι ο Ουρανός, η Βασιλεία του Θεού και Δημιουργού μας.

Στο θέμα της απιστίας εμπλέκονται και πολλά ζητήματα, όπως π.χ. τον αν εμένα θα μου άρεσε το ταίρι μου να με απατήσει. Αν η απάντηση στην ερώτηση αυτή είναι θετική, τότε εδώ έχουμε ένα διεστραμμένο άτομο που χρειάζεται ψυχοθεραπεία. Ένα κανονικό άτομο δεν είναι δυνατόν όχι μόνο να μείνει αδιάφορο σε μια τέτοια περίπτωση, αλλά και μεγάλη ψυχική αναστάτωση να του προκαλέσει και ανάλογα με την περίπτωση μπορεί και να προχωρήσει στη διάλυση του γάμου τους. Εξάλλου, όταν προχωρούμε σε γάμο, είμαστε αποφασισμένοι ότι θα είμαστε πιστοί σύζυγοι και οι δυο μας και ότι, παρ' όλους τους πειρασμούς που μπορεί να συναντήσουμε στη ζωή (και οπωδήποτε θα συναντήσουμε τέτοιους πειρασμούς), θα σταθούμε σαν βράχοι ακλόνητοι και θα τιμήσουμε το στεφάνι μας.

Φυσικά η στάση του απατημένου μέρους που συγχωρεί τον/την μοιχό, αποτελεί μια τροική και αξιέπαινη στάση και προ πάντων χριστιανική. Η απόφαση, όμως, της συγχώρεσης αυτής δεν θα πρέπει να εκλαμβάνεται εκ μέρους του/της μοιχού ως στάση αδυνομίας του μέρους που συγχωρεί, αλλά σαν μια στάση που θα πρέπει ο απατάν να αναγνωρίζει ως στάση ψυχικού μεγαλείου και να αποφασίσει ότι δεν πρόκειται ποτέ πια να διαπράξει μια τέτοια άτιμη πράξη.

Δεν χρειάζεται, βέβαια, εδώ να τονίσουμε ότι το άλλο μέρος δεν θα πρέπει, σε καμιά περίπτωση, να εκδικηθεί τον/την σύζυγο που τον/την απάτησε με οποιοδήποτε τρόπο και οπωδήποτε όχι διαπράττοντας την ίδια άτιμη πράξη. Στην περίπτωση αυτή το ζεύγος οδηγείται οπωδήποτε στο διαζύγιο.

Υπάρχει και η περίπτωση που εκ συμφώνου και οι δύο σύζυγοι αποφασίζουν να μην τηρήσουν τον «όρκο» της συνυικής πίστης. Μάλιστα, κάποτε τέτοιου είδους ζευγάρια συναντώνται και «κοιμούνται» ο ένας με την σύζυγο του άλλου. Καταλαβαίνουμε ότι μια τέτοια περίπτωση αποτελεί τερατώδη κατάλυση και εξευτελισμό του γάμου.

Από όλα αυτά που αναφέρθηκαν και πολλά άλλα που δεν αναφέρθηκαν, βγαίνει το συμπέρασμα ότι ο θεσμός του γάμου κινδυνεύει αφόνταστα και φτάνει ακόμα και μέχρι την γελοιοποίησή του, αφού μάλιστα έφτασαν οι σύγχρονες «πολιτισμένες» κοινωνίες να τελούν «γάμους» και μεταξύ ομοφυλοφίλων.

#### Η ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ

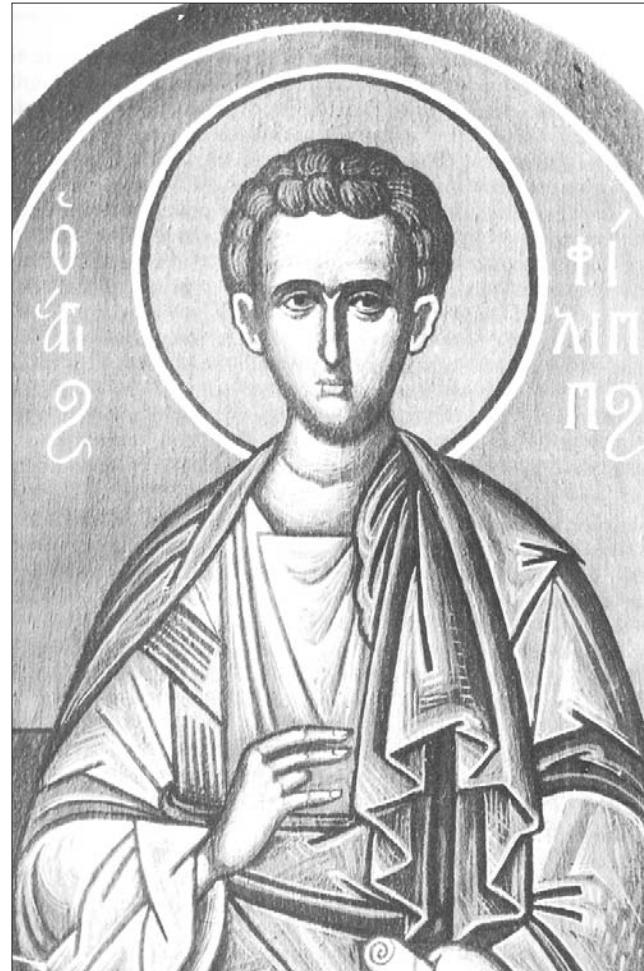
Δυστυχώς ένα πράγμα είναι βέβαιο, όπως και σε όλες περιοχές του σύγχρονου ανθρωπίνου βίου, έτσι και σε αυτήν (ιδιαίτερα σε αυτή) διαφέντενει ο μεγαλύτερος εχθρός του ανθρώπου, δηλ. ο διάβολος. Κι αυτό γιατί γνωρίζει πολύ καλά ότι αν καταφέρει και καταστρέψει την οικογένεια, τότε έχει επιτύχει μεγάλη νίκη.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

## Ορθοδοξία

# Ο Απόστολος Φίλιππος

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ 14η ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ



Απολυτίκιο:  
«Απόστολε ἀγίε Φίλιππε, πρέσβειν τῷ ελεήμονῳ Θεῷ ἵνα πταισιμάτων ἀφεσιν παράσχῃ ταῖς ψυχαῖς ημῶν».

Ο Απόστολος Φίλιππος κατήγετο από τη Βηθσαΐδα της Γαλιλαίας, ήταν δηλαδή συμπατρίωτης των Αποστόλων Ανδρέα και Πέτρου. Αναφέρεται ως ο 5ος μεταξύ των Δώδεκα Μαθητών του Κυρίου, των Αποστόλων.

Περί της κλήσεώς του στο Αποστολικό αξιώμα μάς πληροφορεί ο Ευαγγελιστής Ιωάννης (Α' 44), όπου γράφει: «Την επαύριον ηθέλησεν ο Ιησούς εξελθεῖς εις την Γαλιλαίαν· καὶ ευρίσκει Φίλιππον καὶ λέγει αὐτῷ ἀκολούθει μοι». Εκλήθη, λοιπόν, προσωπικά από τον Κύριο ημών Ιησούν Χριστό.

**Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος**

Πρώτοι εκλήθησαν από τον Κύριο να τον ακολουθήσουν ο Ανδρέας και ο Σίμων (Πέτρος), έπειτα ο Ιάκωβος και ο Ιωάννης (αδελφοί) και δος ο Φίλιππος.

Όπως και οι άλλοι Απόστολοι, έτσι κι αυτός διεφλέγετο από ευσεβή πόθο να γνωρίσει τον Κύριο, τον Μεσσία.

Είναι γνωστό ότι ο ούμιλος αυτός αρχικά ήταν γύρω από τον Ιωάννη τον Πρόδρομο, τον Βαπτιστή ου Κυρίου, ο οποίος στην έρημο καλούσε τον κόσμο να μετανοήσει. «Μετανοείτε, ήγγικε γαρ η βασιλεία των Ουρανών». Αρα είχε γίνει η κατάλληλη προπαρασκευή προς αυτούς για να γίνουν αργότερα οι πρώτοι μαθητές του Ιησού.

Ο Φίλιππος, μετά τη γνωριμία και συνομιλία του με τον Κύριο και αφού διαπίστωσε τη θεότητά Του, επήγε προς τον Ναθαναήλ χαρούμενος και τον είπε: «Ον ἔγραψεν Μωυσῆς εν τῷ νόμῳ καὶ οι προφῆται, ευρήκαμεν Ιησούν, τὸν ιερόν Ιωσήφ, τὸν από Ναζαρέτ» (Ιωάν. α' 48-50).

Από τον διάλογο του Ιησού με τον Ναθαναήλ, γνωρίζουμε ότι όλα είναι γνωστά στον Κύριο. Ο Ιησούς είναι παντογνώστης, γνωρίζει τα πάντα και αυτά τα μόχια της καρδιάς μας. Ας μη αυτοπατώμεθα ότι ο Κύριος δεν γνωρίζει τις σκέψεις και τις πράξεις μας. «Ολα είναι γνωστά, γυμνά καὶ τετραχλισμένα τοις οφθαλμοίς Αυτού» (Εφρ. δ' 13).

δύο προς συνάντησιν Αυτού. Ο Ιησούς όταν είδε τον Ναθαναήλ να πηγαίνει προς συνάντηση Του, είπε: «Τδε αλληλώς Ισραηλίτης, εν ωδόλος, ουκ ἐστι». Οταν ἀκούσει ο Ναθαναήλ τον Ιησού να ομιλεί πριν αυτού, ερώτησε «πόθεν με γιγνάσκεις;» Ο Ιησούς απάντησε: «Προτού σε Φίλιππον φωνήσαι, όντας υπό την συκήν είδον σε». Τότε ο Ναθαναήλ είπε προς τον Ιησού: «Ραββί (διδάσκαλε), Σύ ει ο Υιός του Θεού, Σύ ει ο βασιλεύς του Ισραήλ». (Ιωάν. β' 20-23). Δηλαδή, τώρα που θα με γνωρίσουν οι Έλληνες, που είναι εθνικοί, θα διαδώσουν τη θεότητά Μου σε όλο τον κόσμο.

σούς, ήθελαν να τον ιδούν.

Επήγαν, λοιπόν, προς τον Φίλιππο και τους είπαν: «Κύριε, θέλομεν ιδείν τον Ιησούν». Ο Φίλιππος το είπε στον Ανδρέα, ότι Έλληνες θέλονταν να δουν τον Κύριο.

Τότε ο Ανδρέας και Φίλιππος πήγαν στον Ιησού και Του το είπαν. Ο Κύριος, όταν δέχτηκε τους Έλληνες, συνεδύασε την παρουσία τους με τη δόξα του μαρτυρίου Του και είπε προς αυτούς τα εξής: «Νυν εδοξάσθη ο Υιός του ανθρώπου» (Ιωάν. β' 20-23). Δηλαδή, τώρα που θα με γνωρίσουν οι Έλληνες, που είναι εθνικοί, θα διαδώσουν τη θεότητά Μου σε όλο τον κόσμο.

Ο διάλογος του Κυρίου με τον Φίλιππο

Ο Φίλιππος με τους άλλους Αποστόλους οκολούθησαν τον Κύριο καθ' όλη την τριετή δημόσια ζωή Του.

Την Αγία και Μεγάλη Πέμπτη, όταν ο Ιησούς ήταν με τους Μαθητές Του στο Δείπνο, όπου ευλόγησε τον άρτο και τον οίνο, δηλαδή καθιέρωσε το Μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας και τους είπε: «Τούτο ποιείτε εις την εμήν ανάμνησιν», ήτοι να πάρουν το σώμα και το Αίμα του Κυρίου διά-

της Θείας Κοινωνίας, τους είπε και το εξής: «Ουδείς έρχεται προς τον Πατέρα ειμὴ δι' εμού» (Ιωάν. ιδ' 6) – Εφόσον γνωρίσατε και τον Πατέρα Μου.

Ο Φίλιππος, επιθυμών να ιδεί τον Πατέρα, είπε: «Κύριε, δείξου νημίν τον Πατέρα και αρκείη μήν». Ο Ιησούς απάντησε: «Τοσούν χρόνον μεθ' ημών εμί και ουκ εγνωκάζεμε, Φίλιππε;» (Ιωάν. ιδ' 10).

Μετά τη σύλληψη τού Ιησού και την πορεία του προς δίκην, οι πλεύστοι των Μαθητών κρύφτηκαν διά τον φόβο των Ιουδαίων. Σκορπίστηκαν σε διάφορα μέρη και τελικά κατέληξαν στο Υπερώ. Εκεί βρισκόταν και ο Φίλιππος, εκτός βεβαίως του Ιούδα, ο οποίος μετανόησε μετά τη Σταύρωση τού Διδασκάλου του και απηγονίσθη.

Ο Φίλιππος παρευρίσκοταν σε διλες τις εμφανίσεις που έκανε ο Κύριος μετά την Ανάστασή Του και προ της Αναλήψεως. Έτσι εβεβαιώθη πλήρως περί της θεότητας τού Ιησού και είχε μετά τη δύναμη να κηρύξτει την αλήθεια όπου και αν ευρισκόταν.

Κατά τη χριστιανική παράδοση, ο Φίλιππος εκήρυξε τον Χριστιανισμό και προς τους Πάρθους, ακόμη δε και στη Φρυγία.

Απέθανε δε μαρτυρικό θάνατο στην Ιεράπολη της Συρίας.



ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

## ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Βάλτε στον πνευματικό σας προϋπολογισμό τους φτωχούς και τους αδύνατους»

Αγαπητοί μας εν Κυρίῳ,

Από σύριο Παρασκευή 15 Νοεμβρίου μπαίνουμε στη χαρούμενη και ιερή Περίοδο των Χριστουγέννων. Η Εκκλησία μας προετοιμάζει να υποδεχτούμε τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν που ήλθε στον κόσμο ως κοινός άνθρωπος.

Π' αυτό από την Εορτή των Εισοδίων της Παναγίας Θεοτόκου εις τον Ναόν του Σολομώντα (21 Νοεμβρίου) θα ψάλλουμε στους Ναούς μας τους Χριστουγεννιάτικους ύμνους. «Χριστός Γεννάται, δοξάστε, Χριστός εξ ουρανών, απαντήσατε, Χριστός επί της γης υψώθητε». Μας κολεί, λοιπόν, η Μάνα Εκκλησία να δοξολογήσουμε τον Χριστόν από τα βάθη της ψυχής μας. Ο Χριστός «εαυτόν εκένωσεν μορφήν δούλου λαβών εν ομοιώματι ανθρώπων γενόμενος» (Φιλ. κεφ 8, 7), άδειασε τη θεότητά του για να γίνει ένα με τα δημιουργήματά Του.

Η Περίοδος πριν από τα Χριστούγεννα είναι στάδιο προετοιμασίας, γι' αυτό κάμινουμε πρόγραμμα για την υποδοχή του Θείου Βρέφους. Μη λησμονείτε να βάλετε στον πνευματικό σας προϋπολογισμό τους φτωχούς, τους αρρώστους, τους αδύνατους, τους ηλικιωμένους, τους ζένους και όλους εκείνους που δεν έχουν φίλους και συγγενείς. Π' αυτούς ο Χριστός παραμένει η μόνη ελπίδα και χαρά τους. Μη λησμονείτε ότι πρέπει να ευαισθητοποιήσουμε την υπαρξή μας μπροστά στα διάφορα προβλήματα των συνανθρώπων μας. Να θυμηθούμε με αγάπη και σεβασμό τους ζωντανούς και τους πεθαμένους, όλους εκείνους που χρειάζονται την στοργή και την ενεργούμενη αγάπη μας «Δει γαρ τὸν δούλον μιμείσθαι Δεσπότου επείκειαν, σωφροσύνην, ευσέβειαν δικαιοσύνην» (Χρυσόστομος Τ8, σ.889).

Χρέος μας είναι «επισκέψασθαι ορφανούς και χήρας εν τη θλίψει αυτών, ασπίλους εαυτούς τηρείν από τον κόσμον» (Ιάκωβος κεφ

Α', 27).

Σ' αυτήν την Περίοδο της πνευματικής μας προετοιμασίας για τα Χριστούγεννα φέτος, έχουμε το προνόμιο και την ευλογία να έλθει κοντά μας ο Τίμιος και Ζωοποιός Σταυρός. Αυτό το Ξύλο της κατάρας έγινε το σύμβολο της σωτηρίας του ανθρωπίνου Γένους και πηγή χαράς και αγιασμού όλου του κόσμου. Από τότε, το έτος 327 που θαυματούργικά τον βρήκε η Αγία Ελένη, μέχρι σήμερα, ο Τίμιος Σταυρός έγινε για τους Χριστιανούς η αστείρευτη, ζωντανή μαρτυρία της επι γης παρουσίας αλλά και της σταυρικής θυσίας, του Σταύρου ημών Χριστού.

Με την ευλογία του Μακαριωτάτου Πατριάρχου Ιεροσολύμων κ.κ. Θεοφίλου Γ' και ολόκληρης της Αγιοταφικής Αδελφότητος θα έλθει στο Ηνωμένο Βασίλειο ο Τίμιος και Ζωοποιός Σταυρός να μας ευλογήσει, να μας παρηγορήσει από τα λυπηρά της ζωής, για να αντλήσουμε θάρρος στις δυσκολίες του Βίου. Να ζητήσουμε συγχώρηση και άφεση των αμαρτιών και των πλημμελημάτων μας, και τη σωτηρία της ψυχής μας. Όπως χαρακτηριστικά γράφει ο Απόστολος Παύλος «Νῦν δέ εν Χριστώ Ιησού υμείς οι ποτὲ όντες μακράν εγγύς εγενήθητε εν τω αἵματι του Χριστού. Αυτός γάρ έστιν η ειρήνη ημών» (Εφεσίους, κεφ Β', 13-14).

Ευχόμενος σε όλους τας την ειρήνη και την ευλογία του Χριστού στα έργα σας, ο δε Τίμιος και Ζωοποιός Σταυρός να αγιάσει και αξιώσει όλους μας, όπως με υγεία ψυχής και σώματος φθάσουμε τα Χριστούγεννα, διατελώντας θερμών ευχών και της εν Κυρίῳ αγάπης και τιμής.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας  
Γρηγόριος

## Επαναπατρίστηκαν στην Κύπρο δεκάδες κλεμμένα εκκλησιαστικά κειμήλια

Υστερα από πολυετείς δικαστικούς αγώνες, η Λευκωσία υποδέχθηκε και επισήμως στο Βυζαντινό Μουσείο του Ιδρύματος Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' τα 173 κευμήλια τεράστιας εκκλησιαστικής και ιστορικής αξίας, που επαναπατρίστηκαν από το Μόναχο της Γερμανίας.

Πρόκειται για τον μεγαλύτερο σε αριθμό επαναπατρισμό εικόνων, τοιχογραφιών και ψηφιδωτών, που προέρχονται από περίπου 50 ναούς της κατεχόμενης Κύπρου. Οι εικόνες των ψηφιδωτών και οι τοιχογραφίες βρέθηκαν, μετά από συντονισμένες έρευνες της Ιντερπόλ και της γερμανικής αστυνομίας, τον Σεπτέμβριο και Οκτώβριο το 1997 στα διαμερίσματα του Τούρκου αρχαιοκάπηλου Αϊντίν Ντικμέν.

Τα ψηφιδωτά προέρχονται από την Παναγία της Κανοκαριάς (βος αι.-Λιθράγκωμη) και οι τοιχογραφίες από τον ναό του Αντιφωνητή (15ος αι.-Καλογραία), την Αγία Σολομωνή (8ος αι.-Κόμια του Παλού) και την Παναγία την Περγαμιώτισα (14ος αι.-Ακαν-



θού). Επαναπατρίστηκαν, επίσης, βυζαντινές και μεταβυζαντινές εικόνες, καθώς και πολλά άλλα μεγάλης αξίας αντικείμενα.

Ανάμεσα στους επαναπατρισθέντες θησαυρούς υπάρχουν τρεις εικόνες, που ανήκουν στην Ιερά Αρχιεπισκοπή των Μαρωνιτών. Οι τοιχογραφίες και τα ψηφιδωτά έχουν

ρωγμές και θρυμματισμούς, ενώ και οι εικόνες έχουν υποστεί ζημιές.

Όλα τα κειμήλια θα εκτίθενται για έναν χρόνο στο Βυζαντινό Μουσείο και μετά θα αρχίσει σταδιακά η συντήρησή τους από το Τμήμα Αρχαιοτήτων.



Ο υπουργός Συγκοινωνιών Τάσος Μητσόπουλος εκπροσώπησε την κυβέρνηση στην επίσημη υποδοχή των κειμηλίων στο Βυζαντινό Μουσείο.  
Δίπλα του ο Αρχιεπίσκοπος των Μαρωνιτών Ιωσήφ.

## Ο Τίμιος Σταυρός από τα Ιεροσόλυμα στην Αγγλία

Εγκύκλιος των Αρχιεπισκόπων Θυατείρων πληροφορεί τα ακόλουθα:

Αγαπητοί μας εν Κυρίῳ,

Μετά πολλής χαράς επικοινωνούμε μαζί σας για να σας γνωρίσουμε τα πιο κάτω χαρούμενα και ιερά νέα. Υστερα από παράκληση της Ιεράς μας Αρχιεπισκοπής, ως και της Ηνωμένου Βασιλείου Ορθοδόξου Ρωσικής Εκκλησίας, η Αυτού Μοκαριώτης Πατριάρχης των Ιεροσολύμων κ.κ. Θεόφιλος και η περί Αυτόν Αγίος και Ιερά Σύνοδος της Αγιοταφικής Αδελφότητος απεδέχθη την αίτησή μας και ευλόγησε τον ερχομό του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού στο Ηνωμένον Βασίλειο για προσκύνηση και μυσταγωγία του Ποινινού των Ορθοδόξων Χριστιανών και όχι μόνον της Χώρας αυτής.

Το Πρόγραμμα της Αφίξεως εις το Ηνωμένο Βασίλειο και της μεταφοράς του εις τους διαφόρους Ναούς της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων παρατίθεται κατωτέρω.

Καλούμε, λοιπόν, όλους τους ευενδεβείς και Ορθοδόξους Χριστιανούς να προσέλθουν εις τους Ναούς να προσκυνήσουν, να μυσταγωγηθούν και να ζητήσουν την χάριν του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού για την υγεία, την ευτυχία, την συγχώρηση και άφεση των αμαρτιών μας, την καθοδήγηση και προστασία των παιδιών τους, την ενίσχυση της οικογένειάς τους και τον κατά Θεόν φωτισμόν μικρών και μεγάλων.

Είναι περιττό να υπενθυμίσωστε το Τίμιο Ξύλο είναι μέρος του Σταυρού όπου καθηλώθηκε ο Κύριος ημών Ιησούς Χριστός πάνω στον λόφο του Γολγοθά και έχουσε το πανάγιον αἷμα Του για την σωτηρίαν του Ανθρωπίνου Γένους. Πολύ εύστοχα ο υμνωδός της Εκκλησίας ψάλλει: «Χαίροις το των πιστών φυλακτήριον θείον, απροσιμάχητον τεύχος, Σταυρός ο του Κυρίου, δι' ον από γης ήρθημεν». Ο ποιητής της Εκκλησίας με θεολογικόν βάθος προσκαλεί τον λαόν του Θεού εις προσκύνηση και προσευχή ενώπιον του Τιμίου και Ζωοποιού Ξύλου, «Δεύτε ἀπαντα τα έθη, το ευλογέμενον ξύλον προσκυνήσανεν, δι' ού γέγονεν η οιώνιος δικαιοσύνη. Αίματι Θεού ο ίδιος τον διέφερενται και κατάρα λέλυται, καταδίκη δικαιών, αδίκων δίκη του Δικαίου κατακριθέντας. Δέξα Χριστέ Βασιλεύ, της περί ημάς σου φρικτής οικονομίας, δι' ης έσωσας πάντας, ως αγαθός και φιλάνθρωπος».

Θα σας αναμένωμεν όλους και όλες μετά πολλής χαράς, όπως προσέλθετε και μετ' ευλαβείας και ιεράς κατανόησεως προσευχήθετε και προσκυνήσετε το Τίμιον Ξύλον, το οποίον διά πρώτην φοράν μεταφέρεται εις το Ηνωμένον Βασίλειον για να ευλογήσει τους Αρχοντες και τον λαόν και όλους εκείνους οι οποίοι με πίστη και πόθον θα ζητήσουν την σωτηρίαν και την λύτρωση της ψυχής τους από τον Σταυροφέντα και Παθόντα διά την σωτηρίαν ημών Κύριου ημών Ιησούς Χριστόν. Σ' Αυτόν ανήκει η Βασιλεία και η δόξα και το άπειρον έλεος εις τους οιώνας των οιώνων. Αμήν.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας  
Γρηγόριος

Πρόγραμμα για την επίσκεψη του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού στο Ηνωμένο Βασίλειο (28.

**ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ**

Γύρισε ξανά στ' αμπέλι τους σαν να μη συνέβη τίποτα και δεν έβγαλε κουβέντα. Κι όταν πήγανε στο σπίτι περασμένο πια το σουρουπό, αντί να πλυθεί, σαν το συνήθιζε, και να κάτσουν να δειπνήσουν, έκλεισε τις πόρτες όλες δίχως να τους πει μια λέξη, πήρε από χάρμα ένα ξύλο κι άρχισε με λύσσα να χτυπάει την γυναίκα και τις κόρες του. Και μες στον θυμό τον ασυγκράτητο να βωμολοχεί συνέχεια με τις πιο αισχρές εκφράσεις και να τις αποκαλεί, χωρίς να σκέφτεται, τουσέλες, πόρνες και πουτάνες που δεν είχαν τοίστα πάνω τους.

"Όλες σας τα ξέρατε καλά, και τα κρύβατε από μένα, το αφεντικό της οικογένειας που είμαι δω να σας προσέχω! Τις πομπές και απιμές και τα αίσχη που μας φόρτωσε η αφορισμένη Μαριλένα! Και κρατούσατε κλειστό το βρομόστομά σας, όμως! Δεν σκεφτήκατε ποτέ την τιμή και την υπόληψη του σπιτιού μας και το σώμας, όπι πια θα γελαγαν κι οι κότες, μα και οι γνωστοί και φίλοι μας, για το μαύρο μας το χάλι. Γ' αυτό λέω και φωνάζω κι έχω βγει από τα ρούχα μου, ότι είσαστε κι εσείς μέσα στα σκατά όπως εκείνη! Κι έστι πια δεν θα μπορείτε να προβάλετε στο φως, ούτε και τον κόσμο να κοιτάξετε γιατί ολοι θα σας φτύσουνε!"

Αντί όμως να καλύψει με τα λόγια που τους έλεγε, αύξαινε αικόμα πιο πολύ ο θυμός του κι οι βρισιές του για την απρονοησία τους να μην προστατέψουν τη μικρή.

"Ημπας κι είσαστε συνένοχες σε αυτή την απιμία;" πρόσθετε μες στον θυμό του. Γ' αυτό και τις κτύπαγε αλύπτητα κι όπου λάχαινε, βεβαίως, και δεν έδινε πεντάρα για τον πόνο και το κλάμα των απελπισμένων γυναικών.

Όμως, ο οποίες, και στον πόνο τους από τα βαριά κτυπήματά του, μέσα στο μυαλό τους στριφούριζε ακατάπαυστα, σαν σβούρα, ένας φόβος-πανικός για την Μαριλένα τους την άμοιρη, που δεν φάνηκε καθόλου, κι ούτε ξέρανε πού βρισκόταν. Άλλα και η δικιά τους η ζωή, άρχισαν κι εκείνες να φοβούνται, ήταν πια σε κίνδυνο θανάσιμο στα χέρια του Νταούτη που, όπως δείχνουν τα λόγια του και ο βίαιος ο τρόπος που τις κτύπαγε με λύσσα, θα 'χε πια παραφρονήσει και δεν γνώριζε τι έκανε.

Και ο φόβος φέρνει κόλαση όταν καταντήσει κίνδυνος υπαρκτός κι ανεπανδρώθωτος. Την πρωτοβουλία πήρε πια, για να σώσει την ζωή τους, η πιστή του η γυναίκα.

Έγγειψε στις όμοιες τις κόρες της να επιτεθούνε στον πατέρα τους, τέσσερις αυτές κι εκείνος ένας, να τον ρίξουνε στο πάτωμα κι όλες να καθίσουνε απάνω του να του εμπιδίσουν κάθε κίνηση.

Πήρε ύστερα αυτή το σκεπάρνι και μια βίδα όσο πιο μεγάλη βρήκε, κι όπως ήτανε πεσμένος ο παράφρονας ο άντρας της, κάρφωσε την βίδα στο κεφάλι του και τον σκότωσε επί τόπου.

Στο κρανίο δεν φαινότανε παρά μόνο το κεφάλι της μεγάλης κείνης βίδας, που το κάλυψαν αφέως

**Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα****Κάθε τόπος και ζακόνι****ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ**

με μαλλιά της κεφαλής του...

Έτυχε μετά τον πόλεμο τον μεγάλο, τον Παγκόσμιο, να πλακώσει στην Ευρώπη και στις πιο φωτιχές της χώρες, όπως ήταν η Ελλάδα, μια πανώλη τρισκατάρατη. Πέθαιναν κατά χιλιάδες άντρες και γυναίκες στα χωριά, και τους θάβανε μερόνυχτα δίχως να σκοτίζονται καθόλου αν είχαν πεθάνει από γρίπη ή για κάποιον άλλο λόγο. Θάψανε, λοιπόν, και τον Νταούτη ότι τάχατες αφρωστήσες ξαφνικά απ' την πανώλη, κι η γυναίκα του κι οι κότες τους τον θρηνήσανε ανάλογα, όπως άριζαν τα έθιμα σε κηδείες αρχηγών μα και συγγενών της οικογένειας.

Για την Μαριλένα διαδώσανε ότι το 'σκασε κρυφά με τον μαρογκό που την ξεμυάλισε και της πήρε την τιμή της και ρεζλεψε το σπίτι τους. Έστω κι αν τα πτώματα των δυο τους, μετά την οικτρή δολοφονία τους, είχανε ριχτεί απ' τον Νταούτη στο πηγάδι της αυλής του. Το υποψιάστηκαν, βεβαίως, μα όπως ήταν φυσικό και αναμενόμενο, βεβαίως, τίρησαν το στόμα τους κλειστό και δεν μίλησαν καθόλου για τις υποψίες τους αυτές από φόρο για χειρότερα. Όταν όμως πια η βρόμα των πτωμάτων θ' αποκάλυπτε στους περαστικούς και τους κοχύποττους τον διπλό εκείνο φόνο του ερωτευμένου ζευγαριού, γιόμισαν η μάνα με τις κόρες της, νύχτα και κρυφά κι αθόρυβα, το πηγάδι τους με πέτρες και του κάλυψαν το στόμιο, κάνοντάς τον τάφο δυσδιάκριτο.

Πέρασαν χρόνια πολλά, τα κορίτσια του παντρεύτηκαν κι έκαναν πταιδιά κι εγγόνια. Όταν ήρθε κι η σειρά της γυναίκας του Νταούτη να περάσει ασυνδευτή τώρα πια στην άλλη όχθη για να πάει να τον βρει και να του τα ψάλλει για καλά για της Μαριλένας τους τον φόνο. Θα την θάβανε μαζί του με στο ίδιο το μνήμα.

Οι τρεις νεκροθάφτες, όμως, που ανάλαβαν να ανοίξουνε τον οικογενειακό τους τάφο, καθαρίζοντας τα κόκαλα βρήκαν στο κρανίο του Δημήτρη καρφωμένη, σκουριασμένη την παλιά εκείνη βίδα.

'Έκρυψαν αμέσως το κρανίο και σκεπάσανε τα κόκαλα, υποψιασμένοι ότι κάπι οσφαρό και φοβερό θα 'κρυψε' η βίδα απωδήποτε. Κι ίσως βγάλουμε λεφτά απ' τις κόρες της νεκρής, είπαν μεταξύ τους φιλορίζοντας συνωμοτικά κι οι τρεις τους.

Και τις επισκέψτηκαν συνέχεια, κάθε μια ξεχωριστά, ύστερ' από δυο-τρεις μέρες και, μπλοφάροντας, τις έπεισαν, τις εκβίασαν, καλύτερα, να

παραδεχτούν πως σκότωσαν τον πατέρα τους εκείνες με πρωτοβουλία, όμως, της μητέρας τους, που κάρφωσε στο κεφάλι του συζύγου της με σκεπάρνι αυτή την βίδα. Ήταν, πάντως, και αυτές αποδεδειγμένες συνεργοί στο απαίσιο το έγκλημα κι αν οι νεκροθάφτες αποκάλυψαν στις Αρχές την ιστορία και τις λεπτομέρειες του φόνου, τότε θα πληρώνανε, επίσης, με πολύ μακράν φυλάκιση, την δολοφονία του πατέρα τους. Μα, και το χειρότερο αικόμα, θα γινόντουσαν ρεζλί και οι οικογένειες τους, τα παιδιά τους και οι άντρες τους, και τις χήρας και τις άλλης φοιτητής-φοιτητριούλες – πού τα ήθη και τα έθιμα των παλιών χρόνων, που κάθε δεσμός ερωτικός θα δημιουργείτο όταν πια θα ενώνονταν με γάμο, είχαν πάρει τον κατήφορο ή, για τα παιδιά τους τον ανήφορο, το μοντέρνο και την πρόσδιο!

απέσπασαν απ' τις κόρες του Νταούτη.

"Άλλωστε, πιθανότερα από την υπόθεση αυτή; Μόνο ρεζλίκι, τίποτ' άλλο, για την αποτία του συζύγου σου, που ήτανε αιτία κι αφορμή για να γίνουν όσα γίνανε", τόνισε δυο-τρεις φορές από πειρά και προφύλαξη για τον νεκροθάφτη αντρά της γυναίκα του στην χήρα.

Τώρα πιθανότερα από την πρόσδιο της ιστορίας ήταν να πηγαίνει κάθε λίγο, τάχα για επίσκεψη στη φίλη της, στο παλιό εκείνο σπίτι του Δημήτρη του Νταούτη, ανακαίνισμένο τώρα από μια από τις κόρες του που το κληρονόμησε σαν προίκα. Λέγανε, λοιπόν, σαν φίλες, τα δικά τους οι γυναίκες, κι έκαναν παρέα τις εγγόνια τους, και τις χήρας και τις άλλης φοιτητής-φοιτητριούλες – πού τα ήθη και τα έθιμα των παλιών ερωτικών χρόνων, που κάθε δεσμός ερωτικός θα δημιουργείτο όταν πια θα ενώνονταν με γάμο, είχαν πάρει τον κατήφορο ή, για τα παιδιά τους τον ανήφορο, το μοντέρνο και την πρόσδιο!

Φεύγοντας μετά τη χήρα, έριχνε κρυφές ματιές, με τα μάτια βουρκωμένα, σανα εναπόθετε λουλούδια, στο σημείο όπου βρίσκονταν το πηγάδι με τα λείψανα των παιδιών της και της Μαριλένας της πεντάμορφης που την πήρε τα μαλά και στο τέλος της.

Ο Θεμιστοκλής ο Κατσαρόλας, φοιτητής φιλολογίας και στο τέλος των σπουδών του, μα κι ερευνητής επίμονος στα παράξενα του κόσμου, είχε μπλέξει, όπως είδαμε, σ' ένα μυστικό δεσμό με μια νεαρή φοιτητριούλα, εγγονούλα του Νταούτη, που της δόθηκε το όνομα το βαφτιστικό της Μαριλένας, της αδικοσκοτωμένης κείνης θείας της. Και αυτή από αφέλεια, δίχως να φαντάζεται ποτέ πως η φίλη της θα τα 'γραψε' και θα τα 'βγάλει' στο φως, έστω κι όλα με φευδώνυμο, του εξιστορούσε τα παλιά που συνέβησαν στον τόπο της και στην οικογένειά της.

Να γιατί, λοιπόν, και πώς έμαθε με κάθε λεπτόμερεια για την ιστορία του Νταούτη, μα κι γι' άλλα γεγονότα, που τα καταγράφουμε κι εμείς και προσαρμοσμένα, όμως, στα δικά μας πάντα μέτρα. Ψέματα κι αλήθεια, τι να πούμε, σ' ένα μήγα μαξεδιάλυτο, κι όλα σαν τα παραμύθια που μας λέγανε οι γιαγιάδες μας, και μας διηγούνται μέχρι σήμερα, για νεράδες και δράκους, για κουρσάρους και για μόγισσες, κι εμείς τα ρουφάργαμε αχώντευτα και τ' αποζητούσαμε επίμονα.

Η πιο κάτω ιστορία έχει σχέση ακριβώς με τον κύκλο των ανθρώπων, ως επί το πλείστον γυναικών, που έχουν σαν παράνομο επάγγελμα την μαγεία και τα κόλπα της για να ξεγελούν, όσο μπορούν, αφελείς και δεισιδιάμονες, που πιστεύουν πως με μάγια και κάθε λογής μαντζούνια θα καλυτερέψουν την ζωή τους, ή θα βρουν την ευκαιρία, με τη χρήση της μαγείας, να εκδικηθούν όποιον μισούν ή ζηλεύουν ή φοβούνται.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑ**



## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,  
από τις ΗΠΑ

### Μήπως νοιώθεις ότι η απόσταση ανάμεσα σε σένα και στον/στην σύντροφό σου μεγάλωσε;

Η τάση που διακρίνει το καθετί στο σύμπαν είναι να απομακρύνεται από την τροχιά του και να διαταράσσεται η αρχική του θέση ... αυτός είναι ο «Δεύτερος Νόμος της Θερμοδυναμικής». Αυτή η αντίτιμη ότια τα πράγματα από τη φύση τους κινούνται στον αποσυγχρονισμό ή στον εκφυλισμό φαίνεται στην καθημερινή ζωή. Χωρίς συντήρηση, το σπίτι διαλύεται. Χωρίς διοίκηση, η επιχείρηση δεν προοδεύει. Χωρίς αναβαθμίσεις, το computer τελικά γίνεται άχρηστο. Και χωρίς συντήρηση, ο γάμος φθείρεται και τα ζευγάρια απομακρύνονται. Ίσως ένα απλό κομιτιλμέντο έχει πολύν καιρό να γίνει. Ίσως μια έξοδος πού και πού σε τακτική βάση με τον/την σύντροφό σου θα φρεσκάριζε τη σχέση σου. Ή, ίσως μια ζεστή αγκαλιά θα βοηθούσε να γεφυρωθεί η απόσταση.

### Όλοι μας θέλουμε να είμαστε αγαπητοί από τους άλλους

Θέλουμε οι άλλοι να μας αγαπούν, να μας κάνουν παρέα, να μας καλούν. Θέλουμε να κάνουμε αυτά που κάνουν οι άλλοι. Το ίδιο και τα παιδιά μας. Και πληγώνται ιδιαίτερα όταν βρίσκονται στην εφηβική τους ηλικία – σε μια ηλικία που φάχνουν να βρουν την ταυτότητά τους σαν άτομα. Γι αυτό πρέπει να δείξουμε στα παιδιά μας, με το παράδειγμά μας, πώς να αντισταθούν στο κακό και να ακολουθούν το σωστό... ανεξάρτητα από το τι σκέφτονται ή κάνουν οι άλλοι. Πρέπει να εμφυτεύσουμε στα παιδιά μας μία πυξίδα θητικής που θα τα βοηθήσει με ασφάλεια να βρουν το δρόμο τους μέσα σ' αυτήν την γεμάτη κινδύνους ζούγκλα που λέγεται ζωή.

### Μήπως ζεις σ' ένα σπίτι γεμάτο πιστωτικές κάρτες;

Ένας από τους πιο μεγάλους εχθρούς που αντιμετωπίζουν σήμερα οι οικογένειες είναι το χρέος τους στις πιστωτικές κάρτες. Τα οικονομικά αποτελούν πάντα μία από τις κύριες απίες διαζυγίου. Στη σημερινή ασταθή οικονομία, οι περισσότεροι καταφέύγουν στις πιστωτικές κάρτες για να ανταποκριθούν στις ανάγκες τους. Άλλα τα υψηλά επιτόκια, οι όχι ξεκάθαροι όροι και κάτι ύπουλα τέλη κάνουν τις πιστωτικές κάρτες πολύ επικίνδυνη επιλογή για τα έξοδα τα καθημερινά. Μην πέσεις στην παγίδα. Κατάργησης τις κάρτες, περιόρισης των έξοδών σου και προσάρμοσης τον τρόπο της ζωής σου ανάλογα με τις οικονομικές σου δυνατότητες. Ασφαλώς στην αρχή μπορεί να είναι λίγο περίεργο, αλλά σκέψου πόσο άνετα θα νιώθεις όταν τελικά απαλλαγείς από το χρέος.

### Μήπως ο έφηβός σου έχει κάποια σχέση;

Αν το παιδί σου που είναι στην εφηβική ηλικία έχει κάποια σχέση, θα πρέπει να πάρεις μέρος στην υπόθεση. Μην αγνοείς το θέμα και ελπίζεις ότι θα περάσει κάποια στιγμή. Διδάξε στο παιδί σου, στον έφηβό σου/ στην έφηβη σου τη σπουδαιότητα να περιμένει και να αναβάλει τις σχέσεις για αργότερα όταν ωριμάσει, τους κινδύνους του βιασμού και τις μεταδοτικές σεξουαλικές αρρώστειες, και τα ευεργετικά αποτελέσματα των σωστών αποφάσεων, ακόμα κι όταν δεν είναι πάντα η πιο αγαπητή επιλογή. Ο καλύτερος τρόπος για να διδάξεις στον έφηβό σου σχετικά με τις σωστές και υγιεινές σχέσεις είναι δίνοντάς του εσύ το καλό παράδειγμα. Δείξε στον έφηβό σου πώς είναι μία ασφαλής, ισορροπημένη και πιστή σχέση, για να βάλει στόχο να την πετύχει.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

Οι «ελιές» στο σώμα μας, οι οποίες στην ιατρική ορολογία λέγονται «σπίλοι», μπορεί να χρειάζεται να αφαιρεθούν είτε για αισθητικούς λόγους είτε για λόγους υγείας. Μπορεί επίσης να χρειάζονται να αφαιρεθούν και για λειτουργικούς λόγους. Για παράδειγμα, μια μεγάλη ελιά στο άνω βλέφαρο μπορεί να προκαλεί πτώση του άνω βλεφάρου και να εμποδίζει την άραση. Συνηθισμένη περιοχή, από την οποία αφαιρούνται οι ελιές για αισθητικούς λόγους, είναι το πρόσωπο μας, το μέρος του σώματος μας που είναι δύσκολο να κρυφτεί. Άλλωστε οι ελιές σε ένα πρόσωπο συνήθως υποδηλώνουν γήρας.



Γράφει  
ο Χάρης Ζαβρίδης  
M.D, Ph.D  
Πλαστικός Χειρουργός

Υπάρχει ένας κανόνας, ο οποίος μας βοηθά αρκετά στην πρόληψη των κινδύνων που μπορεί να κρύβει μια ελιά: ο σημαντικότερος κίνδυνος δεν είναι άλλος από τον καρκίνο του δέρματος.

Ο κανόνας αυτός, που καλό είναι να τον



γνωρίζουμε όλοι μας, λέγεται ABCDE. Το «A» σημαίνει Assymmetry, το «B» Border, το «C» Color, το «D» Diameter και το «E» Elevation. Όταν λοιπόν σε μία ελιά αλλάζει ένα από τα πιο πάνω χαρακτηριστικά, καλό είναι να επισκεφτούμε τον Πλαστικό μας Χειρουργό, για να πάρουμε τη γνώμη του, για το αν χρειάζεται να αφαιρεθεί η συγκεκριμένη ελιά ή όχι. Σημαντικό είναι οι ελιές που αφαιρούνται να στέλνονται για ιστολογική εξέταση (βιοψία). Χωρίς αυτή την εξέταση δεν μπορούμε να είμαστε σίγουροι για το είδος του σπίλου και την ανάγκη για περαιτέρω θεραπεία. Σίγουρα δεν πρέπει να πανικοβαλλόμαστε με την πρώτη

τη ελιά ή την πρώτη αλλαγή που θα δούμε στο σώμα μας, αφού οι περισσότερες ελιές είναι οιθώς. Όταν όμως παρατηρήσουμε ότι σε μία ελιά αλλάζει κάποιο από τα ABCDE ή αιμορραγεί, τότε καλό είναι να επισκεφτούμε τον Πλαστικό Χειρουργό.

Η παρατήρηση αλλαγών σε μία ελιά όσον αφορά το σχήμα της, τα όριά της, το χρώμα της, τη διάμετρό της ή το ύψος της, πρέπει να μας καλεί σε εγρήγορση. Επίσης προσοχή χρειάζονται οι ελιές που είναι σε περιοχές του σώματος μας που εκτίθενται σε ήλιο ή που ερεθίζονται συχνά, όπως για παράδειγμα από μία ζώνη παντελονιού ή από μία αλυσίδα στο λαιμό.

Σημαντικό ακόμη είναι να μην ξεχνάμε το Μελανώμα, που είναι μία ιδιαίτερη μορφή καρκίνου δέρματος. Έχει διαπιστωθεί ότι η υπεριώδης ακτινοβολία παίζει καθοριστικό ρόλο στην ανάπτυξη του Μελανώματος. Είναι αποδεδειγμένο άλλωστε ότι τα επεισόδια μεγάλων εγκαυμάτων από ήλιο πριν από την ηλικία των δέκα ετών αυξάνουν τον κίνδυνο ανάπτυξης μελανώματος κατά τέσσερις φορές! Η συχνότητα δε εμφανίστηκε του Μελανώματος στο γενικό πληθυσμό αυξάνει παγκοσμίως κατά 6% το χρόνο!

Η καλύτερη λοιπόν θεραπεία είναι η Πρόληψη.

**Κέντρο Πλαστικής  
Χειρουργικής  
Χάρης Ζαβρίδης**

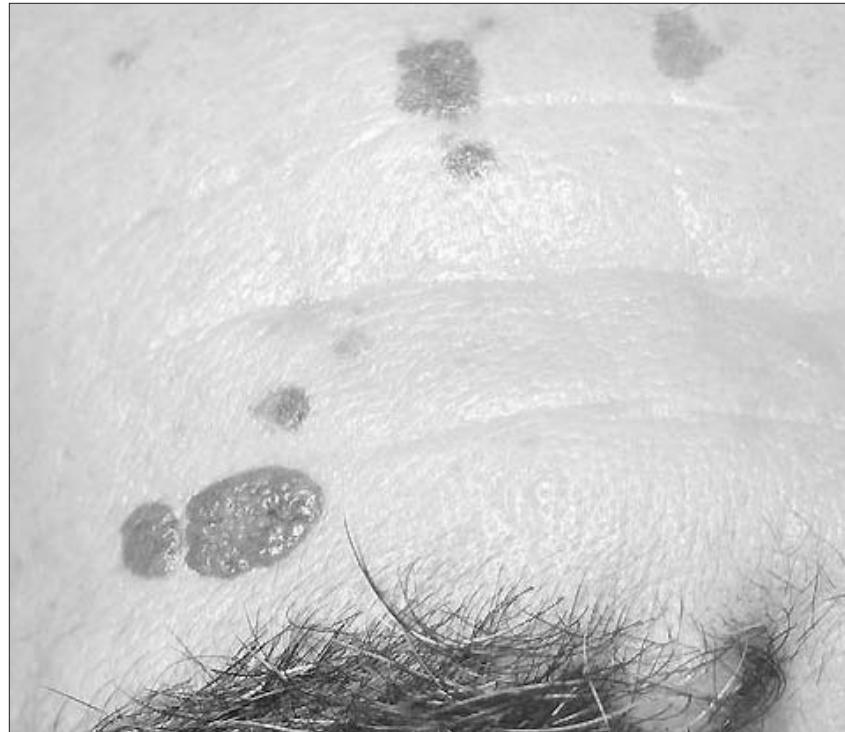
Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,

1075, Λευκωσία, Κύπρος

Web-site: [www.harriszavrides.com](http://www.harriszavrides.com)

e-mail: [info@harriszavrides.com](mailto:info@harriszavrides.com)

Tηλ: 00357-22 445 588



### Η ψυχολογική υποστήριξη προλαμβάνει τους πρώρους θανάτους των καρδιοπαθών

Η ψυχολογική υποστήριξη των πασχόντων από καρδιακά νοήματα μπορεί να περιορίσει σημαντικά τον κίνδυνο πρόσφατου θανάτου των ασθενών, κοθώς και να αποτρέψει τυχόν νέα καρδιαγγειακά επεισόδια, σύμφωνα με ελληνική μελέτη που παρουσιάστηκε στο συνέδριο Ευρωπαϊκής Εταιρίας Καρδιολογίας στη Μαδρίτη της Ισπανίας.

Επιστημονική ομάδα με επικεφαλής τη Ζωή Αγγελοπούλου, νοσηλευτρία, MSc, PhD (C), στο Νοσοκομείο NIMTS, διαπίστωσε ότι η προσθήκη της ψυχολογικής υποστήριξης στο σύνθετο θεραπευτικό σχήμα μειώνει, μετά από μια διετία, τα καρδιαγγειακά περιστατικά και τους σχετικούς θανάτους σε ποσοτά 65%. Ωστόσο, το όφελος της ψυχολογικής παρέμβασης δεν γίνεται άμεσα ορατή κατά τα πρώτα δύο χρόνια.

Οι ερευνητές έκαναν συγκριτική αξιολόγηση (μετανάλωση) ενώπιον των σημαντικών καρδιοπαθών παθητών στην περιοχή της αιθανείας τους. Οι παρεμβάσεις αυτές μπορεί επίσης να περιλαμβάνουν καθοδιγηση του ασθενούς να κάνει αισκήσεις χαλάρωσης, συζήτηση με τις οικογένειές τους για τα θέματα που τον απασχολούν κ.α.

«Οι παρατηρήσεις μας στο νοσοκομείο δείχνουν ότι οι αισθενείς είναι

η κ.Αγγελοπούλου και επεισόμαντε πως «η στεφανιαία νόσος, εκτός από τη σωματική, έχει και ψυχολογική διάσταση».

Προηγούμενες έρευνες έχουν δείξει ότι οι ψυχολογικοί παράγοντες, όπως η κατάθλιψη, η κοινωνική απομ

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Αν δεν είστε διατεθμένοι να κάνετε υποχωρήσεις με πρόσωπα της οικογένειάς σας, το σίγουρο είναι πώς θα φτάσετε στα άκρα. Μη γίνεστε καχύποπποι με τους πάντες και τα πάντα. Αν είστε πιο αυθόρμητοι, θα περάσετε καλύτερα. Δείξετε εμπιστοσύνη σε αυτούς που αγαπάτε.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Η διάθεσή σας θα βελτιωθεί, αν βρεθείτε με αγαπημένα πρόσωπα σε ένα περιβάλλον που σας αρέσει. Αν τα μέλη της οικογένειάς σας δεν μπορούν να καταλάβουν τις προσωπικές σας ανάγκες, προσπαθήστε να τους εξηγήσετε κάποια πράγματα και ειδικά πώς αισθάνεστε.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Για να λυθεί ένα χρόνιο πρόβλημα στην ερωτική σας σχέση, αφήστε ανοιχτό το κανάλι επικοινωνίας και προσπαθήστε να βρείτε λύσεις. Μην είστε αδιάλλακτοι. Συζητήστε με άτομα που έχουν κοινά ενδιαφέροντα μ' εσάς και θα βρείτε λύσεις που σας εξυπηρετούν και σας συμφέρουν.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Κερδίστε τις εντυπώσεις, εκμεταλλεύμενοι τις αδυναμίες των συνομιλητών και προσπαθήστε να επιβάλετε αυτά που θέλετε πραγματικά. Από κάποιες ενέργειες που θα κάνετε, μπορεί να προκύψει μια νέα πηγή κέρδους, που θα ενισχύσει τα οικονομικά σας.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Μείνετε μακριά από δύστροπους ή νευρικούς ανθρώπους, ώστε να μην παραβάσουν τα προσωπικά σας. Η αφοσίωση που δείχνετε στους φίλους σας θα εκτιμηθεί και θα σας το ανταποδώσουν με τον καλύτερο τρόπο.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Σε συμφωνίες επαγγελματικού περιεχομένου προσπαθήστε να δείτε τα θετικά και να μην είστε τόσο απαιτητικοί. Κάποιο πρόσωπο από το παρελθόν θα προσπαθήσει να ξαναμπεί στη ζωή σας. Πριν ενεργήσετε σκεφτείτε πολύ καλά την απόφασή σας.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Δώστε προτεραιότητα στον ρομαντισμό και αφήστε τον έρωτα να σας οδηγήσει εκεί που πραγματικά θέλετε. Δώστε περισσότερα στους ανθρώπους που βρίσκονται κοντά σας, για να σας νιώσουν και να καταλάβουν ότι πραγματικά τους νοιάζεστε.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Το θετικό κλίμα στον επαγγελματικό χώρο σας θα σας τονίσει τη διάθεσή για να τα δώσετε όλα και να μπορέσετε να ξεχωρίσετε. Αποφύγετε ανθρώπους που σας κουράζουν προκαλώντας σας άγχος και πολλή ένταση. Μην επιτρέπετε σε κανένα να λειτουργεί αρνητικά στη ζωή σας.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Οι κόντρες με φίλους ή και με συνεργάτες δεν θα σας βγάλουν πουθενά. Προσέξτε πάρα πολύ τον τρόπο που θα χειρίστε τον λόγο αυτή την εβδομάδα. Για να μην έρθετε αντικείμενοι που πρόσωπα και καταστάσεις που δεν σας αρέσουν, πείτε τη μισή αλήθεια. Δεν χρειάζεται να μπείτε σε περιπτέτεις.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Καλοί οι συνεργάτες, αλλά σας συμφέρει να βασιστείτε κυρίως στις δικές σας δυνάμεις. Μπορείτε να καταφέρετε πολύ περισσότερα. Μην επιτρέψετε σε κανένα να σας επιβάλει τις αποψίες του με το έστι θέλω! Να είστε σταθεροί και συνεπείς σε αυτά που θέλετε.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Αναδιοργάνωστε σχέδια και στόχους ή ακόμη τολμήστε να κάνετε μεγάλες αλλαγές. Συγκεντρωθείτε σε αυτά που θέλετε και θα καταφέρετε πολλά. Αποδείξτε σε άτομα με εξουσία ότι μπορείτε να τους φανείτε χρήσιμοι. Σε μια συνάντηση που θα σας έχετε, θα προωθήσετε αυτά που θέλετε.

### ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Η επιμονή στη δουλειά σας να καταφέρετε κάποια πράγματα θα αναγνωριστεί και θα έχετε θετικές εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα. Η σελήνη στο ζώδιο σας συνοδεύεται από φορτία και πολλές ευθύνες. Απλώς να χειρίστετε το καθετί με ψυχραμία.

# Γυναίκα & Ζωή

## 8 λόγοι που δεν αδυνατίζουμε

**Τ**ο οιαδόνιο πρόβλημα. Η μάχη με τα κιλά μας. Τα σκαμπανεβάσματα σύνηθες φαινόμενο. Τον ένα μήνα φτάνεις στο επιθυμητό σημείο και τον επόμενο έχεις χάσει τη μπάλα και έχεις κερδίσει πίσω τα χαμένα σου κιλάκια. Τι συμβαίνει όμως και μερικές φορές κολλάει η ζυγαριά και δεν αδυνατίζουμε με τίποτα;

Πάμε να δούμε βασικά λάθη που κάνουμε και δεν αδυνατίζουμε:

**1. Δεν τρώτε πρωινό.** Το έχουμε τονίσει όπειρες φορές. Μη φεύγετε από το σπίτι σας αν δε φάτε. Ο οργανισμός σας χρειάζεται τροφή για να κάνει καύσεις. Επιλέξτε γάλα με λίγα λιπαρά και δημητριακά ολικής όλεσης ή βρώμη.

**2. Παραλείπετε γεύματα.** Αυτό και αν είναι λάθος. Το να παραλείπετε γεύματα είναι μέγα σφάλμα, καθώς στο επόμενο θα το παρακάνετε με μαθηματική ακρίβεια. Το στομάχι σας καθώς θα είναι άδειο θα ζητάει απεγγνωμένα τροφή και... λιχουδίες πλούσιες σε θερμίδες και λιπαρά. Μην ξεχνάτε να τρώτε 5 γεύματα τη μέρα. Τα ενδιάμεσα γεύματα θα πρέπει να ναι λίγων θερμίδων, για παράδειγμα φρούτα, γιαούρτι, μπάρες δημητριακών, ρυζογκοφρέτες.

**3. Δεν μισάπτε πολλές φορές την τροφή.** Κι όμως, οι άνθρωποι που τρώνε πολύ γρήγορα τείνουν να παχαίνουν πιο γρήγορα. Αν τα κατεβάζετε μονομιάς, ο εγκέφαλός σας δεν προλαβαίνει να στείλει εντολή στο στομάχι ότι χρότασε. Αργά λοιπόν. Μασή-



στε καλά και δώστε χρόνο στον εαυτό σας να συνειδητοποιήσει πότε πρέπει να σταματήσει τη... μάσα.

**4. Δεν πίνετε νερό.** Το νερό σας ενυδατώνει και σας προκαλεί μια αίσθηση φουσκώματος. Φροντίστε να πίνετε δύο λίτρα νερό ανά μέρα. Βοηθάει στην αποτοξίνωση του οργανισμού σας

**5. Δεν μασάτε τσίχλα.** Πολλές φορές θέλουμε πολύ απλά από βιαρέμαρά να μασάμε κάτι. Ε, λοιπόν, αυτό το κάτι από εδώ και πέρα, αντί να είναι πατατάκια και σοκολάτα, ας είναι μια τσίχλα χωρίς ζάχαρη. Θα δείτε ότι θα ξεγελάσει την πείνα σας.

**6. Δεν τρώτε φρούτα και λαχανικά.** Εί-

ναι απαραίτητα για την καλή λειτουργία του οργανισμού σας. Μην τα παραλείπετε ποτέ.

**7. Παραλείπετε την άσκηση.** Μην περιμένετε να δείτε το σώμα σας να αλλάξει αν δεν ασκηθείτε. Φροντίστε να επισκέπτεστε το γυμναστήριο τουλάχιστον 3 φορές την εβδομάδα και φυσικά να περπατάτε όσο περισσότερο μπορείτε

**8. Δεν κοιμάστε καλά.** Ναι, έχει αποδειχθεί ότι οι... ξενύχτηδες δυσκολεύονται να αδυνατίσουν. Τα γεύματα αργά τη νύχτα είναι καταστροφικά. Φροντίστε να κοιμάστε νωρίς και να τρώτε ελαφρά.

## Προστάτεψε το πρόσωπό σου με μάσκα από σκόνη αμυγδάλου



Προστάτεψε την επιδερμίδα του προσώπου σου, με μια εύκολη σπιτική αντιοξειδωτική μάσκα με σκόνη αμυγδάλου.

**Υλικά:**

2 κουταλιές σκόνη αμυγδάλου (λεπτοαλεσμένες)

1 κουταλιά της σούπας μέλι

1/2 κουταλιά της σούπας λεμόνι

**Οδηγίες:</b**



**ANT1**

**Πέμπτη 14 Νοεμβρίου**

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΕΛΛΑΣ ΕΧΕΙΣ ΤΑΛΕΝΤΟ  
10:00 BLACKOUT  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 TV QUIZ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΜΕ ΤΟ ΔΞΕΙ  
20:15 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
21:15 ΤΗΕ X-FACTOR AUDITION  
22:15 ΟΙ ΣΤΑΒΛΟΙ ΤΗΣ ΕΡΙΕΤΑΣ ΖΑΪΜΗ  
23:15 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
00:15 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΕΛΛΑΣ ΕΧΕΙΣ ΤΑΛΕΝΤΟ  
10:00 BLACKOUT  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 TV QUIZ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΜΕ ΤΟ ΔΞΕΙ  
20:15 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
21:15 ΤΗΕ X-FACTOR AUDITION  
22:15 ΟΙ ΣΤΑΒΛΟΙ ΤΗΣ ΕΡΙΕΤΑΣ ΖΑΪΜΗ  
23:15 GENOVA

**Σάββατο 16 Νοεμβρίου**

09:50 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 ΖΑΡΛΟΤ Η ΑΡΑΧΝΟΥΛΑ  
13:30 WIPE OUT  
04:50 Ο ΠΛΟΑΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΝΥΧΤΑ ΓΑΜΟΥ  
21:15 ΕΠΑΝ. ΕΛΛ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
OK - THE MAD CONFESSES  
23:15 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
00:15 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

09:50 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 ΖΕΒΑΧΟ ΘΡΥΛΟΣ ΤΩΝ 7 ΘΑΛΑΣΣΩΝ  
13:30 WIPE OUT  
14:50 Ο ΠΛΟΑΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΝΥΧΤΑ ΓΑΜΟΥ  
21:15 ΕΠΑΝ. ΕΛΛ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
OK - THE MAD CONFESSES  
23:15 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
00:15 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ

**STAR**

**Πέμπτη 14 Νοεμβρίου**

08.00 Live U  
11.00 Μελέτησο το!  
12.45 ΦΜ LIVE  
**14.30 Ειδήσεις**  
14.45 Μίλα  
16.45 Η Προδοσία  
Νέα τούρκικη σειρά  
**17.45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18.50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη Ταινία  
23.00 The Closer  
00.00 Supernatural  
01.00 Ξένη Ταινία

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

08.00 Live U  
11.00 Μελέτησο το!  
12.45 ΦΜ LIVE  
**14.30 Ειδήσεις**  
14.45 Μίλα  
16.45 Η Προδοσία  
**17.45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18.50 Αθλητικές Ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη Ταινία  
21.45 Ξένη Ταινία

**Σάββατο 16 Νοεμβρίου**

08.00 Παιδικό Πρόγραμμα  
11.15 Ξένη Ταινία  
13.00 Τα φιλαράκια  
14.30 THE BIG BANG THEORY  
**15.30 Ειδήσεις στη Νοηματική**  
Gossip Girl  
16.45 Ιστορικές Υπόθεσεις  
**17.45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18.45 Αθλητικές Ειδήσεις  
19.00 Ξένη Ταινία  
21.00 Ξένη Ταινία

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

11.15 Ξένη Ταινία  
13.30 Τα φιλαράκια  
14.30 THE BIG BANG THEORY  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοηματική**  
16.45 Ιστορικές Υπόθεσεις  
**17.45 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18.45 Αθλητικές Ειδήσεις  
19.00 Ξένη Ταινία  
21.00 Ξένη Ταινία



**ALPHA**

**Πέμπτη 14 Νοεμβρίου**

19:15 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
22:00 ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
20:50 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ  
00:15 ΣΤΑ ΚΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ

**Δευτέρα 18 Νοεμβρίου**

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΕΛΛΑΣ ΕΧΕΙΣ ΤΑΛΕΝΤΟ  
10:00 BLACKOUT  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
20:15 ΧΤΥΠΟΚΑΡΔΙΑ ΔΤΟ SEFERLY HILLS  
21:15 ΤΗΕ X-FACTOR AUDITION  
22:15 ΟΙ ΣΤΑΒΛΟΙ ΤΗΣ ΕΡΙΕΤΑΣ ΖΑΪΜΗ  
23:15 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
00:15 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ

**Τρίτη 19 Νοεμβρίου**

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΕΛΛΑΣ ΕΧΕΙΣ ΤΑΛΕΝΤΟ  
10:00 BLACKOUT  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ  
20:15 ΧΤΥΠΟΚΑΡΔΙΑ ΔΤΟ SEFERLY HILLS  
21:15 ΤΗΕ X-FACTOR AUDITION  
22:15 ΟΙ ΣΤΑΒΛΟΙ ΤΗΣ ΕΡΙΕΤΑΣ ΖΑΪΜΗ  
23:15 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
00:15 ΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 ΠΑΜΕ ΠΑΚΕΤΟ  
21:00 Ελληνική σειρά  
21:45 Αυτοψία

**Σαββάτο 16 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

08.00 Μεσ' την καλή χαρά  
**11.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Stars Syste,  
13.00 Ελληνική Ταινία  
**14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
17.00 Ανίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Νταντά Αμέσου Στράσης  
19.00 Ξένη Ταινία  
22.00 Ελληνική σειρά

**Τετάρτη 20 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Πέμπτη 21 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Παρασκευή 22 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Σάββατο 23 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Κυριακή 24 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Τετάρτη 25 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 Οικογενειακές Ιστορίες  
**1630 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
**17.00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων**  
18:00 Ξένη Ταινία  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

**Παρασκευή 26 Νοεμβρίου**

10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ελένη  
14.00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
**15.25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.15 Πατάτες 9  
20.00 Ντοκυμαντάρι  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκέτης  
21.45 Η Κύπρος κοντά σας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

**Σάββατο 16 Νοεμβρίου**

06.00 Ιστορίες του χωρού  
07.00 Καυτές πιπεριές  
08.30 Ντοκυμαντάρι  
08.00 Παιζουμε Κυπριακά  
10.30 Μοιραία Φεγγάρια  
11.00 Έδοξε τη Βουλή  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κύπρος - ένα ταξίδι  
13.00 4 U Two  
14.00 Πέτρινο ποτάμι (E)  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 9  
16.50 Χωρίς Αποσκευές  
17.30 Κυπριώτικο σκέτης  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Πατάτες 9  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.00 Σάββατο κι Απόβραδο

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.30 Διαδρομές Μαρωνιών  
09.00 Βήματα στην άμμο  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
11.30 Είμαστε εδώ  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Σάββατο κι Απόβραδο (E)  
14.15 Τετ α Τετ  
15.00 Η Παροικία μας  
15.30 Αμύνεθαι περί Πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 9  
16.50 Χωρίς Αποσκευές  
17.30 Κυπριώτικο σκέτης  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Η Κύπρος κοντά σας  
20.30 Η Παροικία μας  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Τετ α Τετ  
22.30 Πατάτες 9  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 18 Νοεμβρίου**

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη<sup>2</sup>  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

**Τρίτη 19 Νοεμβρίου**

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
11.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Επωνύμως  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Έλληνες του Πνεύματος και της Τέχνης  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ/ Εμείς

**Τετάρτη 20 Νοεμβρίου**

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Επωνύμως  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Έλληνες του Πνεύματος και της Τέχνης  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 21 Νοεμβρίου**

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 9  
20.00 Προκτάσεις  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκέτης  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Παρασκευή 22 Νοεμβρίου**

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 9  
20.00 Προκτάσεις  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκέτης  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**ΕΤ 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά<sup>1</sup>  
15.05 Αληθινά Σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Διασπορά<sup>2</sup>  
17.00 Μεσόγειος<sup>2</sup>  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT WORLD<sup>2</sup>  
21.15 Στα άκρα<sup>2</sup>  
23.00 Ταξιδεύοντας<sup>2</sup>

**Σάββατο 16 Νοεμβρίου**

09.00 Εκπαιδευτική Τηλεόραση<sup>1</sup>  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Μεσόγειος<sup>1</sup>  
11.30 Mediterranean<sup>1</sup>  
12.00 Ταξιδεύοντας<sup>1</sup>  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά<sup>1</sup>  
15.00 Πρωτοσέλιδα Ιστορίες<sup>1</sup>  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.10 Η μηχανή του χρόνου<sup>1</sup>  
17.10 Ελληνική ταινία:  
«Η Σκιάτρα»<sup>1</sup>  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας<sup>1</sup>  
23.00 Αληθινά σενάριο<sup>1</sup>  
00.00 Ουράνιο τόξο<sup>1</sup>

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

06.00 Θεία Λειτουργία<sup>1</sup>  
08.30 Mediterranean<sup>1</sup>  
09.00 Από την Αγ.<sup>1</sup>  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφο<sup>1</sup>  
11.15 Σαν σήμερα<sup>1</sup>  
11.30 Αρχοντ<sup>1</sup>  
12.30 Σημείο<sup>1</sup>  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ο τόπος<sup>1</sup>  
15.00 Ριμέ<sup>1</sup>  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.10 Ανάπτυξη<sup>1</sup>  
17.10 Τοπική<sup>1</sup>  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Συμβαίνει τώρα<sup>1</sup>  
22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ<sup>1</sup>  
23.00 Σημείο<sup>1</sup>

**Δευτέρα 18 Νοεμβρίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα<sup>1</sup>  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα<sup>1</sup>  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά<sup>1</sup>  
15.05 9+1 Μούσες<sup>1</sup>  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα<sup>1</sup>

**Τετάρτη 20 Νοεμβρίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα<sup>1</sup>  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα<sup>1</sup>  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά<sup>1</sup>  
15.05 Υγιεινές<sup>1</sup>  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα<sup>1</sup>  
16.30 Τελετή<sup>1</sup>  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ενημερωτική εκπομπή:  
Πιπέρι στο στόμα<sup>1</sup>  
21.00 Έκτακτη επικαιρική εκπομπή<sup>1</sup>  
22.00 Σημείο ART<sup>1</sup>  
23.00 Μονόγραμμα<sup>1</sup>

**HTV**



020 8292 - 7037

**Παρασκευή 15 Νοεμβρίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
19.50 Μουσικό Διάλειμμα  
20.00 Ομογένεια - Εδώ Λονδίνο,  
κι τη Δήμητρα Νικητάκη  
21.15 Ελληνική ταινία:  
«Ένα Τανκ στο Κρεβάτι  
μου»  
22.30 Ελληνική ταινία:  
«Το Τξαίδι»

**Σάββατο 16 Νοεμβρίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
**12.00 Μεσημερινό Δελτίο  
ειδήσεων PIK**  
**18:00 Βραδινό δελτίο  
ΕΙΔΗΣΕΩΝ- PIK**  
19.30 «ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ»  
Η εκπομπή της Εκκλησίας,  
κι τον πατέρα Σάββα  
Βασιλειάδη  
20.00 ΑΥΡΙΟ ΕΙΝΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ  
κι τον πρωτ. I. Παλιούρα  
20.25 Με τον φακό του  
Hellenic TV  
21.45 Ελληνική ταινία:  
«Οι Βάσεις και η Βασούλα»  
23.10 Ελληνική ταινία:  
«Εκείνες που  
δεν πρέπει ν' αγαπούν»

**Κυριακή 17 Νοεμβρίου**

00.15 Σύνδεση με PIK  
14.30 Η Παροικία μας - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.30 TEKNOPOLIS -  
Λογοτεχνικό πρόγραμμα.  
Παρουσιάζουν η  
Άννα Κωστοπούλου και η  
Μαρίνα Λιβανίου  
20.00 Πρόσωπα  
με τον Βασίλη Παναγή  
20.35 Ελληνική ταινία:  
«Χρυσόσκονη»  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«Οι Εχθροί»

**Δευτέρα 18 Νοεμβρίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Πατάτες Αντιν

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 14 Νοεμβρίου 2013

ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	7	7	0	0	33-11	22	21
2. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	7	6	0	1	26-6	20	19
3. ΑΠΟΕΛ	8	5	2	1	22-15	7	16
4. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	7	5	2	0	23-13	10	15
5. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	8	3	2	3	17-17	0	12
6. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	8	3	5	0	17-24	-7	9
7. ΟΜΟΝΟΙΑ	7	3	4	0	12-20	-8	9
8. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	8	2	5	1	10-17	-7	7
9. ΟΛΥΜΠΙΑ	8	0	7	1	6-14	-8	1
10. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	8	0	7	1	4-33	-29	1

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013

ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ - ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ

12.00μ, Southbury Leisure Centre

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	8	8	0	0	35-8	27	24
2. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	9	6	1	2	36-15	21	20
3. ΑΧΝΑ	8	6	1	1	22-12	10	19
4. ΑΡΑΧΗΝΗ	9	5	2	2	27-20	7	17
5. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ	9	3	5	1	22-19	3	10
6. ΠΑΝΤΕΛ	8	3	5	0	15-31	-16	9
7. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	9	2	5	2	18-24	-6	8
8. ΚΑΝ	7	2	5	0	14-17	-3	6
9. ΑΓΠΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	7	1	6	0	13-31	-18	3
10. ΑΣΣΙΑ	8	0	6	2	6-31	-25	2

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013

ΠΑΝΤΕΛ - ΑΓΠΟΙ ΠΑΝΤΕΣ

11.00μ, Oakhill Park

## ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΚΟΠΑ εις μνήμην MICHAEL TZOUVANNI

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013 - 1ος γύρος

ΑΣΣΙΑ - ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

10.00μ, Southbury Leisure Centre

## FA CARLSBERG SUNDAY CUP

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013 - 2ος γύρος

ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - Broadfield Laurels

1.00μ, Broxbourne FC

## LFA INTERMEDIATE CUP

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013 - 2ος γύρος

ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ - AFC Hammersmith

10.15μ, Townmead Leisure Park

Constitution Passalona - ΛΕΙΒΑΔΙΑ

10.30μ, Hackney Marshes

Jam - ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ

10.30μ, Norman Park, Hayes Lane, Bromley BR2 9EJ

## KOPA CHALLENGE CUP

Κυριακή 17 Νοεμβρίου 2013 - 1ος γύρος

ΚΛΝ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

11.30μ, Lucozade Power League, Summers Lane

ΑΠΟΕΛ - ΟΛΥΜΠΙΑ

10.00μ, Bullsmoor Lane



## Η Σουηδία έκανε γραμματόσημο τον Ιμπραΐμοβιτς!

Ο Ζλάταν Ιμπραΐμοβιτς τώρα και σε γραμματόσημο στη Σουηδία. Η συλλογή «Ζλάταν» θα περιλαμβάνει πέντε γραμματόσημα και η διάθεσή της από τα Σουηδικά Ταχυδρομεία θα αρχίσει στις 27 Μαρτίου.

Ο «Ιμπρα» δεν είναι ο πρώτος Σουηδός αθλητής που θα εμφανιστεί σε γραμματόσημο.

Εχουν προηγηθεί τέσσερις παίκτες του χόκει τη δεκαετία του '70 και ο πρωταθλητής της επιτραπέζιας αντισφαίρισης Γιαν Οβε Βάλντερ.



# Παιγνίδια με... πολυβόλα στην Α' Κατηγορία

ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΤΥΧΕ ΜΕΓΑΛΗ ΝΙΚΗ ΜΕ 4-0 ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΝΟΡΘΩΣΗΣ

Με τέσσερις αγώνες στην Α' Κατηγορία και τέσσερις στη Β' διεξήχθη ο παροικιακό μας πρωτάθλημα ΚΟΠΑ. Στην Α' Κατηγορία κυριάρχησαν τα μεγάλα σκορ, αφού στα τρία από αυτά σημειώθηκαν είκοσι συνολικά γκολ.

Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ συνεχίζοντας την ευστοχία της συνέτριψε την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ με 6-2 και παραμένει στην κορυφή της βαθμολογίας. Η ομάδα του Στηβ Σινόττι ήταν καταγιτακή και δεν δυσκολεύτηκε να πάρει άλλη μια μεγάλη νίκη.

Εντυπωσιακή νίκη πέτυχε το ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ που διέλυσε κυριολεκτικά την ΟΜΟΝΟΙΑ με 7-0 και φαίνεται ότι θα είναι σφήνα στην διεκδίκηση του τίτλου. Οι νικητές δεν άφησαν περιθώρια αντίδρασης στην αντίταλο τους, η οποία για δεύτερη συνεχόμενη σημειώστηκε στην πανωλεθρία.

Ένα εξαιρετικό ΑΠΟΕΛ σάρωσε την ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ με 5-0 και θα είναι και αυτός στο κόλπο της διεκδίκησης του τίτλου. Οι γαλαζοκίτρινοι ήταν ανώτεροι σε όλα τα επίπεδα και πέρασαν μια ήσυχη μέρα, ενώ οι αντίταλοι τους δεν μπόρεσαν να παρακολουθήσουν τον γρήγορο ρυθμό του παιγνιδιού.

Μετά την ήττα της προηγούμενης αγωνιστικής τα ΛΕΙΒΑΔΙΑ πέτυχαν σπουδαία, έστω και δύσκολα, νίκη με 1-0 επί της ΟΛΥΜΠΙΑΣ.

Στους αγώνες της Β' Κατηγορίας κυριάρχησαν οι εκτός έδρας νίκες αφού τρεις από τους φιλοξενούμενους πήραν το τρίποντο.

Στο ντέρμπι των πρωτοπόρων η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΤΥΧΕ ΕΚΤΟΣ έδρας μεγάλη νίκη επί της ΑΝΟΡΘΩΣΗΣ με 4-0 και παραμένει αιττητή στην κορυφή της βαθμολογίας.

Η ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ «παραδόθηκε» στην έδρα της στους ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ, χάνοντας με 2-0. Το αποτέλεσμα είναι δίκαιο μια και κέρδισε η καλύτερη ομάδα.

Σπουδαίο διπλό πέτυχε και η ΠΑΝΤΕΛ έπι της ΑΣΣΙΑΣ με 2-1 και ανάπνευσε βαθμολογικά.

Ισόπαλο 2-2 έληξε το τελευταίο παιγνίδιο που διεξήχθη μεταξύ ΑΡΑΧΗΝΗΣ-ΑΧΝΑΣ και στο οποίο οι δύο αντίταλοι μοιράστηκαν δίκαια τα πάντα.

## ΟΜΙΛΟΙ CHAMPIONS LEAGUE

# Μπάγερν, Ατλέτικο, Μπάρτσα στους «16»

Μπάγερν και Αθλέτικο Μαδρίτης είναι οι μοναδικές ομάδες που πέτυχαν το απόλυτο των νικών στους 4 αγώνες των ομίλων του Τσάμπιονς Λιγκ Τσάμπιονς της Ευρώπης, με την πρώτη θέση του δου ομίλου μετά τη νίκη της Νάπολι επί της Μαρόσετη στο «Σαν Πάολο» με 3-2 (22', 24', 75' Ιγκούσαν - 13' Αντρέ Αγιού, 64' Τοβέν) και θα πρέπει να κοπιάσει ιδιαίτερα στη συνέχεια για να προκριθεί.

Ο Λιονέλ Μέσι επέστρεψε στα γκολ ίστερα από τρεις αγώνες «αφλογιστίας», σκόραρε δύο απέναντι στη Μίλαν (30' πέναλτι, 83') και οδήγησε την Μπαρτσελόνα στη νίκη επί των «ροσονέρι» με 3-1 (40' Μπανουσέτς - 45' ουτογκόλ Πικέ τα άλλα δύο) δίνοντας ουσιαστικά την πρόκριση στην ομάδα του.

Η Αρσεναλ πλήρωσε την Ντόρτμουντ με το «ίδιο νόμισμα» για την ήττα στο «Εμπρίτες» και με γκολ του Ααρόν Ράμσεϊ στο 62ο λεπτό επικράτησε 1-0 στη Βεστφαλία και έβαλε σε μπελάδες την ομάδα του Γιούργκεν Κλοπ.

Στη Μαδρίτη, η εκπληκτική και φέτος Ατλέτικο «σκόρπισε» την Αούστρια Βιέννης με 4-0, έκανε το «4 στα 4» και προκρίθηκε πανηγυρικά ως πρώτη.

Όλα τα αποτελέσματα της 4ης αγωνιστικής:

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Ο Απόλλων μεγάλωσε τη διαφορά

## ΝΕΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΟΥ ΕΡΜΗ – ΠΛΗΣΙΑΖΕΙ Η ΟΜΟΝΟΙΑ

Ο Απόλλωνας ζορίστηκε στο Παραλίμνι, ωστόσο κατάφερε να πάρει μια πολύτιμη νίκη με σκορ 0-1 απέναντι στην μαχητική Ενωση. Η ομάδα του Χριστάκη Χριστοφόρου πήρε το τρίποντο χάρη σε εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Μεριέμ στο 27', και αυξήσε την διαφορά από τον δεύτερο Ερμή στο +4 και στο +5 από την τρίτη Ομόνοια.

Εύκολη νίκη πανηγύρισε ο ΑΠΟΕΛ που επικράτησε της Αλκής με σκορ 3-0 στο άδειο λόγω τιμωρίας ΓΣΠ, και επανήλθε στις επιτυχίες μετά την ήττα της περασμένης βδομάδας.

Με δύο γκολ του Μάριο Μπούντιμπ στο 25' και 66' και δύο αστικούς του Βινίσιους, οι γαλαζοκίτρινοι σφράγισαν τη νίκη τους, ενώ το τρίτο τέρμα πέτυχε με αυτογκόλ στο 77' το Λαζήφης.

Θριαμβευτική νίκη πανηγύρισε η ΑΕΛ, που επικράτησε με σκορ 3-1 της Ανόρθωσης στο μεγάλο ντέρμπι που έγινε στο Τσίριο. Η ομάδα του Ιβάιλο Πέτερ παρουσιάστηκε ανώτερη και πήρε το ζητούμενο που την ανεβάζει στους 18 βαθμούς, ισοβάθμηση στην τρίτη θέση με την ομάδα της Αμμοχώστου.

Η ΑΕΛ πήρε προβάδισμα με γκολ του Μπεμπέ στο 10' και η Ανόρθωση έφερε το σκορ στα ίσα με εύστοχη εκτέλεση πέναλτι του Γκαρσία. Με το ξεκίνημα του δευτέρου μέρους, η ΑΕΛ πήρε εκ νέου προβάδισμα στο σκορ με αυτογκόλ του Παβίτσερης, ενώ οι γαλαζοκίτρινοι τέλειωσαν τον αγώνα στο 68' με τρίτο γκολ από τον Ορλάντο Σα.

Εύκολο ήταν το πέρασμα της Ομόνοιας από το Παφιακό, καθώς επιβλήθηκε με 4-0 της ΑΕΚ Κουκλιών και έδωσε συνέχεια στην ξέφρενη πορεία της.

Σκόρερ στο πρώτο μέρος ήταν ο Γκικίεβιτς στο 7' με κεφαλιά, ο Νουνό Ασίς στο 13' με πλασέ και ο Ατράντε στο 38', με σούτ. Το τελικό αποτέλεσμα διαμόρφωσε στο 73' ο Ανθόνι Σκαραμοτζίνο. Η Ομόνοια με το πέμπτο σερί τρίποντο (χωρίς μάλιστα να δεχθεί γκολ) ανέβηκε στην τρίτη θέση της βαθμολογίας με 19 βαθμούς.

Ο Ερμής πέρασε αλάβητος και από το ΓΣΖ, καθώς απέσπασε ισοπαλία χωρίς τέρματα με την ΑΕΚ. Η ομάδα του Νίκου Παναγιώτου παρέμεινε για 8η σερί αγωνιστική αήττητη και πλέον θλέπει με μεγαλύτερες αξιώσεις την παρουσία στην πρώτη εξάδα.

Στον αντίποδα, η ομάδα του Δημήτρη Ελευθερόπουλου δεν κατάφερε να πάρει το ζητούμενο και έχασε την ευκαιρία να μειώσει την διαφορά.

Εύκολο πέρασε και η Δόξα από το Δασάκι, καθώς επικράτησε με 3-0 του Εθνικού και έφτασε στους 16 βαθμούς. Η Δόξα άνοιξε το σκορ μόλις στο 11' με δράστη τον Λόμπο, ο οποίος ήταν εύστοχος από το σημείο του πέναλτι. Προτού πρόλαβε να συνέλθει και να οργανωθεί ο Εθνικός, ο Βιλέλα διπλασίασε το σκορ με εκπληκτικό σουτ στο 22ο λεπτό. Στο 68' ο Βιλέλα με δεύτερο πρό-

σωπικό τέρμα σφράγισε τη νίκη της ομάδας του με κοντινό πλασέ.

Δραματική νίκη πανηγύρισε η Νέα Σαλαμίνα, που επικράτησε 2-1 του Αρη. Η ομάδα του Δημήτρη Καλαϊτζίδη πήρε το τρίποντο χάρη σε εύστοχη εκτέλεση πέναλτι του Ντιέγκο Λεόν στο 90', και ανέβηκε στους 12 βαθμούς. Ο Αρης είχε καταφέρει να πάρει προβάδισμα στο σκορ με γκολ του Λόπες στο 48', ωστόσο η Νέα Σαλαμίνα αντέδρασε άμεσα και ισοφάρισε στο 55' με μακρινό σουτ του Τζούρτζουριτς.

### B1' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Για το Παγκύπριο πρωτάθλημα B1' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Ολυμπιακός-Αναγέννηση Δερ. 0-1, ΑΠΕΠ ΠΙΤ ΣΙΑΕΠΙ, Ν&Σ Ερήμης Οθέλλος Αθηναίου 0-0, Ομόνοια Αρ.-Αγία Νάπα 0-0

### B2' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Εξάλλου για το πρωτάθλημα B2' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα για την 9η αγωνιστική: Ονήσιλλος Σωτήρας - ΑΕΖ 2-1, ΠΑΕΕΚ - Καρμιώτισσα Πολεμιδιών 3-3, Χαλκάνιορας - Διγενής Ορόκλινης 3-1, ΕΝ Παρεκκλησίας - ΑΣΙΛ 3-2

## Καλή τύχη, Ελλάδα, και με τη νίκη!



Την επαναφορά του Φάνη Γκέκα και του Κώστα Φορτούνη ανακοίνωσε ο Φερνάντο Σάντος στη συνέντευξη Τύπου που παρασχώρησε την Παρασκευή, όπου αποκάλυψε την αποστολή της Εθνικής Ελλάδος για τους αγώνες μπαράζ του Παγκοσμίου Κυπέλλου με την Ρουμανία.

«Και οι Ρουμάνοι έχουν εξαιρετική ομάδα, όμως ποτεύω όποι στο τέλος εμείς θα προκριθούμε», είπε ο Πορτογάλος τεχνικός, εν όψει των αγώνων που θα διεξαχθούν αύριο Παρασκευή 15 Νοεμβρίου στην Ελλάδα (19.45 μ.μ.) και την Τρίτη 19 Νοεμβρίου στην Ρουμανία.

Η αποστολή της Εθνικής: **Καρνέζης** (Γρανάδα), **Σηφάκης** (Ατρόμητος), **Καπίνο** (Παναθηναϊκός), **Τοροσίδης** (Ρόμα), **Βύντρα** (Λεβάντε), **Παπασταθόπουλος** (Ντόρτμουντ), **Τζαβέλλας** (ΠΑΟΚ), **Μανωλάς** (Ολυμπιακός), **Σιόβας** (Ολυμπιακός), **Χολέμπας** (Ολυμπιακός), **Ταχταΐδης** (Κατάνια), **Τζιόλης** (ΠΑΟΚ), **Μανιάτης** (Ολυμπιακός), **Σάμαρης** (Ολυμπιακός), **Καραγκούνης** (Φουλαρι), **Κατσουράνης** (ΠΑΟΚ), **Κονέ** (Μπολόνια), **Νίντης** (ΠΑΟΚ), **Φορτούνης** (Καζέρσολαστερ), **Χριστοδουλόπουλος** (Μπολόνια), **Σαλπιγγίδης** (ΠΑΟΚ), **Σαμαράς** (Σελτικ), **Μήτρογλου** (Ολυμπιακός), **Γκέκας** (Κόνιασποτο).

Να σημειωθεί ότι ο Κονέ θα χάσει τον πρώτο αγώνα λόγω καρτών.

Για τους αγώνες μπαράζ θα διεξαχθούν επίσης αύριο οι ακόλουθες τρεις αναμετρήσεις: Ισλανδία - Κροατία, Πορτογαλία - Σουηδία, Ουκρανία - Γαλλία

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

## Ο Ολυμπιακός διέλυσε τον ΠΑΟΚ 4-0

«Αφεντικό» και στο εφετινό πρωτάθλημα και μάλιστα με αποστομωτικό τρόπο είναι από το βράδυ της Κυριακής ο Ολυμπιακός, ο οποίος στο πλαίσιο της 11ης αγωνιστικής της Σούπερ Λιγκ διέσυρε τον ΠΑΟΚ με 4-0 στο Καραϊσκάκη.

Οι Πειραιώτες δεν επέτρεψαν ούτε λεπτό στους Θεσσαλονικείς να αμφισβήτησουν την απόλυτη κυριαρχία τους που μεταφράστηκε σε γκολ από τους Μήτρογλου (36'), Σαβιδάλα (60'), Φουστέρ (74') και Κάμπελ (80'), ο οποίος αναδείχτηκε MVP με δύο αστίστ.

Έτσι, οι «ερυθρόλευκοι» έξεφυγαν στο +6 στην κορυφή της βαθμολογίας και πλέον αποτελούν και το αδιαφοριώντο φαβορί για την κατάκτηση του τίτλου.

Με δύο γκολ του Βίκτωρα Κλωναρίδη (43', 69') που αποβλήθηκε στο 77', τα πρώτα των νεαρού επιθετικού στη φετινή Σούπερ Λιγκά, ο Παναθηναϊκός πέρασε νικηφόρα με 2-0 από το «Κλεάνθης Βικελίδης» επί του Αρη. Η αναμέτρηση «σκιάστηκε» από το σοβαρό τραυματισμό του Νίκου Μαρινάκη, σε σύγκρουση με τον Μιχάλη Κύργια.

Ο Πλατανιάς επικράτησε τους Απόλλωνα Σμύρνης στα Χανιά με 2-0. Το σκορ άνοιξε στο 43ο λεπτό ο Γουνδουλάκης, ενώ ο Κάτσι στο 62' διπλασίασε τα τέρματα της ομάδας του. Αυτή ήταν η πρώτη εντός έδρας νίκη του Πλατανιά στο φετινό πρωτάθλημα και μάλιστα στο ντεμπούτο του Νίκου Αναστόπουλου στην τεχνική γησεία των Κρητικών, ενώ αντίθετα ο Απόλλωνας έχει έξι ήττες σε ισάριθμα ματς εκτός έδρας.

Νικηφόρο ήταν το ντεμπούτο του Σάκη Τσιώλη στον πάγκο του ΠΑΣ Γάιδας, καθώς η ομάδα της Ηπείρου με γκολ των Ντε Βινσέντι (63') και Τσουκαλά (73') επικράτησε στους «Ζωσιμάδες» του ΟΦΗ με 2-1 (μείωσε στο 83' ο Μακουκούλα), έκανε δεύτερη συνεχή νίκη και αναρριχήθηκε στην

τέταρτη θέση της κατάταξης.

Νέο εκτός έδρας «τρίποντο», το τρίτο εφετινό, για την Καλλονή. Η ομάδα της Λέσβου νίκησε με 3-0 την Βέροια στην Ημαθία δινοντας συνέχεια στις πολύ καλές εκτός έδρας εμφανίσεις. Ο Πονάν Γκαρσία άνοιξε το σκορ για τους φιλοξενούμενους στο 7ο λεπτό, στο 27' ο Ποντάνι διπλασίασε τα τέρματα της Καλλονής, ενώ το τελικό σκορ διαμόρφωσε ο Λεοζίνιο στο 79'.

Αήττησε συνεχίζει στο Αγρίνιο ο Παναιτωλικός. Η ομάδα του Μάκη Χάβου επικράτησε 2-1 του Λεβαδειακού και παρασέμενη αήττητη στην έδρα της (4 νίκες - 2 ισοπαλίες). Τα τέρματα των γηπεδούχων σημειώσεις Μπικέ (17', 49'), ενώ για τον Λεβαδειακό είχε ισοφαρίσει προσωρινά ο Μουλόπουλος (43').

Στην τέταρτη θέση της βαθμολογίας ανέβηκε ο Εργοτέλης επικρατώντας 3-1 του Πανθρακικού στο Ηράκλειο. Οι Βερπακόφσκις (45'), Ρομάνο (60') και Διαμαντάκος (90'+1) πέτυχαν τα γκολ των νικητών, ενώ οι φιλοξενούμενοι ε

# KOPA Sports Round-up

34 • ELEFTHERIA

Thursday 14th November 2013



- **BROTHERHOOD WIN TOP CLASH**
- **MARONITES HOLD ARACHNE**
- **SEVEN UP FOR RIZOKARPASO**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

## Leaders on goal spree

**D**ivision One leaders Tripimeni resumed their task of chasing the title after last week's LFA duty by beating Cetinkaya 6-2 and are now six points clear of last season's champions Salamina. Close on their tails is Rizokarpaso who 7-0 Omonia the victims second heavy defeat in two weeks. Apoel have recovered well and are on the heels of the front two having got three points in a 5-0 win over Komi Kebir. Olympia once again went down by the odd goal this time 1-0 to Livadia.

In Division Two the leaders Brotherhood brushed aside Anorthosis challenge winning 4-0 and remain along with Tripimeni the only teams with a 100% record. Achna beat Pendayia 2-0 to replace Arachne in third spot, the latter could only draw 2-2 with Maronites. Pantel beat Asha 2-1 to move up to 6th spot. The games between Salamina and Aradippou and KLN and All Saints did not take place.

Results in detail



**BROTHERHOOD ON COURSE FOR THE DIN ONE**

### DIVISION ONE

**TRIPIMENI** **6**  
**CETINKAYA** **2**

Tripimeni had to use all their experience to overcome Cetinkaya who battled well to level twice before turning round 3-2 down at the interval. Leon Fisher put the home side ahead in the 9th minute but the visitors levelled with a 40 yard effort from Seluk Ulug. Tripimeni once again took the lead with Alfie Bartram only for Salih Karakis to equalise again with a long range shot. Steve Sinotti's team finally took the lead again just before the break with George Gregoriou. The second half saw Tripimeni take full control to score further goals from Ahmet Rifat 2 and Perdicou to finish 6-2.

**RIZOKARPASSO** **7**  
**OMONIA** **0**

Omonia have now conceded 13 goals in their last two games which is twice as many as in their first five games. Their defence just could not handle the sharp forwards of Rizokarpasso. Ricardo scored twice as did Harry Vazanias. The others came from Anthony McDonald, Andre

and Luke Kroll. Rizo are now in second place two points behind Tripimeni and serious title challengers.

**OLYMPIA** **0**  
**LIVADIA** **1**

Olympia suffered another narrow defeat to leave them in the danger zone. New manager Chris Zacharias must be wondering what he has to do to get his team on the winning trail. An own goal sealed their fate to give Livadia the three points.

**KOMI KEBIR** **0**  
**APOEL** **5**

APOEL picked up another three points to move into third spot when they convincingly beat tailenders Komi Kebir 5-0. Michael Spencer and Andy McCollins scored a brace each the other coming from Murat Karagul.

### DIVISION TWO

**ASHA** **1**  
**PANTEL** **2**

Alex Constantinou scored twice to give the unpredictable Pantel victory and three points that puts them into 6th spot. Asha's late goal came from Cos Palioras.

**MARONITES** **2**  
**ARACHNE** **2**

Maronites put up one of their best performances to hold high flying Arachne 2-2 and dent their promotion hopes. Their goals came from Marcus Archer and Lewis Barclays while Damien Spyrou hit two for Arachne.

**PENDAYIA** **0**  
**ACHNA** **2**

Achna are also a solid team with a lot of experience and they too will feature in the promotion shake up. Their two 2-

0 over Pendayia keeps them in third spot one point behind Anorthosis but with a game in hand. Justin Zacharia and Chris Bediako scored the two goals.

**ANORTHOSIS** **0**  
**BROTHERHOOD** **4**

Brotherhood showed strength and discipline to come away with a solid victory over rivals Anorthosis. They are now odds on to lift the title and promotion to Division One. Anorthosis were taken apart in the first half as the visitors went 3-0 up with goals from Paul Yiannakas, Mark Doyle and Aaron Kennedy. The homeside put up a better effort in the second half but found George Demetriou's team a well organised unit who gave nothing away frustrating Anorthosis' forwards to the point of Danny Coolridge losing his cool and getting sent off. Brotherhood added a fourth with Mark Krokatsis and I cannot see anyone stopping them from achieving their target.



**TRIPIMENI**

### SUNDAY'S GAMES

#### CHALLENGE CUP

##### KLN v Cetinkaya

Cinar to enjoy a comfortable game away from the pressures of Division

One. Away win 5-2

##### APOEL v Olympia

APOEL to continue their good run with a 3-1 win.

#### SECOND DIVISION CUP

##### Asha v Brotherhood

George Demetriou will aim for the cup and league double and a comfortable 6-0 win is envisaged for Brotherhood.

#### DIVISION TWO

##### Pantel v All Saints

Another win for Pantel 4-1.

### KOPA League announcement

The KOPA League offer their deepest condolences to the family of Savvas Georgiou who sadly passed away last Friday. Savvas was well known in the KOPA football community where he served as a referee official for several years.

## EDITORIAL

A week is a long week in politics and yet this popular adage can always be used in football circles too. Having dispatched Liverpool impressively the previous weekend and shown tenacity, along with good fortune, Arsenal came away from Dortmund with a significant win in the Champions League. Arriving at Old Trafford last Sunday, the pressure was on the home side. With a new manager, a dysfunctional team with little consistency this season and a summer of transfers woes, Arsenal had everything to gain and were they to win, they would extend their lead over the champions to a huge eleven points this early on in the season.

All the evidence pointed to a difficult day for Manchester United. Struggles in front of goal, struggles in defence and a dearth of quality in midfield have piled the pressure on David Moyes and yet, slowly but surely, he has guided his team to an unbeaten run of results before last week's encounter.

It would be wrong to suggest that the match was season defining for either team, but it was certainly important for both clubs. Could Arsenal finally go away to a traditional title rival, one of the big clubs and come away with a win? Or could Moyes' United, bereft of the power, acumen and the sheer presence of Sir Alex Ferguson continue their dominance over Wenger's side in this fixture?

As a football match it was functional at best. There were glimpses of skill, quality and ability from both sides but it was more a match of attrition. The atmosphere was fantastic, a point not lost on many commentators who gauge the importance of any match at all big teams by the reaction of the fans.

As you know, Manchester United, thanks to Robin Van Persie came away with all three points. It was a significant victory for David Moyes, but was it a significant defeat for Arsene Wenger?

Critics will point to the fact that losing opened up old and current arguments why Arsenal are not equipped to win the league. Who can replace Giroud? What is 'Plan B' for Wenger? Is the squad big enough? And yet, for me the biggest issue was not whether Arsenal are capable of mounting a sustained title challenge, more whether this result proves a turning point for Manchester United. Are the champions back? Is this the match which sees the Premier League revert to the state it has endured for the last twenty years with United a predominant power at the top of the table?

Beating Arsenal last weekend will go some way to restoring faith in a team that has dithered so far this season. The combination play between Rooney and van Persie is a definite highlight and the form of Evans and Jones in particular will no doubt lead to optimistic claims of where this team can finish come May and yet, there is still a nagging doubt.

United did not make a compelling and complete case to claim that normal service had been resumed and as already alluded to, the noise level at Old Trafford accurately took the pulse of a nervous supporter base. But it was a victory that Moyes and his team needed. They now sit just five points off the top of the table and the early season malaise can be forgotten for the time being as the international break allows United to bask in the glory of a significant victory.

Where now? As the title race takes shape in a season of inconsistency and unpredictability, there is no doubting that United have joined the party, if they were ever away. The problem their title rivals have given the indifferent start they had, have they taken enough advantage of it? United are only a point behind Chelsea and a point ahead of Manchester City who were considered pre season to be the favourites for the title. Big spending Tottenham are a worry and United travel there in two weeks time. This will be another test for Moyes' team, but here again the pressure will be on the home team. With the January transfer window not too far from opening, a couple of buys by United could see them challenge strongly for a 21st title. Those who wrote United off had valid reason to, but after last weekend it can be categorically stated that this is a club, with players and a manager, that in adversity find strength and way back. The rest of the league should beware.

Finally this week, Eleftheria Sport would like to wish Greece good fortune in their two vital play-off matches against Romania. It was the best draw Greece could have got and even though scoring is an issue for Santos' team, they have enough quality, experience and certainly organisation to take a first leg lead going into the second leg in Romania next week. A full round up and analysis of all the World Cup qualifiers will be published in due course.

If you enjoy reading this page, you can catch more of me on the football podcast 'Shoot the Defence', available to download on iTunes.



## STOP PRESS...

••• CYPRUS MOUFFLONS WIN AGAIN: The manager of the Cyprus national rugby side has been basking in yet another victory, after the Moufflons beat Slovenia 34-3 in Ljubljana which extended their world record streak to 20 straight wins. Theo Lenos praised his team and said: "We went there with three untested players which is always a little worrying but they played like seasoned internationals. These guys, who are largely unrecognised in their own country, have achieved more than any other Cypriot international team in the sporting history of our island. Twenty consecutive wins, it's amazing."

## No surprises as Santos names Greece squad for World Cup play-off

Greece coach Fernando Santos last week named a 24-man squad for the decisive 2014 World Cup qualifying play-off matches against Romania on November 15 and 19.

Santos recalled experienced striker Fanis Gekas and also included Bologna midfielder Panagiotis Kone, although he must sit out the first match at home due to suspension.

Greece had to settle for a play-off spot after finishing behind European qualifying Group G winners Bosnia-Herzegovina only on goal difference, while Romania was a distant second in their group behind the Netherlands and has not qualified for a World Cup finals since 1998.

"There is confidence and faith in the squad. The Romanians have an excellent team but I think in the end we will qualify," the Portuguese Santos said.

Greece will be relying heavily on the goal scoring power of Kostas Mitroglou, who is the subject of rumours linking him with a move to the Premier League. It is hoped that the Olympiakos hitman can be the difference over the two legs.

The 25-year-old is the current top goalscorer in Greek domestic football, but must translate this to the international game if his country are to make it to Brazil next summer.

Kavala born Mitroglou's owes much of his footballing tuition to German football after his parents moved their when he was a child. His goalscoring prowess alerted Borussia Monchengladbach and he broke into the reserve in 2006 and even though he scored 14



goals in 33 games for the reserves, he was never given a chance in the first team. Mitroglou returned to Greece and a contract with giants Olympiakos in 2007 where he has been ever since.

It is only really this season where Mitroglou has elevated himself to be an indispensable part for both club and country. In a new look attacking line up, Mitroglou has prospered. His strike partnership with experienced Argentine Javier Saviola has been aided by Arsenal loanee Joel Campbell, with Olympiakos again heading the table having won 10 of their 11 games thus far, scoring 34 goals. Mitroglou is the leading light in the current team and Santos as well as millions of Greece fans will hope he can replicate his club form on the biggest stage yet and power Greece to only their third World Cup finals.

**Greece squad:**  
Goalkeepers: Michalis Sifakis

Defenders: Vasilis Torosidis (Roma/ITA), Loukas Vyntra (Levante/ESP), Sokratis Papastathopoulos (Borussia Dortmund/GER), Costas Manolas, Jose Holebas, Dimitris Siovas (all Olympiakos), Giorgos Tzavellas (PAOK)

Midfielders: Costas Katsouranis, Alexandros Tziolis (both PAOK), Panayiotis Tachtsidis (Catania/ITA), Panagiotis Kone (Bologna/ITA), Yiannis Maniatis, Andreas Samaris (both Olympiakos), Giorgos Karagounis (Fulham/ENG), Sotiris Ninis (PAOK), Costas Fortounis (Kaiserslautern/GER)

Forwards: Costas Mitroglou (Olympiakos), Fanis Gekas (Konyaspor/TUR), Lazaros Christodoulopoulos (Bologna/ITA), Dimitris Salpingidis (PAOK), Giorgos Samaras (Celtic/SCO)

## Greece boosted as Tottenham's Romania defender Chiriches is ruled out of World Cup play-off

Tottenham Hotspur defender Vlad Chiriches has been ruled out of Romania's World Cup play-off double-header with Greece due to injury. Chiriches suffered a fractured nose during Tottenham's 1-0 defeat to Newcastle on Sunday and his loss to the Romania team is a huge blow to the team but an almighty boost to their opponents.

The influential centre-half sustained the injury in a collision with Yoan Gouffran and had to be substituted during the half-time break at White Hart Lane.

"Chiriches will miss both legs of the play-off," the Romanian Football Federation confirmed this week.

Romania coach Victor Pitarca plans to replace the 23-year-old with Dragos Grigore of Dinamo Bucharest.

The absence of Chiriches, capped 22 times by Romania since making his debut in 2011, is a serious disruption to their hopes of reaching the World Cup finals for the first time since 1998.

"Chiriches is very important for us, not only because he's our captain," said Pitarca. "But as I said many times, no team is dependent on only one player."

## Is Marinakis seeking to invest in the Premier League?

There have been a growing number of reports linking Greek shipping tycoon Evangelos Marinakis, with a move to invest in English football.

The current president of Greek champions Olympiakos, is believed to have renewed his interest in joining the foreign legion of club owners in England with rumours rife that should Crystal Palace be relegated this season, they are the prime target for the Greek magnate.

Sources close to Marinakis say he is again evaluating and considering an opportunity to break into English football with the challenge of turning Palace into a major force a tempting proposition.

He has no shortage of friends in high places in English football and he classes Ivan Gazidis, the Arsenal chief executive, as a personal friend.

UEFA rules prohibit Marinakis owning a Premier League team unless he relinquishes control of Olympiakos hence the attraction of Palace if they are relegated.

In the recent past Marinakis, 45, turned down offers to buy Glasgow Rangers or a share of AC Milan. He was also once believed to be interested in West Ham. With a house in Hampstead, the renowned Liverpool fan could be another new, foreign face to own a football club in England.

## AEK plans for a grand stadium by 2015

AEK Athens presented last week its grand plans for a new stadium on the site of its old one at Nea Filadelfia, north of Athens city centre, hoping to complete the project within two years.

Named "AyiaSofia," after the religious and historic monument in Constantinople, where the club can trace its roots back.

The new ground is budgeted to cost 65 million euros, with 20 million euros of that to come from funding by the Attica Regional Authority using European Union subsidies.

The capacity of the new ground will be between 32,000 and 34,000, along with 1,500 parking spaces.

The project will create up to 2,000 jobs and employ 200 to 400 people upon its completion. The stadium's construction will bring to state coffers some 21 million euros from various taxes, AEK officials stated, plus 2.5 million euros in contributions



to social security funds.

In a moving presentation, new AEK owner Dimitris Melissanidis, whose family has a stake in the consortium that secured the management of gaming company OPAP, said "much as our opponents are finding it hard to understand, AEK is more than a team and deserves something more special than a modern soccer ground."

Notably, the Ecumenical Patriarchate of Constantinople announced it will contribute 50,000 euros for the construction of the new ground, in a symbolic move.



CALL NOW  
020 8988 2838  
[www.omegaleettings.com](http://www.omegaleettings.com)

Properties required throughout  
London & Luton

## Πάει δικαστήριο ο Χριστόδουλος Χριστοδούλου για το ένα εκατομμύριο ευρώ από φίλο του Βγενόπουλου

«Η υπόθεση της ύποπτης διαδρομής του ενός εκατομμυρίου ευρώ που πλήρωσε η FOCUS τον φίλον και συνεργάτη του Ανδρέα Βγενόπουλου, Μιχάλη Ζολώτα, στην εταιρεία της θυγατέρας του πρώην διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας, Χριστόδουλον Χριστοδούλου θα πρέπει να θεωρείται βέβαιο ότι θα οδηγηθεί στο δικαστήριο και θα κατηγορηθούν όσοι εμπλέκονται».

Τα πιο πάνω ανέφερε πηγή προσκείμενη στη Νομική υπηρεσία, προσθέτοντας μάλιστα ότι «τα όσα ακούγονται περί κουκουλώματος δεν έχουν κομία σχέση με την πραγματικότητα».

«Υπολείπονται ακόμη κάποια θέματα που θα πρέπει να δουν οι ανακριτές και πολύ σύντομα ο φάκελος θα διαβιβασθεί στον Γενικό Εισαγγελέα για τα περαιτέρω», κατέληξε.

## ΟΙ ΚΑΤΣΙΚΟΚΛΕΦΤΕΣ ΕΥΔΟΚΙΜΟΥΝ ΠΑΝΤΟΥ Και στην Αγγλία κλέβουν αρνιά...

Στην πόλη Γουλ (που σημαίνει μαλλί) της νοτιοδυτικής Αγγλίας, κλέφτες όρπαξαν 160 πρόβατα από χωράφι που βρισκόταν κοντά στην πόλη και το έσκασαν.

Η Αστυνομία ζητά τη βοήθεια των πολιτών για να βρεθούν τα πρόβατα, τα οποία έφεραν τσιπάκι.



Ο αστυνομικός Άνταυ Τέιλορ ζητά από όποιον έχει αντιληφθεί μία ύποπτη συμπεριφορά δει κάποιον να πουλάει πρόβατα σε πολύ χαμηλές τιμές, να ειδουποιήσει την Αστυνομία.

(ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Παρακαλούνται οι συμπατριώτες μας, αν υποπέσει κάπι ίππο στην αντίληψη των σχετικά με την κλοπή, να ειδουποιήσουν την Αστυνομία. Τονίζεται ότι η κλεψία αφορά πραγματικά αρνιά (ζώα) και όχι μεταφορικό, διότι τα τελευταία δεν... κλέβονται, είναι καλά δεμένα).

**PLATINUM ESTATES**  
SALES, LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

8 MOUNT PARADE, MOUNT PLEASANT, HERTS, EN4 9DD

Tel: 020 8449 7099  
Mobile: 07951 204 747 (Panayiotis)

LOBBY FOR CYPRUS PRESENTS

# A NIGHT FOR CYPRUS ANNUAL DINNER DANCE

Featuring Andy Tsangaris singing with  
**MILLENNIUM BAND**  
Saturday 16 November 2013

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 14 Νοεμβρίου 2013

## ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΠΙΣΣΑΡΙΔΗΣ: «Μονόδρομος οι ιδιωτικοποιήσεις ημικρατικών οργανισμών»

ΘΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ ΟΙ ΤΙΜΕΣ,  
ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΑΙ  
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ  
ΘΑ ΕΚΛΕΨΟΥΝ ΟΙ ΣΠΑΤΑΛΕΣ  
ΚΑΙ ΟΙ ΚΛΕΨΙΕΣ



το γεγονός ότι δεν έχω έντονες απόψεις ενάντια σε ένα τέτοιο ενδεχόμενο», είπε.

Εξήγησε επίσης ότι τα χρήματα που θα εισρέουν στα κρατικά ταμεία από την πώληση των ημικρατικών οργανισμών θα χρησιμοποιηθούν για μείωση του δημόσιου χρέους. «Το κράτος», πρόσθεσε, «θα εξοικονομήσει σε μία τέτοια περίπτωση και τόκους».

Υπέδειξε ότι «το πλέον σημαντικό από την ιδιωτικοποίηση των ημικρατικών οργανισμών είναι ότι οι οργανισμοί αυτοί θα πάνε σε χέρια ιδιωτών που γνωρίζουν το αντικείμενο για να κάνουν τις απαραίτητες αλλαγές, να αυξή-

σουν την παραγωγικότητα και να εργοδοτήσουν το προσωπικό και τις ειδικότητες που χρειάζονται».

Ο Κύπριος νομπελίστας εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι με την ιδιωτικοποίηση των ημικρατικών οργανισμών οι τιμές τόσο την ηλεκτρικού ρεύματος, όσο και του τηλεφώνου θα πέσουν και ότι κερδίσμενος θα είναι ο καταναλωτής.

Σύμφωνα με άλλες εκτιμήσεις ειδικών, το κράτος θα επωφελείται με πολύ μεγαλύτερα έσοδα από τους ιδιωτικοποιημένους οργανισμούς παρά όταν είχαν καθεστώς ημικρατικό. Θα αξιοποιηθούν οι καλύτεροι και εργατικοί υπάλληλοι, θα καταργηθεί το «μέσο» σε διορισμούς προσωγογές κλπ και θα εκμηδενιστούν οι σπατάλες, οι κλεψίες και η κακοδιαχείρηση.

Μόνο... ζημιώμενοι από τις ιδιωτικοποίησεις θα είναι οι Συντεχνίες, που δεν θα «αλωνίζουν» πλέον, ούτε θα επιβάλλουν τους «δίκούς» τους.

## Νέος Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου στο Λονδίνο ο Ευριπίδης Ευρυβιάδης

Τα καθήκοντα του στην Υπότιτη Αρμοστεία της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε επίσημα από την Δευτέρα, 4 Νοεμβρίου, ο Πρέσβης Ευριπίδης Λ. Ευρυβιάδης, σε αντικατάσταση του Πρέσβη Αλέξανδρου Ζήνωνος, ο οποίος μετατέθηκε στη Λευκωσία και ανέλαβε καθηκόντα Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών.

Ο Πρέσβης Ευρυβιάδης ξεκίνησε την καριέρα του στην Διπλωματική Υπηρεσία ως Υποπρόξενος και στη συνέχεια ως Πρόξενος από το 1976 μέχρι το 1982 στο Γενικό Προξενείο της ΚΔ στη Νέα Υόρκη. Υπήρξε ταυτόχρονα και πρώτος

Γραμματέας της Μόνιμης Αντιπροσωπείας της Δημοκρατίας στον ΟΗΕ. Υπέρτησε στη συνέχεια από δύοφορα πόστα στις Πρεσβείες της ΚΔ στη Βόννη, Μόσχα και Τρίπολη.

Μετάξυ 1997 και 2006 διετέλεσε Πρέσβης στο Τελ Αβίβ, στην Χάγη και στην Ουάσιγκτον, όπου είχε παράλληλη διαπίστευση στον Καναδά και σε διάφορους σημαντικούς διεθνείς οργανισμούς με έδρα τις ΗΠΑ. Διετέλεσε επίσης Μόνιμος Αντιπρόσωπος της ΚΔ στο Συμβούλιο της Ευρώπης στο Στρασβούργο μεταξύ 2008 και 2012 και αμέσως πριν την μετάθεση του στο Λονδίνο ήταν Αναπληρωτής

Γενικός Διευθυντής και Πολιτικός Διευθυντής του Υπουργείου Εξωτερικών.

Ο κ. Ευρυβιάδης κατέχει τον τίτλο BSc in Business Administration από το Πανεπιστήμιο του New Hampshire και Masters in Public Administration από το John F Kennedy School of Government, Harvard University, ενώ του αποδόθηκε τιμητικός διδακτορικός τίτλος στα Νομικά, από το Πανεπιστήμιο του New Hampshire.

Ο κ. Ευρυβιάδης γεννήθηκε στην Λάρνακα και είναι νυμφευμένος με την κα Αναστασία Ιακωβίδην - Ευρυβιάδη, η οποία είναι νομικός Η «Ε» καλωσορίζει τον νέο

Υπατο Αρμοστή και του εύχεται κάθε επιτυχία στα καθήκοντά του.

● **ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ  
ΕΥΡΒΙΑΔΗ ΜΕ  
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟ  
ΘΥΑΕΙΡΩΝ, ΣΕΛΙΔΑ 7**



## Η χοροεσπερίδα της κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow

Με την ευκαιρία της πρώτης επετείου των εγκαίνιων του νεόδμητου Ιερού Ναού Αγίου Παντελεήμονος και Αγίας Παρασκευής στο Harrow τελέστηκε την περασμένη Κυριακή Θεία Λειτουργία της οποίας πρόεστη ο Μητροπολίτης Πάφου Γεώργιος.

Αργότερα το βράδυ, διοργανώθηκε η ετήσια χοροεσπερίδα της κοινότητας παρουσία Βρετανών πολιτικών και Αγγλών τοπικών αρχών.

**ΣΕΛΙΔΑ 6**



★ STAR ESTATES ★  
★ STAR LETTINGS ★

Penridge  
Banqueting Suite  
470-474 Bowes Road  
New Southgate  
London N11 1NL

7pm  
£35 adults  
£25 16yrs & under  
Drinks included  
Many raffle prizes

Tickets:  
Lobby for Cyprus 020 8888 2556  
Greek City 020 8889 0186  
[www.lobbyforcyprus.org](http://www.lobbyforcyprus.org)  
[@lobbyforcyprus](http://@lobbyforcyprus)